

「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群
特別研究事業 第2回国際検討会

The Sacred Island of Okinoshima and Associated Sites in the Munakata Region
Special Research Project
Second International Review Meeting

古代東アジアにおける地域間交流と信仰・祭祀

**Interchanges of Beliefs and Rituals
in Ancient East Asia**

報 告 書

日時：2020年1月12日～13日

会場：福岡県中小企業振興センター

Date: 12-13 January 2020

Venue: Fukuoka-Ken Chushokigyo Shinko Center

「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群保存活用協議会

Preservation and Utilization Council of

“Sacred Island of Okinoshima and Associated Sites in the Munakata Region”



Agency for Cultural Affairs, Government of Japan

令和元年度文化庁文化芸術振興費補助金
(地域文化財総合活用推進事業)

目 次 / Contents

概要 / Outline	2/3
スケジュール / Schedule	4/5
報告要旨 / Abstract	
ケース・ファン・ローイエン / Cees VAN ROOIJEN	6/7
田中史生 / TANAKA Fumio	8/9
花田勝広 / HANADA Katsuhiro	10/11
笹生衛 / SASO Mamoru	12/13
二階堂善弘 / NIKAIDO Yoshihiro	14/15
宋華燮 / SONG Hwa Seop	16/17
基調報告講演録 / Baseline Report (Japanese)	
ケース・ファン・ローイエン / Cees VAN ROOIJEN	19
「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群の研究上の課題 ―世界遺産の視点から―	
報告資料 / Report Materials (Japanese)	
田中史生 / TANAKA Fumio	27
九州における渡来人と信仰 ―ヒメコソ・玉女・薩摩塔―	
花田勝広 / HANADA Katsuhiro	35
宗像地域における対外交流の様相と胸形氏の動向	
笹生衛 / SASO Mamoru	47
古代日本における祭祀の実態と神観 ―日本列島の自然環境と東アジアとの関係から―	
二階堂善弘 / NIKAIDO Yoshihiro	53
中国における道教の成立と民間信仰の日本への影響	
宋華燮 / SONG Hwa Seop	57
韓半島における民間信仰の歴史的展開と対外交流	
討論 / Discussion (Japanese)	
古代東アジアにおける宗教的交流と宗像・沖ノ島	69

「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群 特別研究事業

第2回国際検討会「古代東アジアにおける地域間交流と信仰・祭祀」

1. 概要

主 催：「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群保存活用協議会

日 時：2020年1月12日(日)～1月13日(月・祝)

場 所：福岡県中小企業振興センター 大ホール

(福岡県福岡市博多区吉塚新町9-15)

出席者：佐藤信（専門家会議副委員長、人間文化研究機構理事）★

溝口孝司（専門家会議委員、九州大学教授）★

秋道智彌（総合地球環境学研究所名誉教授、

山梨県立富士山世界遺産センター長）●

笹生衛（國學院大学教授）●■

田中史生（早稲田大学教授）●■

高田貫太（国立歴史民俗博物館准教授）●

禹在柄（韓国・忠南大学校教授）●

ケース・ファン・ローイエン（オランダ文化遺産庁）■

花田勝広（野洲市教育委員会）■

二階堂善弘（関西大学教授）■

宋華燮（韓国・中央大学校教授）■

崔智燕（韓国・国立文化財研究所）

文化庁、事務局（福岡県・宗像市・福津市）

(★議長、●委託研究者、■報告者)

2. 目的

宗像・沖ノ島で古代祭祀が行われた4世紀から9世紀を中心とした時期に、東アジアではどのような信仰や祭祀があり、多様な地域間交流によって各地域における信仰や祭祀へどのような影響があったのか。各地域の人々がもっていた信仰や祭祀文化の共通点および相違点を探り、宗像・沖ノ島における信仰と祭祀の東アジアのなかでの特質を考える。

The Sacred Island of Okinoshima and Associated Sites in the Munakata Region
Special Research Project
Second International Review Meeting
Interchanges of Beliefs and Rituals in Ancient East Asia

1. Outline

Host: Preservation and Utilization Council of “Sacred Island of Okinoshima and Associated Sites in the Munakata Region”
Date: 12-13 January 2020
Venue: Fukuoka-Ken Chushokigyo Shinko Center
(9-15 Yoshizuka-shinmachi Hakata-ku, Fukuoka, Japan)

Participants:

SATO Makoto	Vice Chair of the Expert Committee, Director of National Institutes for the Humanities★
MIZOGUCHI Koji	Member of the Expert Committee, Professor of Kyushu University★
AKIMICHI Tomoya	Honorary Professor of Research Institute for Humanity and Nature, Director of Fujisan World Heritage Center●
SASO Mamoru	Professor of Kokugakuin University●■
TANAKA Fumio	Professor of Waseda University●■
TAKATA Kanta	Associate professor of National Museum of Japanese History●
WOO Jae Pyoung	Professor of Chungnam University (Korea)●
Cees VAN ROOIJEN	Cultural Heritage Agency (RCE, Netherlands) ■
HANADA Katsuhiro	Yasu City Board of Education■
NIKAIDO Yoshihiro	Professor of Kansai University■
SONG Hwa Seop	Professor of Chung-ang University (Korea)■
CHOI Ji Youn	National Research Institute for Cultural Heritage (Korea)

Agency for Cultural Affairs
Secretariat (Fukuoka Prefectural Government, Munakata City, Fukuoka City)

(★Chairperson, ●Researcher, ■Reporter)

2. Objective

What kinds of beliefs and rituals existed in East Asia during the period from the 4th to 9th century? How they influenced regional beliefs and rituals through diverse exchanges between regions? The characteristics of Okinoshima's faith and rituals in East Asia will be considered from an exploration of the similarities and differences in faiths and ritual cultures of the people in each region.

3. スケジュール

1月12日		
時間	項目	内容
13:00	開会	開会行事（開会挨拶、出席者紹介）、趣旨説明（研究事業の経緯と課題）
13:15	基調報告	「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群の研究上の課題 ―世界遺産の視点から ケース・ファン・ローイエン(オランダ文化遺産庁)
14:15	報告1	九州における渡来人と信仰 ―ヒメコソ、玉女、薩摩塔 田中史生(早稲田大学教授)
休憩 15:15-15:30		
15:30	報告2	宗像地域における対外交流の様相と胸形氏の動向 花田勝広(野洲市教育委員会)
16:30	報告3	古代日本における祭祀の実態と神観 ―日本列島の自然環境と東アジアとの関係から― 笹生衛(國學院大学教授)
18:00～ 情報交換会		

1月13日		
開始	項目	内容
9:30	報告4	中国における道教の成立と民間信仰の日本への影響 二階堂善弘(関西大学教授)
10:30	報告5	韓半島における民間信仰の歴史的展開と対外交流 宋華燮(韓国・中央大学校教授)
11:40		補足(事務局)・質疑
昼食 12:00-13:00		
13:00	討論	古代東アジアにおける宗教的交流と宗像・沖ノ島 ～古代東アジアにおける宗教的交流について
休憩 15:00-15:15		
15:15	討論	古代東アジアにおける宗教的交流と宗像・沖ノ島 ～古代東アジアの視点からみた沖ノ島(宗像)の信仰と祭祀
17:00	閉会	

3. Schedule

12 – January		
Time	Items	Contents
13:00	Opening	Opening Remarks and Introduction of Speakers Remarks by Host (Background of Research Project and Challenges)
13:15	Keynote Speech	Research Issues of “The Sacred Island of Okinoshima and Associated Sites in the Munakata Region” – from a Viewpoint of World Heritage Cees VAN ROOIJEN (Cultural Heritage Agency (RCE, Netherlands))
14:15	Report-1	Ancient Foreign Residents in the Kyushu Region and Their Faith - Himekoso, Gyokujo, and Satsuma Stone Pagodas TANAKA Fumio (Waseda University)
Break 15:15-15:30		
15:30	Report-2	Overseas Exchanges in the Munakata Region and the Munakata Clan HANADA Katsuhiko (Yasu City Board of Education)
16:30	Report-3	Reality of Rituals and Deity Views in Ancient Japan - The Natural Environment of the Japanese Archipelago and Relations with East Asia SASO Mamoru (Kokugakuin University)
18:00 ~ Reception		

13 – January		
Time	Items	Contents
9:30	Report-4	The Development of Taoism in China and the Impact of Chinese Folk Beliefs to Japan NIKAIDO Yoshihiro (Kansai University)
10:30	Report-5	Historical Development of Folk Beliefs and Overseas Exchanges in the Korean Peninsula SONG Hwa Seop (Chung-ang University(Korea))
11:40		Q&A and other items
Lunch 12:00-13:00		
13:00	Discussion	Okinoshima and the Munakata Region seen from Religious Exchanges in Ancient East Asia - Religious Exchanges in Ancient East Asia
Break 15:00-15:15		
15:15	Discussion	Okinoshima and the Munakata Region seen from Religious Exchanges in Ancient East Asia - Faith and Rituals of Okinoshima (Munakata) from the Perspective of Ancient East Asia
17:00	Closing	

「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群の研究上の課題 — 世界遺産の視点から —

オランダ文化遺産庁 ケース・ファン・ローイエン

《概要》

初期の沖ノ島は興味深い。沖ノ島の出土品は、アジア大陸や日本列島との交流において沖ノ島が果たした重要な役割を物語っている。その役割の重要性はイコモスの世界遺産パネル(※編注:推薦国との対話の機会)でも評価され、世界遺産への推薦において要になるポイントとされた。

その一方で問われるのは、我々はその役割を十分に理解しているだろうかということである。考古学的発見をそれだけで解釈しようとするのは、往々にして難しい。考古学者である我々も、考古学的発見を現代のこの世界の視点で解釈してしまう。沖ノ島の場合、祭祀や航海が重要な役割を持つことは明白であり、中央集権権力の成長がもたらした影響というのも主要なテーマではある。とはいえ、他に何か見落としている点はないのだろうか。以上の3つの顕著なポイントが他の要素を覆い隠してしまっているということはないだろうか。世界遺産にとって非常に興味深いのは、世界の交流の実態および人間集団による相互の影響である。イコモスの世界遺産パネルでは、そうした影響について、沖ノ島だけではなく、より広域を視野に入れて考古学的遺産から再発見できないか研究できれば興味深いとみなされた。そういった研究は、既存の遺物や知見に関する理解を深めるだけでなく、それらを違う視点から見ることによって行うことができる。例えば、広くはアジア本土を研究することも一つのアプローチだ。また、他の場所における事例が、新たな考え方や研究の視点を切り開くかもしれない。今回の特別研究事業は、本検討会もその一環であるわけだが、沖ノ島について、またアジアのこの地域の中世初期に沖ノ島が果たした役割についてより理解を深めるという課題に対する大変すばらしい取り組みである。

《プロフィール》

オランダの世界遺産担当者。中世西ヨーロッパの考古学が専門。2014・2015・2016年度のイコモスの世界遺産パネル委員。

主な職歴

- 1986-1998 ユトレヒト基礎自治体(オランダ)考古学者
- 1998-2007 ROB(オランダの国営考古学部門)考古学顧問
- 2007-2018 RCE(オランダ文化遺産庁)考古学・景観事業部顧問兼プロジェクトマネージャ
- 2018-現在 RCE(オランダ文化遺産庁)世界遺産担当者

<https://www.linkedin.com/in/cees-van-rooijen-477a332a/>

Research Issues of “The Sacred Island of Okinoshima and Associated Sites in Munakata Region” - from a Viewpoint of World Heritage -

Cees VAN ROOIJEN

《Abstract》

The early period of Okinoshima is an intriguing period. The finds on the island show the important role the island played in the interaction between the mainland of Asia and the Japanese Archipelago. A role whose importance was recognized by the ICOMOS World Heritage Panel and was seen as the thread in the Nomination which was the most promising.

On the other hand, the question is; do we fully understand that role? It is always difficult to interpret archaeological finds by themselves. As archaeologist we interpret them from our present days view on the world. In the case of Okinoshima it is obvious that rites and seafaring play an important role, and the influence of the growing centralized power is also a main theme. But one can wonder what more is there to detect, and question if those three obvious threads are not overwhelming other lines. For World Heritage it is very interesting how the world interacts and how groups of people are influenced by each other. It was thought by the panel that it would be interesting to investigate if these lines of influence can be recovered by the expressions of the archaeological heritage, not alone at Okinoshima but also in a wider setting. This research can be done by deepening our knowledge of the items and finds we already know, but also by looking at them in another way. For instance, in a wider context, as is done by also researching Asian mainland sites. Also, examples from other places might help to open up new lines of thought and new lines for research. The program, where this conference is part of, is an excellent response to the need to better understand Okinoshima and the role it played in the early medieval period of this part of Asia.

《Profile》

Focal Point for World Heritage in the Netherlands. Majored in medieval archaeology of Western Europe. Sat in the ICOMOS World Heritage Panel of 2014, 2015 and 2016.

Working career

1986-1998	Archaeologist; municipality of Utrecht, Netherlands
1998-2007	Advisor for Archaeology; State Service for Archaeology (ROB), Netherlands
2007-2018	Advisor and Project Manager for Archaeological and Landscape projects; Cultural Heritage Agency (RCE), Netherlands
2018-present	Focal Point for World Heritage Netherlands; Cultural Heritage Agency (RCE), Netherlands

<https://www.linkedin.com/in/cees-van-rooijen-477a332a/>

九州における渡来人と信仰—ヒメコソ・玉女・薩摩塔—

早稲田大学 田中史生

《概要》

本報告では、文献史学の立場から、古代から中世前期の九州における渡来人の信仰を具体的にとりあげて、その特徴を考える。なお本報告の「渡来人」は、定住を必要条件としない移住者の意味で用いる。

まず、宗像地域とも関連する8世紀以前の渡来人の信仰として、ヒメコソ信仰に注目したい。この信仰は、6世紀後半以降、中央の王権が地方支配のために各地に置いたミヤケの展開とも深くかかわっている。ミヤケの経営にヒメコソ信仰を持つ渡来系氏族が関与していたからである。さらに、在地の有力層もミヤケの経営に関わったことから、ヒメコソ信仰は渡来系にとどまらない広がりを見せることとなった。

次いで9世紀の資料として注目されるのが、女性神格「玉女」が登場する佐賀県唐津市中原遺跡出土の第2号木簡である。本木簡の内容は、中国の道教の影響を受け10世紀半ば以降に日本の陰陽道で開始される反問と共通する部分がある。しかし本木簡は陰陽道のそれを1世紀も遡らせる地方木簡で、ここに九州北部の国際環境が示されている。

さらに、中世前期の九州に特徴的な渡来系の信仰として、薩摩塔にも注目したい。薩摩塔は、九州西部に偏在し、中国の直接的な影響が指摘される石塔である。この石塔は、『平家物語』に登場する「唐船」とも関連するものとみられ、鹿児島県硫黄島の硫黄交易などにかかわった宋商人がもたらしたものと考えられる。ただし、薩摩塔と完全に一致する石塔は中国では未確認で、信仰のあり方が九州において変容していた可能性も考えなければならない。

このように九州には、他地域と比べ中国や朝鮮半島の信仰が直接入りやすい環境があったが、その展開に九州の地域性と結びついた変容も認められる。このことは、渡来人のもたらした信仰が、九州の人々に主体的に受容され共有されていたことを示している。

《プロフィール》

早稲田大学文学学術院教授。専門は日本古代史。地域史や国際交流史研究を通し、列島社会の歴史的多元性・多様性・国際性の解明をすすめている。國學院大学大学院大学院文学研究科日本史学専攻博士課程後期修了。博士(歴史学)。島根県教育庁文化財課(埋蔵文化財調査センター)主事、関東学院大学経済学部教授を経て現職。著書に『日本古代国家の民族支配と渡来人』(校倉書房)、『倭国と渡来人』『国際交易と古代日本』(吉川弘文館)、『越境の古代史』(角川ソフィア文庫)、『国際交易の古代列島』『渡来人と帰化人』(角川選書)などがある。

Ancient Foreign Residents of the Kyushu Region and Their Faith —Himekoso, Gyokujo, and Satsuma Stone Pagodas—

TANAKA Fumio

《Abstract》

This report discusses the faith practiced by foreign residents in Kyushu, Japan from ancient times to the early medieval period, from the perspective of literature. In this report, “foreign residents” refers to the ancient people who arrived from overseas, some of whom did not settle permanently.

First of all, I would like to draw your attention to the worship of Himekoso as a faith associated with the Munakata region, and which was practiced by foreign residents in Japan prior to the 8th century. This faith was closely associated with the development of Miyake (estates established in various regions by a central kingship for regional governance) after the late 6th century, as foreign residents and their descendants who were worshippers of Himekoso became involved in its administration. Furthermore, as the wealthier and more influential locals also became engaged in the administration of Miyake, the worship of Himekoso spread to them as well.

The archaeological discovery dating from the 9th century that subsequently captures our attention is the wooden tablet (*mokkan*) No. 2 excavated from the Nakabaru site in Karatsu City, Saga Prefecture, which has an expression of the goddess called *Gyokujo* (jade woman). The description of this narrow wooden strip indicates some common features with Henbai (ritual footsteps performed by a sorcerer in a ceremony that was believed to have magical powers), which was influenced by Chinese Taoism and introduced in Japanese Onmyodo after the mid-10th century. This local wooden tablet dates back the Henbai of Onmyodo a hundred years earlier, which gives evidence to the international environment of the northern Kyushu region of the time.

Additionally, we also want to consider the Satsuma stone pagoda as a significant representation of faith from overseas in Kyushu during the early medieval period. Satsuma stone pagodas are unevenly distributed in the western Kyushu region, and their direct Chinese influence has often been pointed out. They are thought to have been brought by the Song merchants who engaged in sulphur trading at Io Island in Kagoshima Prefecture, and may relate to the Chinese ship that appears in *Tale of the Heike*. Despite all this, pagodas matching the description of Satsuma stone pagodas have never been confirmed in China. This indicates that the practice of the faith may have been transformed in Kyushu.

As we can see, when compared to other regions in Japan, Kyushu had an ideal environment that made it easier for the faiths of China and the Korean peninsula to expand. At the same time, there has been a transformation that is connected with the regional characteristics of Kyushu in the development of those faiths. This shows that those faiths brought by the foreign residents were actively adopted by the local people in Kyushu and shared over time.

《Profile》

Professor at the Faculty of Letters, Arts and Sciences, Waseda University. He has been trying to clarify historical multiplicity, diversity, and internationality in society in the Japanese archipelago through the study of regional history and international cultural relations. Completed a Doctoral Course in Japanese History in the Graduate School of Letters, Kokugakuin University. PhD in History. His role as Director in the Cultural Properties Division (Buried Cultural Property Research Center) of the Shimane Prefectural Board of Education and Professor at the College of Economics of Kanto Gakuin University led to his current post.

宗像地域における対外交流の様相と胸形氏の動向

野洲市教育委員会 花田勝広

《概要》

宗像における地域研究は、縄文～弥生時代に生産基盤の少ない玄界灘沿岸の小平野の集団が、古墳時代に有力氏族として成長するプロセスを解明する上で恰好の地域と云える。それは、地理的に入海・潟など、農耕生産の低い地域が海民的特性を活かし、海上交通・交易の側面を特化させた。ヤマト政権の朝鮮半島への覇権や利権をめぐる、4世紀後半より海上航路の確保と掌握を願い沖ノ島祭祀が開始される。在地の勢力は、これらの政治的動向に対応するかのよう、前方後円墳が数多く造墓される。古市・百舌鳥古墳群の被葬者によって、倭の五王の時代に在地勢力の胸形氏が奉斎者となるようである。

注目されるのは、沖ノ島祭祀に伴うヤマト政権の祭祀品、朝鮮半島からの舶載品など、ヤマト政権による海上交通路の掌握に関与から極めて畿内色が著しい。出土遺物も渡来系、在地系、畿内系などの遺物と背後の集団の移動を予想せしめる。このことが、海人集団を有力地域首長に成長させた。その動向は、ヤマト政権の形成と地域支配に深く一致しており、手工業生産の技術獲得や集団配置など、多くの共通点が認められる。『日本書紀』の天武2年(673)条に記載される尼子娘の後宮入りは、朝鮮半島の百濟救援に伴い、宗像一大島一沖ノ島一朝鮮の海上ルート航海を掌握する胸形氏がヤマト政権と婚姻関係を結付くほどの勢力を持っていたことを示している。宮地嶽古墳の被葬者は、胸形君徳善の墓と推定されている。特に宗像の地理は、交通・軍事上の要衝地であり、宗像大神が「道主貴」と称された海上交通の特殊祭祀を行っていたことにも起因する。

《プロフィール》

1955年3月、福岡県宗像市河東(福崎)生まれ。奈良大学文学部史学科、同考古学研究室研究員、文学博士。滋賀県野洲市教育委員会文化財保護課課長を経て、滋賀県立大学非常勤講師。現在、野洲市教育委員会調査員。

著作：『古代の鉄生産と渡来人』2002年 雄山閣、大橋信弥・花田勝広編『ヤマト王権と渡来人』2005年 サンライズ出版、「沖ノ島祭祀と在地首長の動向」(『古代学研究』146号 1999年)、「筑紫・宮地嶽古墳の再検討」(『考古学雑誌』85巻1号 1999年)、『北部九州の軍事遺跡と本土決戦』2016年、『出光佐三と宗像』2018年、『田中幸夫と宗像』2019年、ほか著書・論文多数。

Overseas Exchanges in the Munakata Region and the Munakata Clan

HANADA Katsuhiko

《Abstract》

The Munakata region is an ideal place for research aimed at uncovering how a group of people living on the small plains along the Genkai-Nada sea coast, an area that had very little fertility during the Jomon and Yayoi periods, grew to become influential clans in the Kofun period. These people, who lived in a region with low agricultural production marked mainly by inlets and lagoons, eventually became specialists in many aspects of maritime traffic and trade, fully utilizing their characteristic traits as marine people. As of the 4th century, the rituals on Okinoshima aimed at securing and taking control of maritime routes had already started, and set the course for the Yamato court to seek hegemony and acquire interests on the Korean Peninsula. As if to respond to these political developments, numerous keyhole-shaped mounded tombs were built for local clans. It appears that the Munakata clan was assigned the role of the priest of Okinoshima by one of the “Five Kings of Wa” who is seemed to be buried in the Mozu-Furuichi Kofun Group.

It is noteworthy that significant contributions from the Kinai region have been confirmed after the Munakata region’s assistance to the Yamato court’s control of the sea lanes, as evidenced by the ritual accessories that the Yamato court used for rituals found on Okinoshima, by the goods shipped from the Korean Peninsula, and more. The excavated antiquities include the remains of ancient immigrants to Japan, as well as local people and people from the Kinai region, which also suggests group migrations behind the scenes. These developments helped this group of seaside people grow into powerful regional chieftains. This closely corresponds with the formation of the Yamato court and its regional governance and have much in common, including the acquisition of handicraft production technology and group placements.

The Article of Year 673 of “Nihonshoki” (Chronicles of Japan) mentions that Amakono-iratsume, a daughter of Munakata-no-Kimi Tokuzen, had taken into the inner palace, which highlights the fact that the Munakata clan, who had taken control of the maritime routes through Munakata-Oshima-Okinoshima-the Korean Peninsula had so significant power that it enabled marriage ties with the Yamato court when sending aid to the Baekje. The Miyajidake Kofun is believed to be the tomb of Munakata-no-Kimi Tokuzen. It should especially be noted that, geographically speaking, Munakata has been an important strategic point for trade traffic and the military, and that special rituals for the security of maritime traffic were performed out of regard to Munakata-no-Okami as Michinushi-no-Muchi (the greatest deity of the road).

《Profile》

Born in March 1955 in Kato (a region previously called Fukuzaki), Munakata City, Fukuoka Prefecture. Graduated from the Department of History, Faculty of Letters, Nara University. Received a PhD in Letters and became a researcher in the Department of Archaeology, Nara University. Fulfilled the role of Director of the Cultural Properties Division of the Yasu City Board of Education (Shiga Prefecture), followed by a part-time lecturer post at the University of Shiga Prefecture. Currently, serving as a researcher at the Yasu City Board of Education.

古代日本における祭祀の実態と神観 —日本列島の自然環境と東アジアとの関係から—

國學院大学 笹生衛

《概要》

日本列島の各地域(東北地方から九州)では、A.D.4世紀後半から5世紀、共通する儀礼用の遺物が出土する祭祀遺跡が明らかとなる。その出土遺物と遺構からは、そこでは神へ供える食膳、捧げ物の準備、土器や祭祀用具の集積が行われていたと考えられ、最近の調査例では、祭祀の場を周囲から区画・遮蔽する垣や、貴重な品々を収納できる高床倉が存在した例も確認されている。

ここからは①供献品の準備、②祭祀、③祭祀後の供献品の撤下・収納という祭祀の構成が復元でき、これは延暦 23 年(804)の『皇太神宮儀式帳』が記録する神宮祭祀の「祭式」と一致する。これは祭祀を日常と区別し、清浄性を保つ上で必要であった。また、食膳を供え、貴重品を捧げる形は、3 世紀に成立した古墳における儀礼と共通し、祭祀の成立と関係していたと考えられる。

祭祀対象のカミの考え方「神観」は、恵が多い反面、災害も多い日本列島の自然環境と深く関係していた。自然資源の確保、農業生産、水陸交通などで特別な働きのある場所に、古代の祭祀遺跡は立地し、古い神社は鎮座する。人々は、自然環境の特別な働きに、それを起こし司る「行為者(Agents)」を直観し、そこに「カミ(deity)」が居ると考え、祭祀を行った。これが、『記紀』『延喜式』などにある、特定の場所に「坐(ま)す(reside)神」の神観である。

このような祭祀と神観は、4・5 世紀の朝鮮半島と日本列島(倭国)との交流の活発化と、7 世紀の中国の統一帝国との関係の中で整えられ、律令時代の神祇祭祀へとつながっていった。

《プロフィール》

國學院大学神道文化学部教授・國學院大学博物館長。1961 年生まれ。専門は日本考古学・日本宗教史。國學院大学大学院文学研究科博士課程前期修了。博士(宗教学)。千葉県文化財センター研究員、千葉県教育庁文化財課主任文化財主事、国立オリンピック記念青少年総合センター専門職員、国立大学法人千葉大学文学部兼任講師などを経て現職。著書に『神仏と村景観の考古学』(弘文堂)、『日本古代の祭祀考古学』(吉川弘文堂)、『神と死者の考古学』(吉川弘文館)。

Reality of Rituals and Deity Views in Ancient Japan —The Natural Environment of the Japanese Archipelago and Relations with East Asia—

SASO Mamoru

《Abstract》

In each region of the Japanese archipelago (from the Tohoku region to Kyushu), ritual sites can be found where common relics used for rituals from the later 4th to the 5th century have been excavated. These excavated relics and other remains tell us that people prepared meals and offerings for deities, and accumulated earthenware and ritual items there. Recent studies have confirmed cases where there were fences used to partition and conceal a ritual site from the surrounding area, as well as raised-floor storehouses where valuable items were kept.

These provide us with enough evidence to reproduce a ritual structure consisting of (1) the preparation of offerings, (2) rituals and (3) the removal and storage of votive offerings after the rituals. This corresponds with the ceremony of Jingu rituals recorded in the *Kotaijingu Gishikicho* (Ceremony Register of Kotaijingu), issued in 804 (the 23rd year of Enryaku). The ceremony was needed to distinguish rituals from daily life and to help maintain cleanliness. In addition, the procedure for offering meals and valuable items was the same used in rituals conducted at Kofun (mounded tombs) established in the 3rd century, which are considered to be related to the formation of these rituals.

“Deity views,” which describe how deities for the rituals were regarded, were deeply interconnected with the natural environment of the Japanese archipelago, which offers not only blessings but also various disasters. Ancient ritual sites were located in places which played a special role in securing natural resources, developing agricultural production and marine and land transportation, and ancient shrines were also situated in such places. People intuitively felt the “Agents” in the special mechanisms of the natural environment, who caused such work, and believed in deities and conducted the rituals. There was a view that deities “resided” in specific places, which is described in “Kojiki”, “Nihonshoki” and “Engishiki.”

These rituals and deity views were developed in tandem with the activation of exchanges between the Korean Peninsula and the Japanese archipelago (Wakoku) in the 4th and 5th centuries, and relations with the unified empire of China in the 7th century, which led to Jingu rituals in the Ritsuryo Era.

《Profile》

Professor of Faculty of Shinto Studies, Kokugakuin University, Director of Kokugakuin University Museum. Born in 1961, he specializes in Japanese archaeology and the history of Japanese religion. He completed the master’s program of the Graduate School of Letters at Kokugakuin University and obtained a Ph.D. in religious studies. He previously served as a research fellow at the Chiba Prefecture Cultural Asset Center, a senior cultural asset manager of the Cultural Asset Department of Education Bureau of Chiba Prefecture, a specialist at the National Olympic Memorial Youth Center and a part-time lecturer for the Faculty of Letters of National University Corporation Chiba University.

中国における道教の成立と民間信仰の日本への影響

関西大学 二階堂善弘

《概要》

一般に、道教の起源は後漢の時代の張陵が創始した天師道とされる。それ以前にも、『老子』『莊子』などに示される道家思想、それに神仙道は存在しており、いずれも道教の源流となっている。のちに天師道が発展し、六朝時代には教団と制度が整い、道教として発展していった。また陸修静、陶弘景といった著名な道士が出現し、教義を深め、経典を整理していった。葛洪が『抱朴子』を著すのもこの時代である。南北統一後、隋は道教・仏教をともに重んじたが、仏教が優位とされた。しかし唐の時代においては、皇室の祖先を老子だとすることで、道教は国教に認定され発展していく。玄宗の時代には道士司馬承禎などが活躍する。五代の時期に杜光庭がそれまでの儀礼などを集大成する。宋代になると、また道教は性格をやや変えていく。金代には全真教という新しい道教が発展する。唐までの道教については、『雲笈七籤』という書物によって概略を見ることができる。

これとは別に、民間信仰は古代よりずっと続いている。民間信仰はシャーマニズムに基づくもので、民間で行われるために激しく変化する。たとえば、漢代に非常に流行した城陽景王の信仰は、唐代にはほとんど行われなくなる。道教とは対立する場面も多く、『抱朴子』には民間信仰を批判する記事が多数見られる。

道教はまとまった形では日本には伝来しなかったため、日本には道観はなく、道士もいない。道教で最も重視される三清の信仰はほとんど存在しない。しかし、道教文化はバラバラな形で渡来し、様々な影響を与えている。また、民間信仰もそれぞれ個別の形で渡来しており、日本の神道や仏教の信仰と習合していることが多い。

《プロフィール》

関西大学文学部教授。1962年生まれ。東洋大学文学部卒、早稲田大学大学院文学研究科東洋哲学専攻博士課程単位取得退学。博士(文学・東洋大)、博士(文化交渉学・関西大)。専門は中国の民間信仰と道教の関係。著書に『元帥神研究』(齊魯書社、2014年)、『明清期における武神と神仙の発展』(関西大学出版部、2009年)などがある。

The Development of Taoism in China and the Impact of Chinese Folk Beliefs to Japan

NIKAIDO Yoshihiro

《Abstract》

The origin of Taoism is generally believed to have been the Way of the Celestial Master movement, founded by Zhang Ling during the Later Han period. However, even before that, there were the ideas of Taoism as typified by Laozi and Zhuangzi, as well as Shenxian Dao (the Way of the Immortals). Both served as sources of later Taoism. After that, during the Six Dynasties period, the Way of the Celestial Master developed its organization and structure to create Taoism. Distinguished Taoist monks such as Lu Xiujing and Tao Hongjing also entered the scene, deepened the doctrines of Taoism, and sorted out the sutra. It was during this period, as well, that Ge Hong wrote “Baopuzi.” After uniting the Northern and Southern dynasties, the Sui dynasty esteemed both Taoism and Buddhism, though Buddhism was held in higher regard. During the Tang dynasty, with the imperial family's claim to be descendants of Laozi, Taoism was instituted and developed as the official religion. Taoist monks such as Sima Chengzhen played an active role in the era of Emperor Xuan Zong. In the Five Dynasties period, Du Guangting compiled all the Taoist rituals that had been created up to that point. During the Song dynasty, Taoism was again slightly transformed. During the Jin dynasty, a new form of Taoism called “Quan-zhen jiao” (Teaching of Complete Perfection) was established. You can read about the history of Taoism development up to the Tang dynasty in the book “Yunji Qiqian.”

Apart from Taoism movements, some folk beliefs have been continuous since ancient times. These folk beliefs originated from shamanism and were subject to a wider variety of changes, as they were widely practiced among commoners. For example, faith in Prince Jing of Chengyang was prevalent during the Han dynasty, though it became a rarity during the Tang dynasty. Folk beliefs often conflicted with Taoism. In fact, quite a number of articles that criticize folk beliefs are contained in “Baopuzi.”

There are no Taoist temples or monks in Japan, as Taoism was never introduced to the country in any comprehensive manner. Faith in the Three Pure Ones, the three most important deities in Taoism, is hardly known in Japan. Despite this, the influence of Taoist culture can be seen in Japan in various forms, and has affected Japanese people in many ways. Moreover, folk beliefs trickled over to Japan one at a time, and have commonly been syncretized with Japanese Shintoism and Buddhism.

《Profile》

Professor, Faculty of Letters, Kansai University. Born in 1962. Graduated from the Faculty of Letters, Toyo University. Completed coursework in the Doctoral Program at the Department of Oriental Philosophy, the Graduate School of Letters, Arts and Sciences, Waseda University. Received a PhD in Letters (Toyo University), and PhD in Cultural Interaction (Kansai University). Majored in the study of relationships between Chinese folk beliefs and Taoism.

韓半島における民間信仰の歴史的展開と対外交流

韓国・中央大学校 ソンファンソプ
宋華燮

《概要》

韓半島は東亜地中海の地形であり海洋文化が発達した。百済は韓半島西南側に位置しており、北には対立的関係にある高句麗が位置し、南は友好的関係の倭と中国南朝国家が位置していた。百済は高句麗の脅威に対応するために、伽倻や倭および中国南朝国家との外交交流を大変重視した。百済の中国や倭に対する外交関係は海上交通によって行われ、百済の熊津遷都以降である東城王・武寧王の在位期間に本格化した。

外交関係は国家主導型と民間主導型がある。国家主導は使臣船と朝貢船が中心であるが、民間主導は商船と貿易船が中心である。海上交流は航海守護神、中間寄港地、航海安全祈禱所を発達させた。百済の対中・対倭交流は熊津百済の時期に盛んであった。このような事実は扶安竹幕洞海洋祭祀遺跡と遺物に反映されている。竹幕洞海洋祭祀遺跡の遺物は主に5世紀中頃から6世紀の中頃までに集中している。

竹幕洞祭祀遺跡の対外交流に関する遺物は日本の沖ノ島系統の石製模造品と中国の青磁片である。沖ノ島系統の石製模造品は一定の時期だけの国家的奉獻物であったために民間信仰としての伝承力を持ちえなかった。一方で中国南朝国家との文化交流は国家主導と民間主導が平行したため、海洋信仰の伝承力が維持された。統一新羅時代に民間貿易が盛んとなり、竹幕洞祭祀遺跡でも中国舟山群島普陀洛迦山系統の水聖堂と海浜洞窟信仰、南海観音信仰などの海洋民俗信仰が発達した。海浜洞窟には航海の守護神が常住し、南海観音は「開洋(ケヤン)ばあさん」という化身として水聖堂に安置された。

このように茁浦湾と辺山半島には中国系の海洋仏教および海洋民俗信仰が統一新羅以降の高麗時代、朝鮮時代、現在までも持続的に維持されている。

《プロフィール》

中央大学校 ダビンチ教養大学教授、文学博士。韓国古代宗教史専攻。韓国歴史民俗学会長、韓国岩刻画学会長、全羅北道文化財委員などを務め、現在、後百済学会長、国立民俗博物館編纂委員長。

研究分野：韓国岩刻画研究、韓国の歴史民俗と海洋信仰、東アジア文化と海洋交流

研究論文：「盤亀台岩刻画のジャクサルジャビ(작살잡이)とウミアク(우미악)(Umiak)」、「韓・中観音化身説話の比較研究」、「中国舟山群島普陀山の海神と観音信仰」、「東アジアの綱引きと韓国綱引きの類型と系統研究」、「東アジア太平洋のふたつのくじらの話:捕鯨と鯨神」、「済州島蛇神話と蛇信仰の文化系統研究」、「韓国ムルマジ(물맞이)文化の仏教民俗儀礼的性格」など多数

著書：『韓国文化と歴史民俗』、『韓国伝統文化論』、『韓国歴史民俗学講義』など多数

Historical Development of Folk Beliefs and Overseas Exchanges in the Korean Peninsula

SONG Hwa Seop

《Abstract》

The Korean Peninsula is located in the East Asian Middle Sea where marine culture prospered. Baekje was located in the south western side of the Peninsula, with Goguryeo as its rival in the north and Wa (Japan) and Southern Dynasties of China as its friendly nations in the south. In order to respond to the threat from Goguryeo, Baekje put a lot of emphasis on diplomatic exchanges with Gaya, Wa and Southern Dynasty of China. Diplomatic exchanges with China and Wa by Baekje were conducted through marine transportation and they got into full swing during the periods of reign of King Dongseong and King Munyeong after the relocation of the capital to Ungjin.

As for the diplomatic relations, there are a state-led type and private-sector-led one. While the state-led type is conducted mainly by envoy and tribute ships, the private-sector-led one is by commercial and trade ships. Marine exchanges developed navigation guardian god, anchorage sites and sailing safety prayer places. Exchanges between Baekje and China/Japan were active during the Ungjin period. Such facts are reflected in the Buan Jungmak-dong maritime ritual site and their relics. The relics were mainly belonged to the middle of the 5th century to the middle of the 6th century.

The relics of external exchanges at the Buan Jungmak-dong site are soft stone imitations like ones of the Okinoshima Island in Japan and celadon porcelain pieces of China. As the stone imitations were national dedication articles only during a certain period, they did not have an ability to transmit as folk religion. On the other hand, cultural exchanges with the Chinese Southern Dynasties were implemented in parallel with the state-led and private-sector-led styles which maintained a transmission capability as maritime faith. Private trade became active in the Unified Silla period, and at the ruins of Jungmak-dong site, maritime folk religions developed, such as a water temple and seaside cave faith of Mount Putuo of Zhoushan Islands of China and faith in Nanhai Guanyin. At the seaside cave, guardian god for sailing was placed and Nanhai Guanyin was enshrined at a water temple as an incarnation, “Gaeyang Halmeoni (Grandmother)”.

In this way, at the Bay of Julpo and Byeonsan Peninsula, ocean Buddhism and maritime folk religion of Chinese descent have been continuously maintained after the Silla period, through the Goryeo era, Choson Dynasty era up to now.

《Profile》

Professor, DaVinci Education Institute, Chung-ang University, Doctor of Literature. Major in ancient religious history of Korea Served as Chairman of the History and Folklore Studies Society of Korea and Chairman of the Petroglyph Society of Korea, and presently serving as Chairman of the Later Baekje Society. Served as member of the Jeollabuk-do Cultural Assets Committee and presently serving as Chairman of the National Folklore Museum Compilation Committee.

Research Areas: Research on petroglyph in Korea, Korean history and folklore and marine faith, East Asian culture and marine exchanges.

《基調報告講演録》

「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群の研究上の課題 ―世界遺産の視点から―

オランダ文化遺産庁 ケース・ファン・ローイエン

はじめに

みなさん、こんにちは。まずこの会議に招待してくださいました主催組織の皆様に心より感謝申し上げます。皆様のプロジェクトのお手伝いができることを大変光栄に存じておりますし、今回この会議に出席できたことを嬉しく存じます。

私はオランダで考古学者をしています。中世の考古学を中心に教育を受けました。その後ユトレヒト地方自治体の考古学者となり1998年からはオランダの教育文化科学省で考古学顧問を務めておりました。2014年から2017年の間、イコモス世界遺産パネルのメンバーを務めておりました。その関係で「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群の評価にも携わりました。2018年以降はオランダの世界遺産の代表研究者を務めており、もちろんその関係でイコモスの世界遺産パネルの仕事は休止しております。

少し免責事項を申し上げておきたいと思います。時々私は少し無遠慮な発言をしてしまうことがありますが、どうかご容赦願いたいと存じます。オランダ人のコミュニケーションや議論のやり方は、日本の方々の議論のやり方よりもっとストレートであることがよくあります。それに加えまして、私はおそらく日本の習慣やタブーに疎いと思いますので、よろしく願いいたします。

沖ノ島の推薦書のイコモス評価についても今回お話するようにご依頼を頂いていますが、当初は中世初期のヨーロッパにおける交流と宗教について話すようにのご依頼も頂いていました。そこで今日は、この両方のトピックについて、少しずつお話をさせていただきたいと存じます。発表の前半はスライドなしで行います。

1. 「宗像・沖ノ島」に対するイコモスの評価

先に申しましたように、「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群がイコモスの評価を受けた際、私はイコモス世界遺産パネルのメンバーを務めていました。評価について、少しだけでしたら皆様にお話しすることはできますが、イコモスの規則の

縛りがありますので、ディスカッションの進め方がどうあったかとか、あるいはパネル内で様々な専門家の立場がどう述べられたかについて、具体的にお話しすることは控えさせていただきます。

世界遺産パネルの会議でイコモスは、沖ノ島の古代の考古学的出土品の質、そして島の地理的位置に感銘を受けていました。陸地からかなり離れた沖合の島である一方、重要な海域、交流ルートの真ん中に沖ノ島は位置していたのです。日本列島と大陸の間の交流ルートがあり、それらのルートの中央に崇拜の対象であった沖ノ島が位置しています。

イコモス世界遺産パネルには、沖ノ島が古代の重要な祭祀の場所であるとした主張が強く響いています。実際、4世紀から9世紀までは、世界遺産の候補地として最も重要な時代とみなされてきました。それらの場所には、例えば、遠く離れた場所とのつながりを示すような考古学的証拠が豊富に存在したからです。

私が評価に携わっていた頃感じていたのは、後の時代、つまり10世紀以降の沖ノ島は、大陸というよりはむしろ日本の他の地域とのつながりの方が強くなっていったということでした。このため、沖ノ島は大陸文化に対する開放性を失っていき、アジアとの文化交流における重要な役割を失っていったと考えられたわけです。イコモス世界遺産パネルにとって、10世紀以降の時代は、それほど興味をひくものではありませんでした。

当時私が持っていた印象としては、古代の沖ノ島については、同時代により広範な地域における類似の特徴を持つ場所についての情報が、より豊富に揃っていたならば、さらに興味深い候補になったであろうということでした。そういうことが世界遺産への推薦において、重要なポイントと考えられたからです。

本検討会もその一環となっている3年間の特別研究事業は、まさにイコモスパネルが深く興味を持った部分、つまり初期の沖ノ島について、より広域を視野に入れた検討をなさっていることと存じます。沖ノ島の役割は、航海と

航海ルート、船舶の種類、船旅の方法と時期など、海上交通に関連しています。これらに関してより深い知見を得ることが、沖ノ島の位置を理解するのに役立つと考えられました。それは沖ノ島とつながりのあった遺跡を探し出し、沖ノ島を取り巻いていたより広域の世界に目を向けるのにも役立つと思います。

他の海洋に面した遺跡や海岸沿いの遺跡とのつながりも調査するとよいかもしれません。また、考古学的発見があった遺跡か、あるいは同様の祭祀が行われた可能性がある遺跡なども調査するとよいかもしれません。沖ノ島は、これまで知られていなかった場所とより深いつながりを持っていた可能性もあるかもしれません。まだ知られていない遺跡や沖ノ島との交流を証明する必要がある遺跡がまだ残っている可能性もあると思います。

沖ノ島は日本列島と大陸の異なる文化圏の間に位置しています。沖ノ島の祭祀場は数世紀に渡って使用されてきました。そのため、沖ノ島で異なる文化間の交流が盛んに行われたと想定することができます。しかし、これらの交流を認識するのは難しい場合があります。様々な地域から出土した様々な遺物は、最も明白な形で交流を証明するものです。しかし、一部の交流はより捉えがたく、認識することが難しいことがあります。あるいは、不可能な場合もあるでしょう。ただし、詳細な研究を行うことで、様々な宗教や文化の痕跡をたどることはできると思います。沖ノ島を他の海洋に面した考古学的遺跡と比較することで、共通の特徴は何かを考察することができるでしょう。他の場所にも見られる特徴とは何か、しかしまた、同時代の遺跡の中で、沖ノ島が考古学上どのような点で際立っているのかということを理解することができるでしょう。

イコモス世界遺産パネルは、より広域的に出土品と遺跡を探索することで、沖ノ島の役割をより深く理解することができますと考えました。おそらく、最も古い時代の沖ノ島を把握することで、大陸との相互交流・往来など、他の遺跡との交流を解明することができるかもしれません。

もちろん主題は祭祀です。考古学的遺跡、出土品、遺跡については多くのことが分かっています。しかし、発見されたものだけから祭祀の状況を描き出すのは、常に困難が伴います。沖ノ島では、様々な想定で様々な時代からいくつかの祭祀跡が発見されました。しかし、それらの場所と

出土品が、祭祀において何を意味したのかはあまり明確ではないため、さらに掘り下げる必要があります。ここで私が意味しておりますのは、祭祀の遺跡がある場所から別の場所が変わったり、祭祀用具が変わったりした場合、それらが何を意味しているのか、変化した理由は何かなどを掘り下げることです。

パネルの観点から申し上げますと、研究において最も難しいことは、沖ノ島の祭祀場跡を異なる視点から見ることだと思います。私も研究者は、常に自分の文化と教育に縛られた研究を行いがちです。そのため、別の視点から出土品を見て、そして解釈を行うことが有益だと思います。

沖ノ島の推薦書をヨーロッパの観点から見ますと、書物からの情報と後日談に重点が置かれていることが分かります。考古学者としては、日本、韓国、中国、他の考古学遺跡との比較を見たいと思います。次のような問いが考えられると思います。それらの地域において、同じ考古学的展開が認められたかどうか、同じものが出土しているかなど、そしてそれらの考古学的事実から解釈を行うことです。これらの比較は、書物などの情報源に基づいた解釈の助けとなるかもしれませんが、記述内容に対する疑問を生じさせることになるかもしれません。書物は必ずしも中立の立場から事実を伝えているとは限らないからです。エリートや有力者たちは、主に書物や法律などの執筆に関与していました。そして、宗像氏のような豪族は、自分たちの独自の目的をもって当時の物事を書き留めていたと考えられます。彼らは文章で何かを達成したかったと考えられます。考古学自体は私たち人類の過去についての単なる中立的な情報源であります。したがって、考古学は必ずしも記述された情報を受け入れるのではなく、それに異を唱える場合もあります。それは、遺跡を理解するための考古学からの重要な貢献となりえますし、また、そうすることが、考古学者の主な役割だと思います。

研究には時間がかかり、沖ノ島のような遺跡の見方も今後数十年でおそらく変わっていくでしょう。特に、今では世界遺産に登録されて注目度が高まっており、考古学的議論において、より重要な役割を果たすようになるでしょう。

イコモスはユネスコに沖ノ島の古代に着目するよう助言しました。そして、これをさらに探求するために、沖ノ島の役割をより詳細に探る3年間の研究プロジェクトが

始動したことを、イコモスも歓迎していることでしょう。私共は今後数年間、多くの興味深い研究や議論について知ることになると思います。これらの研究は、沖ノ島だけでなく他の比較可能な場所を理解するのも役に立つと思います。

2. 中世初期ヨーロッパにおける交流

舞台をヨーロッパに移しましょう。ここからスライドが見られるようになります。今回、中世初期のヨーロッパにおける宗教・貿易・交流についてもお話しするようご依頼を頂きました。ヨーロッパの中世初期とは、ローマ帝国の終わりごろ、西暦400年ごろから10世紀の間にあります。日本では、だいたい古代に当たる時代です。

当時のヨーロッパは、非常に複雑で多くの異なる影響を受けていました。文化には、一方で古典的なギリシャとローマの文化があり、一方でアラビアの影響、そしてヴァイキングの文化もありました。また三つの一神教の影響がありました。キリスト教、ユダヤ教、イスラム教です。そして、それに隣り合わせて異なる性質を持つ宗教や、いわゆる異教徒の信仰と呼ばれたものも数多く存在していました。また、統治の形態にも、王国、部族、宗教集団など、様々なものがありました。

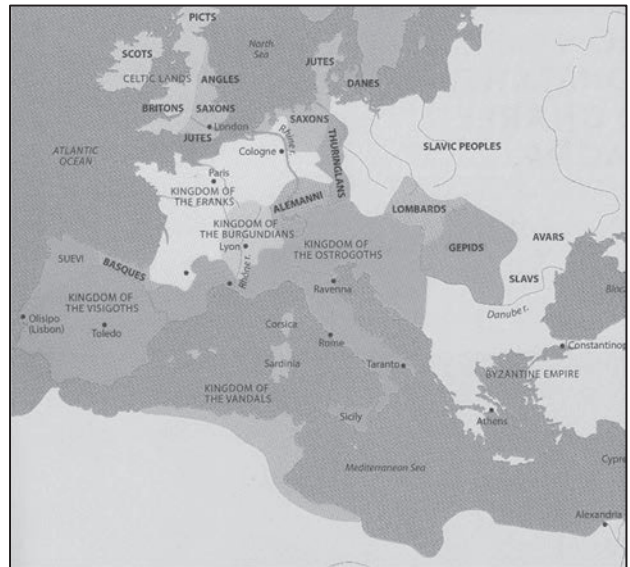


西暦210年のローマ帝国

この地図と次にご覧いただく地図は、かなりごちゃごちゃしていますが、詳細はご覧いただくなくても結構です。細かい部分には、国境や文化の変化が示されています。

ローマ帝国の時代、状況は非常に安定していました。しかし、ローマ帝国の中でも多くの交流がありました。ローマ人は一般的に、地方の文化や宗教に対して非常に寛大でした。しかしながら、ラテン語が支配層の共通の言語とさ

れ、また皇帝が崇拝していた宗教・宗派はどこにおいても奨励されていました。しかしながら、キリスト教が広がってくる5世紀ごろに変化が起こるのです。



西暦525年の西ヨーロッパ

こちらの地図は、地中海を取り囲むように様々な地方が広がっています。西暦450年ごろの西ローマ帝国の崩壊後、多くの異なる支配地域ができてきました。これらの地域は、戦争、分担統治、相続のために絶えず変化していました。地中海の東側では、ローマ帝国は中世後期の終わり、西暦1500年頃まで続きましたが、領土は遥かに小さくなっていました。



西暦840年のヨーロッパと地中海沿岸地域

変化はその後にも続きました。840年ごろには2つの重要な勢力が対等していました。カール大帝によるフランク王国と、地中海地域に発展したアッバース朝です。アッバース朝はヨーロッパのすぐ外側に発展していました。前者はキリスト教、後者はイスラム教国家で、どちらも非常に影

響力を持っていました。しかし、これら2つ以外にも数多くの大国がまだ存在していたのです。ですから、ヨーロッパにはローマ帝国を頂点としたある種の地域文化が存在していて、後にヨーロッパの両端に2つの全く異なる帝国、フランク帝国とアッバース朝が出現しました。宗教のみならず様々な様式・技術・タブーにおいても異なっていました。そして、交易を行うことで互いに影響を及ぼしあっていました。

ヨーロッパにおける交流・影響・順応は一般的にみられました。影響を受けない孤立した地域はほとんど存在しなかったほどです。影響は様々な物理的ルートに乗って、様々な手段で及ぼされていました。ここからヨーロッパと地中海地域の例をいくつかご紹介したいと思います。

まず、最初の例です。こちらは西暦800年ごろの祈祷書の紙片の表紙です。この紙片の表紙はパピルスが貼られています。パピルスというのは、アイルランドでは見る



ことのないアシの仲間の植物で、エジプトのナイル川流域に生えていますので、この表紙はそこから来たものです。エジプトのナイル川流域にはコプト教会がありました。このコプト教会は、西ヨーロッパのキリスト教教会よりも古い原初的なものです。ですから、この紙片は中世前期にアイルランドにキリスト教が広まった時に、エジプトのコプト教会との関係があったことを示しています。そしてこの紙片は、アイルランドの泥炭湿地で見つかりました。おそらく、このキリスト教の祈祷書は、湿地で捧げものにされたのでしょうか。ところが、湿地において書物を捧げものにするという行為は、キリスト教の伝統ではなく、キリスト教以前の伝統であり、アニミズムと関係するものです。ですから、この考古学的な書物の発見は、中世前期におけるエジプトとアイルランドとの関係を示しており、また、コプト教会とアイルランド教会と地元のアニミズムとの融合を示しています。

この書物は、貿易によって持ち込まれたか、もしくは教会からの聖職者がアイルランドに持ち込んだものと考え

ることができます。最も可能性が高いルートは、エジプトから地中海を渡ってジブラルタルへ、そしてジブラルタル海峡からアイルランドへ船で渡ったと考えられます。それが、当時最も容易なルートでした。一般にヨーロッパでは、海上ルートが当時最も容易な移動手段でした。キリスト教はアイルランドからイングランドへと、そして、後にオランダ、ドイツへと伝わっていきました。



フランク帝国の皇帝、カール大帝は西暦800年ごろに、有名なドイツのアーヘン大聖堂を建設しました。このアーヘン大聖堂のデザインは、現在のトルコ、イスタンブールを都とする東ローマ帝国の教会に着想を得ました。この写真に写っております玉座はエルサレムにあるキリストの墓とされる場所に建つ聖墳墓教会からの略奪品です。この聖堂の柱は、ドイツのケルンのローマ教会から持ち込まれました。他にもローマやラヴェンナから持ってこられたものがあります。もちろん、ローマというのは旧ローマ帝国の首都であり、ラヴェンナは東ゴート族が帝国を支配していた時期の首都でした。

カール大帝がこのような重要な場所から略奪して聖堂に持ってきたというのは、それらが美しかったからという理由だけではありません。自身がかつてのローマ帝国をキリスト教のリーダーとして支配する、強大な力を持つリーダーであるということを示したかったのです。カール大帝自身は、ドイツの種族であるフランク族のリーダーでした。

ですから、この大聖堂では、ローマ、フランク族、東ゴート族、キリスト教、中東という様々な影響が一つの建物の中で融合しているということが見てとれます。下の地図にマークで示しているものは、略奪品が元々あったところです。このアーヘン大聖堂自身も世界遺産に登録されています。



この3つ目の例ですが、こちらは現在のスウェーデン、スカンディナヴィアで10世紀の女性の墓から見つかった青銅の水差しです。この水差しそのものは、アラビアに起源を持っており、アラビア文字が彫られています。この水差しが、どのような用途に使われた



のか分かりませんが、裕福な女性の墓に埋葬されていたことが、水差しの価値を物語っています。この水差しは、スカンディナヴィア人の貿易商によって、スウェーデンにもたらされた可能性が最も高いのですが、もしかしたら贈り物、あるいは、この女性の持参金の一部だったのかもしれませんが。

スカンディナヴィア人は、西暦800年から11世紀の間に、ヨーロッパ各地と交易を行い、その範囲は、黒海やカスピ海にまで及びました。また、略奪行為を行うことでも知られており、その多くは、当時ヴァイキングと呼ばれていました。次の地図上に点で示したのは、彼らの最も重要な居留地です。現在のロシアの川に沿ったルートを通してアラ



ビアとつながっていました。現在の国の名称であるロシアは、ラスというスカンディナヴィアの種族が語源となっています。この種族はスウェーデン中部を源とし、この時代に現代のロシア、ボルガ川の上流へと移住しました。その種族名ラスが最終的にロシアへと進化を遂げたのです。

アラビアとのつながりによって興味深いのが、スウェーデンにある12のルーン文字で書かれた石碑です。これはカスピ海へのヴァイキング遠征を意味します。ルーン文字というのは、スカンディナヴィア人の書き言葉です。この遠征はヴァイキングの敗北に終わり、ヴァイキングはそのリーダーを含めほとんどが命を落としました。



現代のイスタンブールであるコンスタンティノープルには、アヤソフィア大聖堂にいくつかのルーン文字の落書きが見つかっています。この東ローマ帝国の教会は、後にモスクとなり、現在は博物館で、また世界遺産にも登録されています。こちらのローマ建築のドームは、西暦400年ぐらいに建てられましたが、何世紀にも渡って世界一大きなドーム建築で、16世紀にイスタンブールのイスラムの建築家たちに大きな影響を及ぼしました。そして、同様のドームを備えた多くのモスクが建てられたのです。



ヨーロッパにおける影響の最後の例をお見せしています。こちらの5世紀、6世紀の墓石です。私たちが古典派時代と呼んでいる時代で、ギリシャ・ローマの伝統で作られた墓石で、亡くなった方の名前がギリシャ語で書かれています。上の部分には、エジプトのファラオの時代のアネク、生命を意味するアネクの記号が見えますが、ここではキリスト教の十字架として用いられています。また、ギリシャ語のアルファの文字とオメガの文字、これはキリスト教を意味しています。また、月桂冠の中にキリストを意味するギリシャ語の記号も見ることができます。月桂冠はローマ時代に起源を持っています。ですから、ここではエジプト、ギリシャ、そしてローマの宗教的影響が、一つの墓石に融合されていることが分かります。

ヨーロッパや地中海周辺における交流・影響・つながり



を示す事例は、他にもたくさんあります。先に申し上げましたように、影響は非常に多く、あらゆるレベルに及んでいます。そういった影響が様々なヨーロッパの文化を形作るのを助けたのです。もっとこういった例をご覧になりたい方には、アムステルダムでの展示会のために作成され、交流・宗教・文化というテーマにフォーカスしている“Crossroads : travelling through the Middle Ages, AD 300-1000”という書籍をお勧めします。

今までお見せた例はすべて、見てとれる様式的な違いで選びました。こういった違いは、私たちが直に目で見て分かるものです。ところが、同位元素、化学分析、蛍光X線分析装置といった現代的な研究方法を使って、もっと多くの例を見つけることができるでしょう。

例えばオランダでは、青銅器時代の剣の冶金組成の研究によって、いくつかの良好な結果を得ることができました。右のようなオランダ各地で見つかった剣について調べたものです。このうち6本の剣は、全く同じ冶金組成でした。おそらくそれらの剣は、同じ原料から、同じ青銅剣の鑄造士によって、作られたものと考えられます。



下のようなガラス製の腕輪は、オランダ南部で鉄器時代に作られたものですが、蛍光X線分析装置による測定によって、このガラス原料が地中海東部、おそらく今のシリアでしょう、この地中海東部から輸入されたということが証明されました。これは、他の研究では知り得なかったつながりです。この研究によって、地



中海からフランスのローヌ川を通り、それからライン川を
通ってオランダへという、予想外の貿易ルートが明らかにな
ったのです。

これらの例は、新しい科学的手法を使うことで、目に見
ることができない新しい事実というものを発見すること
が可能になるということを示しています。このような考古
学的検査分析によって、より多くの新しい見識がもたらさ
れることが期待できます。

おわりに

まずイコモスは、本検討会もその一環ではありますが、
沖ノ島の研究プロジェクトに満足するでしょう。イコモス
は、日本の古代が、沖ノ島にとって最も興味深い時期であ
るという従来の考えは変わっていません。また特に、東ア
ジアの他の遺跡との比較において、多くのことがこれから
明らかになっていくだろうと確信しています。

ヨーロッパには、交流の経路や方法が数多くあります。
また、多くの様々な集団・文化・宗教が存在しています。
ヨーロッパにおける交流や相互影響は、より広範に及んで
います。いくつかの例をご紹介しましたが、お勧めした書
籍“Crossroads”は、皆さんにとって着想を得るヒントにな
るかもしれません。

沖ノ島は、日本列島とアジア大陸との間のいくつかの可
能性のあるルートの一つにおける拠点です。ですから、こ
れらの交流がどのように発展していくのか、発展していっ
たのかについての、非常に興味深いケーススタディであり、
また、双方向の交流は特に興味深く見守ってたいです。
私はこの地域の歴史について、また皆さんの3年のプロジ
ェクトにおけるこれまでの成果については、ほとんど知り
得ていません。かなり離れたところから見ていることにな
りますが、ここで2つの提案をさせていただきたいと思
います。

まず、現代の最新の技術を使うことが、新しい事実や情
報を見つける助けとなるかもしれません。それによって得
られる見識は、沖ノ島の役割についての考察をより深める
ことになるでしょう。しかし、先に申し上げましたように、
この分野においてどのくらい進んでいるのかということ
を知らませんから、もし既にこういったことを本格的に進
めているのでしたらご了承ください。

2つ目の提案は、少なくとも世界遺産登録推薦書におい
てはそうでしたが、文献資料がほとんどを占めていたと思
います。考古学的解釈法では、文献資料も重要ですが、考
古学的情報源そのものを独立して解釈するということがも
必要です。そうすることは、考察にとって非常に役立つと
思います。書物というものは、目的があって書かれるもの
であり、宗像氏というような豪族が、強い政治的意図から
書き留めたり、残したりしたものという可能性もあるでし
ょう。異なる見識を得るために用いられる歴史的情報源は
数多くありますけれども、考古学はその一つです。考古学
的情報そのものは、客観的様相が強いという点があり、ま
た同時に、解釈することは難しいです。しかし、それによ
って考古学的情報源から得られる見識というものが、沖ノ
島のストーリーをより強固なものにすることができるの
ではないかと考えます。



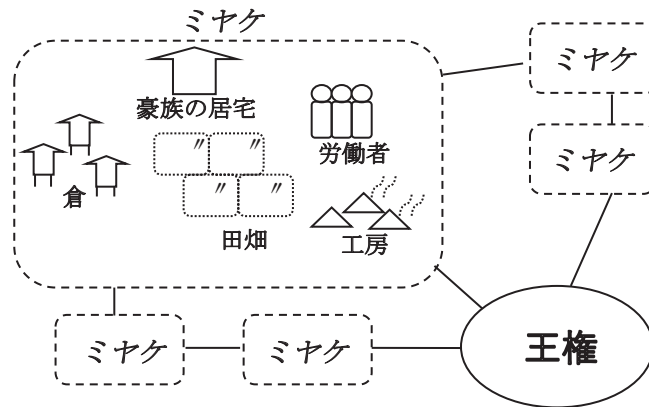
九州における渡来人と信仰

—ヒメコソ・玉女・薩摩塔—

早稲田大学 田中史生

1. 渡来系氏族の信仰とミヤケと宗像—アメノヒボコ・ヒメコソ信仰を中心に

ミヤケの登場と渡来系氏族



- ミヤケはミ(御)+ヤケ(家・宅)。ヤケは生産・所有の機能を持つ経営拠点・単位。ヤケが王権との貢納・奉仕関係を結ぶとミヤケ。
- ミヤケは、農業開発、塩・鉄などの生産、交流・物流の拠点といった、多様性・複合性がある。
- 複数のミヤケがネットワークを構成し、王権を核に各地が結びつく交通・生産・物流網を形成。

- 6世紀、王権はミヤケを設置し、各地の流通・生産拠点を再編して、王権中心の生産・物流ネットワークを形成。ミヤケの成果を一定量王権が回収する構造を構築。
- 渡来系氏族の編成をすすめるため、特に重要なミヤケには、生産能力、交通・流通機能、文字による管理機能を高めるため、渡来系氏族を配置。

アメノヒボコ・ヒメコソ信仰とミヤケ

- アメノヒボコ信仰は、西日本各地を遍歴の韓国の神や新羅国王子の信仰。
- ヒメコソ信仰は、アメノヒボコ・加羅国王子・韓国の男神などから逃れ、九州・瀬戸内地域を遍歴したと伝えられる渡来のヒメ神の信仰。
- 両神の関連地は、渡来系の人々があり、かつミヤケの想定地に分布が濃厚

『播磨国風土記』神前郡条

稗岡者、伊和大神與天日杵命二神、各發軍相戰。爾時大神之軍、集而舂稻之、其稗聚為丘。又其簸置稗云墓、又云城牟礼山。一云、掘城処者、品太天皇御俗、参度来百濟人等、隨有俗造城居之。其孫等川辺里三家人夜代等。

『新撰姓氏録』右京諸蕃下・摂津国諸蕃、新羅

三宅連、新羅国王子天日杵命之後也。

⇒ミヤケにかかわった渡来系とも関係する信仰。遍歴譚もミヤケの交通の反映(田中 2002)。

※怡土県主は高麗国意呂山に天降りたアメノヒボコの末裔(筑前国風土記逸文)。怡土縣主の「縣」は評里制以前の状況の反映でミヤケと関連(山尾 1979)。糸島市姫島(?)

神代紀第六段第三の一書の年代観をめぐって

『書紀』神代紀第六段第三の一書

即以_二日神所生三女神_一者、使_レ隆_二居于葦原中国之宇佐嶋_一矣。今在_二海北道中_一。号曰_二道主貴_一。此筑紫水沼君等祭神是也。

- 水沼君はぐ筑後川中・下流域、筑後国三潯郡を本拠。
- 三女神を「筑紫の水沼君等が祭る神」とし、『書紀』本文や『古事記』が三女神を胸肩君(胸形君)等の祭神とすることと異なる。
- 「海北道中」は沖ノ島。「宇佐嶋」は沖ノ島説もあるが「宇佐」とある以上従い難い。



- 〔白石太一郎〕沖ノ島の王権祭祀への宗像勢力の積極的関与は5世紀半ば以降。5世紀前半は宗像に有力首長墓が見当たらず、玄界灘沿岸西部の前方後円墳も縮小。一方、有明沿岸や筑後川流域の前方後円墳は大規模化。第三の一書は、5世紀前半、沖ノ島祭祀に重要な役割を果たしていたのが水沼君のような有明沿岸部勢力だったことを示している。
- 〔森公章〕『書紀』雄略十年九月戊子条に、身狭村主青が呉より持ち帰った鵝を水間君(水沼君)の犬が噛み殺し、水間君がその贖罪に鴻と養鳥人を献上。これを契機に水沼君勢力は宗像奉祀から退潮。さらに磐井の乱で、磐井に荷担した水沼君の宗像奉祀への関与が完全に解消。磐井に荷担しなかった宗像氏のみが沖ノ島祭祀の担当へ。



- 5世紀前半の沖ノ島祭祀と筑後勢力とのかかわりを直接示す考古学的根拠が不明確。
- 雄略紀の水沼君による養鳥人献上が、5世紀の人制とかかわるとするならば(吉村武彦)、養鳥人献上を契機に水沼君はむしろ王権と密接な関係を築いたとみるべき。
- 『先代旧事本紀』天孫本紀に物部阿遲古連公を「水間君等祖」とすることや、物部氏が鳥養部の管掌的地位にあるとみられることなどから、水沼君に磐井を討った物部氏との結びつきが指摘されている(井上辰雄)。

⇒5世紀に水沼君が宗像祭祀とかかわっていたとする根拠は薄い。

- 第三の一書は、「宇佐嶋」に降臨の「三女神」が、「今」海北道中に在って「道主貴」と称され、これを「筑紫の水沼君等が祭る神」と記す。

→『書紀』編纂段階(今)、水沼君等は「三女神」を「道主貴」として祭っていたと読むべき。

筑後川中流域のヒメコソ信仰

『肥前国風土記』基肄郡姫社郷条

此郷之中有_レ川。名曰_二山道川_一。其源出_二郡北山_一、南流而会_二御井大川_一。昔者、此川之西有_二荒神_一、行路之人多被_二殺害_一、半凌半殺。于時、卜_二求崇由_一、兆云「令_二筑前国宗像郡人、珂是古、祭_二吾社_一。若合_レ願者、不_レ起_二荒心_一」、覓_二珂是古_一、令_レ祭_二神社_一。珂是古、即捧_レ幡祈祷云、「誠有_レ欲_二吾祀_一者、此幡順_レ風飛往、墮_二願_レ吾之神辺_一」、便即拳_レ幡、順_レ風放遣。于_レ時、其幡飛往、墮_二於御原郡姫社之社_一、更還飛来、落_二此山道川辺_一之。因_レ此、珂是古、自知_二神之在処_一。其夜、夢見_二臥機_一(謂_二久都毗枳_一)・絡罫(謂_二多々利_一)舞遊出来、壓

「驚珂是古。於是亦識女神。即立社祭之。自爾已來、行路之人、不被殺害。因曰
「姫社」、今以為郷名。」

- 交通妨害をする女神が、筑前国宗像郡人珂是古を以て自分を社へ祭るよう要求。珂是古がヒメコソ社を建てた。佐賀県鳥栖市姫方の姫古曾神社に比定される。
- 飛ばした幡が最初に落ちた筑後国御原郡のヒメコソ社は、福岡県小郡市大崎の媛社神社に比定される。
- 珂是古は、夢に現れた「臥機・絡罫」の紡織具により、神が女神と知る。これは古代の宗像に織幡(機)神社があり、応神紀に阿知使主が呉から縫衣工女を連れ帰り、その一部を胸形大神に奉ったという御使君の祖先伝承にも通じる(井上)。

→『風土記』編纂期、交通とかかわる神を祭る当地のヒメコソ社は、宗像の女神と紡織との関係を前提に、宗像との関係を主張。このことと、水沼君が沖ノ島の女神を交通とかかわる「道主貴」として祭ることは関連するのではないか。

「宇佐嶋」とヒメ神と秦系氏族

- 第三の一書は三女神の降臨地を「宇佐嶋」とする。



- 豊前宇佐近傍の国東半島北方に浮かぶ姫島に比売語曾社。
- 宇佐では「宇佐の地主の神」(『八幡宮本紀』)として比売神を信仰。7世紀初頭頃に「撃新羅將軍」来日皇子の軍に加わり豊前に到った三輪君氏とその神部が、当地の比売神と接し、新たに八幡神を生み出した(新川)。

→宇佐で比売神祭祀を主に担ったのは、同宮で三輪君と並び重要な役割を担った辛島勝氏の可能性が高い。勝姓の辛島勝は秦系(加藤)。

- 豊前国田河郡鹿春郷の河原に新羅の神が渡来(豊前国風土記逸文)。『三代実録』(辛国息長比咩神)『延喜式』(辛国息長大姫大日命神社)等でヒメ神。

『豊前国風土記』逸文・田河郡鹿春郷

昔者、新羅国神、自度到来、住此河原。便即名曰鹿春神。

- 秦系氏族の奉祭神。播磨国飾磨郡少川里豊国村の筑紫豊国神(播磨国風土記)もこの神で、当地の秦氏と関連(平野1961)。
- 豊前国田川郡に桑原屯倉、我鹿屯倉、大抜屯倉があり、秦氏集団はこれに関与(加藤)。播磨国飾磨郡には飾磨ミヤケあり。

《参考》

- 「難波之比売碁曾社」に天之日矛から逃れた渡来の女神が祭られていた(『古事記』応神段)。大阪市東成区東小橋にあったその社は難波津や難波屯倉の想定地近傍。
- 難波屯倉の経営には天之日矛を始祖とする三宅連氏が関与(佐伯)。近傍に秦氏も分布。

『続日本紀』神護景雲三年五月己丑条

撰津国豊嶋郡人正七位上井手小足等十五人賜_レ姓秦井手忌寸_一。西成郡人外從八位下秦神嶋。
正六位上秦人廣立等九人秦忌寸。

→秦系氏族との関連が想定される豊前のヒメ神信仰は、秦氏が当地のミヤケの経営と関わって持ち込んだ可能性が高い(6世紀半ばを大きく遡らない)。

筑後川中流域の渡来系とミヤケ

- 小郡市干潟遺跡など、7世紀初頭前後から渡来系の人々による積極的開発の痕跡(柏原)。
- 同市の井上薬師堂遺跡出土一号木簡に「丙家搗米宅津十丙ア里人大津夜津評人」。7世紀の評制段階にミヤケとの関連が深い搗米(舂米)姓が存在。
- ヒメコソ社付近において、渡来系によるミヤケ関連開発が7世紀初頭に活発化(田中2001)。

- 筑後国御原郡に接する筑前国夜須郡に式内社於保奈牟智神社あり。
- 7世紀初頭に別府湾周辺から上陸した三輪君が夜須郡にも到った(新川)。
- 井上薬師堂遺跡出土一号木簡にも「夜津評」。
- 評制段階の夜須評は、筑後国御原郡を含む範囲で編成されていた可能性が高い。

⇒筑後川中流域のヒメコソ社は、6世紀後半以降のミヤケ経営や対外政策にともない、三輪君らとともに宇佐方面から「豊後道」を通り筑後川中流域に入ってきた渡来系の信仰と関連か。

！呉渡来の縫衣工女献上の伝承が、宗像神(応神紀)と大三輪神(雄略紀)にあり。

紡織具と渡来系

- 『肥前国風土記』のヒメコソ社伝承は、宗像の珂是古を主人公に、特に紡織具に注目した女神伝承となっている。
- 沖ノ島では、金銅製模造品の紡織具・琴・容器が加わるのが7世紀中頃から後半。祭具・供献品が装飾性を高める6世紀以降の王権祭祀の流れのなかで理解しうる(笹生)
- ヒメコソ社伝承の「多々利」(絡罫)に関し、『姓氏録』山城国諸蕃・任那に「多々良公、出_レ自_二御間名国主爾利久牟主_一也。天国排開広庭天皇(諡欽明)御世、投化、献_二金多々利、金乎居等_一。天皇誉_レ之、賜_二多々良公姓_一也」とあり、6世紀の渡来系との関連伝承。
- 『播磨国風土記』筋磨郡小川里条は、田又利君鼻留が欽明期にこの地に移住したことし、同里内に筑紫豊国神を祭る豊国村があるとする。

→祭具としての「多々利」に注目したヒメ神祭祀は、ミヤケの経営とかかわる人の移動にともない、6世紀半ば以降、豊前から播磨へも広がりを見せていたと考えられる。

⇒筑後の水沼君が、宗像三女神を「宇佐嶋」に降臨し沖ノ島に移動した道主貴として祭ったのは、

6世紀半ば以降の九州におけるミヤケの展開と関連するか(ミヤケ経営に関与か)。
⇒宗像以外の古代の宗像神社は、後の高市皇子などの影響によると目される近畿以東のもの除き、西日本の交通の結節点に分布(森)。これもミヤケ制の展開と関連するか。

2. 中原遺跡出土 2号木簡の「玉女」

2号木簡

- 中原遺跡は佐賀県唐津市原字西丸田、松浦川河口部東岸に位置。北東に鏡山が近接。弥生～平安時代の遺物・遺構多数。木簡 19 点。
- 2号木簡は曲物の底板を利用し、板材の両面に文字〔180×(49)×4〕。
 - ・呼二邊玉女別百讀 凡死人家到十□
 - 先見地土後見□□ 念保玉女二□
 - ・「 東五十郷料
- 「呼二邊」一行目文字右端欠損。さらに文字・行があった可能性大。
- 「凡」以下は、何らかの出典からの抜き書きとみられるが、出典不明。
- 内容は「玉女」とかかわる祭祀の方法に関するもの。
- 共伴遺物などから9世紀前半以前。

玉女

- 道教、仏教、陰陽道などに見られる女性神格。中国の道教では真仙の侍者として玉童と対で登場する場合と、真仙そのものとして登場する場合あり(石井)。
- 日本では鎌倉期以降、密教関係、陰陽関係の文献で登場(田中貴子)。しかし9世紀前半に遡る玉女史料は確認できず、本木簡が最古か。
- 江戸中期の陰陽関係史料『家秘要抄』の反閉口伝に、吉方に向かって立ち「向玉女在方、三反呼玉女名」の作法あり(小坂 1979)。木簡「呼二邊玉女」と類似。
- 仁平4年(1154)以前成立『小反閉作法并護身法』(若杉家文書)は、玉女を呼んだ後、天鼓(齒)を三度打ち、五気(木火土金水)を観察。五種の呪文を唱え印を結ぶ。木簡の「先見地土後見□□」や「百讀」にも、気の観察や呪文を読む行為が推察される。
- 反閉は何らかの禁忌に対し、これを回避するための作法(八木)。木簡の玉女も「死人の家」とのかかわりで登場。

→葬送儀礼との関連を思わせる木簡の玉女が、反閉の玉女と類似の性格を有した可能性。

→陰陽道の反閉が確認できるのは10世紀半ば以降。中央に先行する地方の「玉女」木簡は唐津の国際環境と関連するか。

3. 薩摩塔の国際性と地域性

薩摩塔

- 四天王彫像の須弥壇、宝珠形・花頭窓形の龕に尊像座像を陽刻した壺型の塔身、反りの強い屋根を基本構成とした石像物。13世紀を中心とした年代観。
- 福岡・佐賀・長崎・鹿児島に40基程度。九州の北西部・南西端部に偏在。
- 石材に中国寧波産梅園石との素材的共通性。
- 類似石塔が浙江省をはじめ中国に多く存在。
- 薩摩塔の四天王像は日本では他に見られない得意な意匠。中国では広く見られる(井形)。



※福岡県久山町首羅山遺跡薩摩塔の四天王像は、冠・兜等をかぶり、長裾の甲、海老籠手、重輪の脛甲、首回りに領巾着用。日本の共通作例は東寺兜跋毘沙門天のみ。中国では類例多し(井形氏指摘は蘇州市瑞光寺塔多聞天像、寧波市南宋石刻公園内延寿王寺塔四天王像)。



- 寧波博物館内展示梅園石製石塔部材四天王像(脛甲が重輪状でない以外は共通)。
 - 北宋・雍熙2年(985)造立清涼寺釈迦如来像の胎内納入品・版画靈山变相図の多聞天。
 - 薩摩塔の着物を着たような異形の四天王像と共通するものとしてし、浙江省台州市黄岩区靈岩区靈石寺塔文物の銅鏡の線刻「南方天王鏡像」(増長天)。他三天は海老籠手。
 - 浙江省麗水市靈鷲寺石塔は、蝶足の台、塔身の雲や合掌の僧形尊象など、薩摩塔と類似。
- 中国の直接的な影響が濃厚。

『平家物語』のもろこし船

- 安元3年(1177)の「鹿ヶ谷事件」で俊寛・平康頼・藤原成経が「鬼界が島」へ配流。
 - 「鬼界が島」は鹿児島県硫黄島。10世紀末以降、当地の硫黄が日本から宋に輸出(山内)。山にのぼつて湯黄と云物を取り、九国よりかよふ商人にあひ、くひ物にかへなんどせしか共(覚一本)
- 硫黄島では九州から来航の商人が硫黄交易を行っていた。

- 島に一人残され船をみる俊寛の悲痛な様子を、「任那」へ向かう大伴狭手彦の「もろこし船」を送るさよ姫と重ねる(覚一本、屋代本、延慶本、長門本、源平盛衰記等)。
- 彼松浦さよ姫がもろこし舟を慕ひつゝ、ひれ振りけんも、是には過じとぞ見えし(覚一本)

※1371年の覚一本を遡る古態を伝える本は諸説あり。蓋然性があるとされるものに、覚一本が属す屋代本、広本系の延慶本・長門本(兄弟本)、四部合戦状本(麻原)。

※延慶本・長門本によれば赦免を伝える御使が下されたのは7月13日、その後波風が荒くて船中で日を送り、島に到着したのは9月半ばすぎ(旅路は2ヶ月程度)。

□有王は硫黄島の俊寛のもと、4月・5月出航の「もろこし船」を目指し3月末に都出立。

暇を乞ふともよも許さじとて父にも母にも知らせず、もろこし船のともずなは卯月五月にとくなれば、夏衣たつを遅くや思ひけん、やよひの末に都を出でて、多くの浪路を凌ぎつつ、薩摩渦へぞ下りける。薩摩より彼島へわたる船津にて、人あやしみ、着たるものをはぎとりなどしけれども、すこしも後悔せず。姫御前の御文ばかりぞ、人に見せじとて、もとゆひの中に隠したりける。さて商人船に乗って、件の島へわたってみるに、都にてかすかにつたへ聞きしは、事のかずにもあらず(覚一本)

□屋代本もほぼ同じ筋書き。屋代本に遡る。

※新日本古典文学大系本の脚注は、「もろこし船」を「中国との貿易に当たった船。摂津の和田泊から瀬戸内海を経て九州に至り、南海を経由して中国へ渡航する船便」。

→しかし、大輪田泊は、日宋貿易の拠点と評価してきた従来の通説は史資料的根拠が希薄。瀬戸内海交通の拠点として位置づけるべきとの指摘(山内2012)。

※『平家物語』巻二「阿古屋之松」は大宰府と都を片道15日。『延喜式』主計式上は空荷の下りで都から大宰府までは14日、府から薩摩国までは下りで6日。

→薩摩渦より硫黄島方面へ向かう「もろこし船」は4月・5月に出港するので、これに乗船するには夏に出立するのは遅いと思い、その一月ほど前に都を出た、と読むべき

※1609年の島津軍による奄美・琉球侵攻も3月～4月

※都から硫黄島まで2月程度で島に到着した御使船と、旅の日数が近似。

□平安・鎌倉期の「唐土船」「唐船」は、『平家物語』も含め和船と区別される中国的ジャンク式構造船(渡邊)。

→『平家物語』では、九州から硫黄島に來航する商人船に宋商船を含むことが前提。

⇒『平家物語』の成立期と薩摩塔は一致。薩摩塔は硫黄交易にかかわった宋商人と関連か。

→ただし、中国においても薩摩塔と完全一致の石塔は未発見。地域変容の可能性も(日本人も受容した可能性)。

まとめ

□九州は、他地域と比べ中国や朝鮮半島の信仰が直接入りやすい環境。

□渡来の信仰の展開に、九州の地域性と結びついた変容。

→渡来人の信仰が、九州の人々にも受容され共有されていた。

→「共有」の意味・背景は？

→沖ノ島の評価(共有された痕跡はある?)

【主要参考文献】

麻原美子「伝本研究」『平家物語世界の創生』勉誠出版、2014。

井形進『薩摩塔の時空—異形の石塔をさぐる—』花乱社選書、2012。

「薩摩塔の研究序説」『平成26～29年度科学研究費補助金(基盤研究C)研究成果報告書』〔研究代表者：井形進(九州歴史資料館)〕2018。

- 石井昌子「玉女修仙」『新しい漢字・漢文教育』32号、2001。
- 井上辰雄「『ミヤケ制の政治史的意義』序説」『歴史学研究』168、1954。
「地方豪族の歴史的な性格」『日本歴史』280、1971。
- 大木公彦・古澤 明・高津孝・橋口亘・内村公大「日本における薩摩塔・礎石の石材と中国寧波産石材の岩石学的特徴に関する一考察」『鹿児島大学理学部紀要』43、2010。
- 柏原孝俊「干潟遺跡とその集落」『小郡市史』第1巻、1996。
- 加藤謙吉『秦氏とその民』白水社、1998。
- 小坂真二「反閉」『民俗と歴史』8号、1979年。
- 佐伯有清『新撰姓氏録の研究』考證篇5、吉川弘文館、1983。
- 笹生 衛『日本古代の祭祀考古学』第二部第三章、吉川弘文館、2012。
- 白石太一郎「ヤマト王権と沖ノ島祭祀」『「宗像・沖ノ島と関連遺産群」研究報告』I、2011。
- 新川登亀男「宗像と宇佐」『新版古代の日本』③〈九州・沖縄〉角川書店、1991。
- 高津 孝「薩摩塔と礎石」『江南文化と日本—資料・人的交流の再発掘—』〈上海シンポジウム2011〉国際日本文化研究センター、2012。
- 高津孝、橋口亘「薩摩塔小考」『南日本文化財研究』7、2008。
- 田中貴子「〈玉女〉の成立と限界」『シリーズ女性と仏教』4所収、平凡社、1989。
- 田中史生「ミヤケの渡来人と地域社会」『日本歴史』646、2002。
「磐井の乱前後の北部九州と倭王権」『日本古代史の方法と意義』勉誠出版、2018。
- 平野邦雄「秦氏の研究」『史学雑誌』70—3・4、1961。
- 森 公章「交流史から見た沖ノ島祭祀」『「宗像・沖ノ島と関連遺産群」研究報告』III、2013。
- 八木意知男「特殊歩行の儀」『神道史研究』38、1990。
- 山内晋次『日宋貿易と「硫黄の道」』山川出版社、2009。
「平氏と日宋貿易—通説的歴史像への疑問—」『神戸女子大学古典芸能研究センター紀要』6、2012。
- 山尾幸久「「県」の史料について」『論究日本古代史』学生社、1979。
- 渡邊 誠「平安・鎌倉期「唐船」考」『九州史学』170、2015。

宗像地域における対外交流の様相と胸形氏の動向

野洲市教育委員会 花田勝広

1、7世紀の宗像と宮地嶽古墳の被葬者

(1)宮地嶽古墳の副葬品(国産、舶来)、被葬者

宮地嶽古墳は、①横穴式石室に切石系石槨を設ける思想が畿内より導入されていること。②副葬品に舶載品が多く製作から副葬まで時間があり、馬具編年だけで年代が特定できず、頭椎大刀の大型化する型式により新しい様相とみる。③須恵器の年代を重視すると、TK209型式のものが含まれない。以上の古墳全体の観点から、7世紀前半の新しい段階と見ることが最も妥当と考えた。さらに、儀文化した頭椎大刀と舶載品の馬具などが同時に副葬されたとみる。これらの豪華な副葬品は、恐らく独自に対外交渉で入手したものやヤマト政権より下賜されたものと推定する。宮地嶽古墳の被葬者は「胸形君徳善」の可能性が高い。

宮地嶽古墳の被葬者は、胸形君徳善の墓と推定し現在も岡崎敬・渡辺正気・小田富士雄が、概ね肯定的されている。手光波切不動古墳は、発掘調査の結果、宮地嶽古墳より古くなり、年代の方が胸形君徳善の没年代により近いことを指摘される。いずれにしろ、手光波切不動古墳→宮地嶽古墳→宮地嶽蔵骨器に続く被葬者が、後に宗形朝臣一連の血縁集団の首長であろうことは変りがなく、宗形郡司として大領・神主を世襲兼務することとなる。この時期的には、大化5年(649年)の評造設置であれば、おそらく被葬者は、宗像郡が神郡になったころの評督(評造)になる可能性が非常に高いのではないかと、私は考える〔池ノ上・花田1999〕。

副葬品は頭椎大刀・馬具・銅鏡・金銅製冠・ガラス板などが個別に分析され年代が想定されるが、時期について各説があるため検討する。このうち馬具(鞍・鏡板付轡・杏葉)、頭椎大刀・金銅製冠、ガラス板・ガラス玉・蓋付銅鏡・承台などが一括性の高いものである。馬具と頭椎大刀は接して埋葬されたとみられる。馬具鞍橋は、磯と洲浜形を一体づくりとし、透し彫りを行う。後輪は、磯が鉄地金銅製となり唐草文を施す。海は、厚手の金銅板に透し彫りを持つものである。縁金具は、磯と洲浜形の上部のみ配されている。最も注目されるのは覆輪・磯金具・海金具の各部分を別々に铸造し、鋳留めで組合せた製品である。類似する京都府加茂町小谷出土の金銅製鞍など対比すると、磯の唐草文のほかに龍文を組合わされている可能性が高い。前輪は、磯金具の破片より金銅製とみられ、後輪の磯金具と材質が異なる。宮代栄一は、鞍金具編年VI期にあたり、陶邑TK209型式の後半とみる〔宮代1996〕。鏡板付轡・杏葉は類似するものとして、奈良県珠城山3号墳・福岡県乗馬古墳・静岡県御小家原古墳などが知られ、透し彫り文様に唐草文や双鳳文をレリーフとする精巧な文様構成である。宮地嶽古墳のものは、これらの唐草文が雲文唐草の影響を受けたとみられ、やや異なる。鈎金具は、棘花形の3鋳留で、透し孔を有する。御小屋原古墳のものが形態的に類似するが、異なる部分も多い。これらを、唐草文の多弁化・鈎金具透し孔の有無等から型式的にみると、乗場古墳→珠城山3号墳→御小屋原古墳→宮地嶽古墳の順序と考えたい。ただし、舶載品とされるものは製作から副葬まで一定の時間が予想されるため、出土としては順列が入れ替る場合も考えられる。この種の馬装には雲珠が用いられていない。金銅製冠は、従来朝鮮の清岩里土城出土の金銅製冠と類似すると指摘され、帯冠に透し彫りを加え立

飾 5ヶ所とみる。毛利光俊彦により鉢巻式帯冠に分類され、高句麗と繋がる帯冠とみられる〔毛利光 1996〕。全長 80 cm を越える可能性があり、類似するものから高句麗製品と考えられ、寺院跡出土より仏像の宝冠とみる向きもある。ガラス板は、慶州の皇福寺や韓国全羅北道の弥勒寺東塔出土品が知られる〔小田 1980〕。宮地嶽古墳の被葬者は、ガラス素材を用いてガラス生産に関与したとみる見解がある〔古谷 1999〕。頭椎大刀は 2 振りあり、柄頭が竪畦目式で型式的变化により、新納泉編年の IV・V 式の範疇に含まれている〔新納 1982〕。普通サイズのものはないが、大型の大刀は、群馬県藤岡市塚間刀や千葉県木更津市松面古墳出土刀などと同様に推定全長約 1.6m 以上と考えられており、実用性を疑うものであり、儀礼的の性格の強いものとみられる。したがって、V 式の中でも年代的に下るものと考ええる。ただし、宮地嶽古墳の大型頭椎大刀の鞘が普通サイズのものと同様に付着していることからすれば同時期となる。

高市皇子は、壬申の乱における大海人皇子軍の最大の功労者として著名である。この天武 2 年 (673) 以前に「胸形君」が個人として史料に登場することはなく、高市皇子の活躍が正史に反映されたものとみなされている。『日本書紀』天武 13 年 (684) の条の八色の姓の制定に伴う、52 氏の「朝臣」の賜姓の中で、九州では「胸形君」だけである。律令国家の確立に伴い、和銅 2 年 (709) ~ 弘仁 4 年 (813) に宗形朝臣の郡司の人名が知られる。和銅 2 年には、宗像郡司に同一親族の三等以上の連任が許され、延暦 17 年 (798) に郡司・神主の兼帯が知られる。これは、高市皇子につづく長屋王などの政治的地位が起因したとみる。

(2) 手光波切不動古墳

手光丘陵に立地する直径 25m 前後の円墳である。主体部は、南に開口する切石の横穴式石室である。玄室は基本的に幅 1.3m × 10.6m の平面形を呈し、奥壁から両側壁より狭くなっている。側壁は、切石を 5 石ほど用いている。天井は、2 石目の広がる空間部分で段を設けて、入口部 1 段低くした天井とする。したがって、形態から奥壁より 2 石目までが玄室、入口部の 3 石が羨道と理解されよう。玄室は、広がる部分に高さ 0.5m の仕切石があり、屍床の区画であろうか。石室は、奥壁より玄室が広がる特徴は、宮地嶽古墳に類似する。造墓年代は、出土須恵器により、7 世紀前半と考えられる。最近の調査で、金銅製馬具・輪鏝や、沖ノ島遺跡にみられる有孔器台の破片が出土した。7 世紀前半~中頃の新羅系輪鏝・新羅印花文土器を出土した〔井浦 2013〕。

2. 宗像の古墳群の首長墓系譜の特徴

古墳編年については、代表的なものに池ノ上宏の津屋崎古墳群〔池ノ上 2004・2011〕、岡田祐之の地域編成の検討〔岡田 2004〕、宇野慎敏の首長墓系列の変革〔宇野 2012〕、重藤輝行の総括的編年がある〔重藤 2011〕。また、九州前方後円墳研究会資料集『宗像地域の古墳』の刊行により未報告のものが多く収録された〔九州前方後円墳会 2011〕。

(1) 津屋崎古墳群と内陸の首長墓

宗像地域は、前方後円墳が現在のところ 30 基前後が確認されている。これらは 4 世紀後半~6 世紀末にかけて造墓が行われており、大別して 4 期に区分される。前方後円墳と併せて、同時期の中小古墳についても検討してみたい。造墓時期は、I 期 (3 世紀後半~4 世紀)、II 期 (5 世紀前葉~5 世紀末)、III 期 (6 世紀前葉~7 世紀初頭)、IV 期 (7 世紀前葉~7 世紀末) に区分する〔花田 2012〕。

I 期は、弥生時代前期以来、その中心となった東郷・田熊遺跡群の背後の丘陵に東郷高塚古墳

が造墓される時期である。古墳は釣川中流域を一望する標高30mの丘陵先端に立地する、全長61mの前方後円墳で、宗像地域で初期に葬法が導入されたものである。内部主体は、北部九州に多く採用されている長大な割竹形木棺である。盗掘のため、装身具(勾玉・管玉)、武器(鉄刀・鉄鏃)などが残存していた程度で、銅鏡の出土はなかったが、この古墳を溯る前方後円墳は徳重本村古墳などが知られる。

同時期の中小古墳は、特記すべきものが多いが、ほとんどが鉄刀・鉄鏃・刀子・鉄斧を少量出土するものが一般的である。そして、円墳で直径8~12mのものが通有で、箱式石棺・割竹形木棺・粘土槨・石蓋土壙・土壙などの内部主体となっている。すなわち、弥生時代以来の伝統的な在地的葬法が、古墳の埋葬主体となり、画一的な葬法は用いられていない。このうち、奴山正園古墳、井手ノ上古墳・久原澤田Ⅲ-4号墳は、初期須恵器または馬具の年代からⅠ期終末~Ⅱ期初頭に納まり、前方後円墳集成の5・6期に比定されるが、便宜的に造墓Ⅰ期後半に含めた。特に副葬品に、鏡・甲冑・鉄器武器を多量に埋葬するものは、直径18~35mの大型円墳であり、弥生時代から踏襲される地勢圏の在地小首長層の古墳と考えられる。その分布も釣川流域では、3~4kmの間隔で認められていることから裏付けられよう。このように、Ⅰ期の前半では、東郷高塚古墳(盟主首長)や田久瓜ヶ坂1号墳と在地小首長にみられるように、歴然とした格差が生じている。しかし、後半になると、在地首長も次第に準構成員として、甲冑を含めた鉄器副葬の厚葬化が著しくなっている。

Ⅱ期は、玄界灘に面した津屋崎に8基が集中し、視下には津屋崎入海が広がっている。造墓時期は、5世紀中葉~6世紀初頭にかけて前方後円墳が継続して営墓される。特にⅡ期は大型前方後円墳が新原奴山・勝浦・須多田古墳群に集中する時期である。この中で新原奴山古墳群に計画墓域が設定され、前方後円墳6基と大型円墳の集中が著しい。前方後円墳は規模によって首長墓(70m以上)、有力小首長(40~50m)の格差が認められ、その下位に大円墳・方墳(25~35m)の3ランクの階層差が生じている。副葬品においても、鏡・装身具・鉄製武具・武器・工具・馬具などが前方後円墳に多量に出土するのが一般的であり、首長墓級に鏡・装身具の厚葬が際立っている。また、首長墓級に2~3段築成の墳丘・周壕・葺石・埴輪などの外部施設の整ったものが認められる。一方、勝浦・新原奴山・須多田古墳群の成立、展開を理解するならば、津屋崎入海の中央部にまず新原奴山1号墳が造墓され、続いて24号→22号→30号墳の順で前方後円墳と大型円墳の造墓がなされる。勝浦では5世紀後葉~末に勝浦井ノ浦古墳→勝浦峯ノ畑古墳の2基が続いて造墓が行われる。須多田古墳群では、現在のところ5世紀後半は、ニタ塚古墳(円墳)のみであり、前方後円墳の造墓は天降神社古墳・在自剣塚古墳・須多田下ノ口古墳のように6世紀前葉~6世紀末まで認められない。

また、勝浦・在自・大石の古墳が丘陵地形を利用して造墓がなされるのに対し、新原奴山・須多田古墳群が全て墳丘盛土の平地型の造墓であり、後者がより計画的に施行されていることが窺える。これらのことから、Ⅱ期の段階で、盟主首長権の確立が行われ、「宗像の地縁集団」の萌芽が認められる。新原奴山古墳群に見られる集中的な大型墓域の設定は、首長と在地小首長の関係が首長を中心とした、強い血縁同族集団への移行にほかならない。

一方、前期群集墳は、Ⅰ期以来の小地勢圏に造墓が認められる。それは、久戸Ⅰ期、相原Ⅰ期、稲元、稲元久保、城ヶ谷Ⅰ期、三郎丸、皆真庵、武丸町添、名残高田、浦谷Ⅰ期、久原澤田、清田ヶ浦、手光古墳群などが主要なものであり、宗像地域全域に認められるようである。その規模は、

径6～8mの小円墳であり、内部主体を竪穴系横口式石室とするものである。被葬者は、1～2体と推定され、1～2基を構成単位とするものが多く、点的群集をなす。副葬品は、甲冑・鉄鏃・鉄刀・装身具と少量の副葬品の場合が多く、有力小首長傘下の構成員(武人層)の古墳と考えられる。このようにⅡ期は、首長を中心とした同族集団化の強化が強まり、系列化された階層差が生じたものと見做したい。その成因は恐らく、ヤマト政権を背景とした海路掌握権あるいは韓半島の交渉によるものと理解したい。

Ⅲ期は、前方後円墳は津屋崎の須多田丘陵に4基、大石丘陵に2基、宗像内陸部に7基、玄海に5基、福岡に1基、古賀に1基の計21基が確認できる。造墓時期は、須多田丘陵のものが6世紀代、宗像内陸部のものが6世紀中～後半を中心とした造墓である。Ⅲ期は、須多田丘陵に6世紀中葉の須多田天降天神社古墳、6世紀後半代に須多田下ノ口古墳・須多田ミソ塚古墳・在自剣塚古墳が造墓される。さらに、釣川流域の相原E-1号墳が6世紀後葉に造墓がなされる。これらは共に全長60～80m級の前方後円墳であり、有力小首長の全長35～60m級と全長25～30m級の規模に明確な格差が生じている。特に、Ⅱ期で前方後円墳が8基であるのに対し、Ⅲ期では22基となり3倍弱となっている。これは、Ⅱ期の大型円墳に代表される一群も前方後円墳という葬制を導入したものと見做される。そして、造墓地もⅡ期の前期群集墳の墓域へ戻って造墓がなされるようである。したがって、前方後円墳の分布と後期群集墳の地勢圏が一致するものと考えられ、首長墓と系列的な有力小首長墓となる。一方、須多田丘陵の6基については、年代が不明瞭であるが、大石岡ノ谷1号墳(複室横穴式石室)－大石岡ノ谷2号墳の系列の把握ができる。いずれにせよ、首長墓である須多田上ノ口古墳－天降天神社古墳－須多田ミソ塚古墳－須多田下ノ口古墳、在自剣塚古墳の首長墓系列が予想される。そして、対峙して内陸部の生産工房を掌握した相原E-1号墳の存在が注目される。5世紀代に津屋崎に集中していた墓域は、6世紀になると須多田古墳群に踏襲される一方で、内陸部を中心とした群集墳の分布圏を中核とし、造墓が一般化し、終焉を迎える。

これらが、Ⅲ期における7ヶ所の地勢圏と考えて大差がなかろう。これらが律令期の「郷」の基礎単位になるものと見做したい。そして有力小首長墓のうち、瀬戸2号墳・スベツウ古墳・城ヶ谷3号墳・名残高田16号墳が、群集墳と同一の竪穴系横口式石室または、竪穴系横穴式石室(宗像タイプ)を内部主体として用いており、群集墳被葬者との強い紐帯を反映している。そして、ほとんどの前方後円墳が群集墳の墓域内に造墓している。また、群集墳は竪穴系横穴式石室や横穴式石室を内部主体とする群が認められるが、葬法の差を除くと何ら質的に変わるものはない。それは、城ヶ谷・三郎丸堂ノ上・冨地原梅木・半田・稲元久保古墳群などが竪穴系横穴式石室の内部主体で踏襲されるのに対し、相原・清田ヶ浦・井牟田・浦谷Ⅱ期・朝田山ノ口・大古野古墳群は横穴式石室を内部主体とするものがあり、群集墳間の差異は存在するようである。しかし、両者の混在する群集墳もあり、一概にその性格が決め難い。これらの群集墳は、鉄製武器(鉄鏃・鉄刀)、工具(刀子)、装身具などを多量に副葬するものが意外に多い。群集墳は、竪穴系横口式石室を用いるものが多く、5世紀末に土器の副葬が開始される。鉄器は、5世紀代は鉄剣・鉄刀・鉄鏃・工具類が出土するが、5世紀末～7世紀中葉には鉄鏃を副葬するものが顕著である。牟田尻中浦A3号墳の金銅製飾履(沓)は、当初から片足分とみられ、古墳の規模から突出した被葬者と思われない。この場合は、独自に獲得した可能性もあるが、再分配も考慮しなくてはならない。鉄鏃は、5世紀後半～7世紀までのものが多く、5世紀中頃に逆刺を持つ鏃が、首長墓に特殊な類例が

ある。地域的な形状を示しており、集落内鍛冶の製品とみる。また、鋸が多く出土することから、造船に伴うと見なしたい。

群構成においては、丘陵上に面的群集をなすものが多く、2～3基を単位群とした有力家長層を中心とする造墓と考えられる。したがって、Ⅲ期は首長による強力な首長権が拡大され、有力小首長を媒介した有力家長層の把握が進み、組織化した擬制的同祖同族集団に成長した宗像氏の抬頭が読み取れる。

Ⅳ期は、前方後円墳の葬法の消滅により、有力首長墓の葬法は大型円墳となる。したがって、群集墳内で把握は困難さが伴うが、その中で宮地嶽・手光波切不動古墳は、把握が可能な例である。これら2基以外に池田桜2号墳、大古野17号・床3号、相原2号・名残伊豆丸古墳、大穂町ノ口4号墳などが径20～34m級で大型の石室を内部主体としており、有力小首長または、それに準ずるクラスの候補と考えられる。いずれにせよ、系列は明らかにしえない。ただし、宮地嶽古墳は、この時期で突出した規模で豪華な副葬品(舶載品)を出土しており、「胸形君徳善」が最も有力な被葬者と考えられている。手光波切不動古墳は、石室形態・石室から考えても、胸形(宗形)氏の首長墓であろう。一方、群集墳は、Ⅱ期末より横穴式石室を内部主体とするものが多くなり、7世紀中～後葉にかけて、小型化が進み終焉する。さらに7世紀前半代より定型化した横穴墓の葬法が宗像市河東地区を中心に盛行する。このように、Ⅳ期は、前方後円墳の消滅によって、大型円墳の採用が首長墓に導入され、墳形や規模においてはⅢ期のように有力小首長層との格差は、外見上、区別はできなくなる。しかし、7世紀後葉に群集墳の造墓が停止する中で、宮地嶽古墳の造墓は、突出する存在である。

(2) 中小首長と群集墳の副葬品

甲冑は、上高宮・久戸6号墳・井手ノ上・新原奴山1号・奴山正園・勝浦峯ノ畑・勝浦井ノ浦・富地原明天地古墳で、短甲が出土する。その構造は、長方板革綴短甲(上高宮)・三角板革綴短甲(井手ノ上・久戸6号墳・奴山正園)・三角板革綴触角付冑(久戸6号墳)・小札鉾留冑(新原奴山1号)・横矧板鉾留触角付冑(勝浦峯ノ畑)・短甲(勝浦井ノ浦・勝浦峯ノ畑)が知られている。甲冑の出現は、上高宮古墳が4世紀後半、井手ノ上・新原奴山1号・奴山正園・勝浦峯ノ畑・勝浦井ノ浦・永浦4号墳・高丸10号墳・久戸6号墳が5世紀代のものである。挂甲は、勝浦峯ノ畑・勝浦井ノ浦・相原E-1号・スベツトウ古墳などがある。装飾大刀は、久戸9号で象嵌三葉柄頭、勝浦峯ノ畑で銀装素環頭大刀の柄頭、勝浦水押1号で頭椎大刀、久戸17号・朝町百田A区1号墳で圭頭、平等寺向原I-1号で円頭、宮地嶽2号の双竜環頭・津丸3号の三累式環頭などがある。馬具は、最古のものは、久原澤田I-1号で輪鐙が、片方が竪穴式石室で出土する。勝浦井ノ浦では、鉄製鐙が1対、剣菱形杏葉1対・三環鈴も確認できる。装飾大刀は、5世紀後半、久戸9号で象嵌三葉柄頭、5世紀中頃の勝浦峯ノ畑で銀装柄頭、7世紀前半の勝浦水押1号で柄頭金銅装大刀、久戸17号で圭頭、平等寺向原I-1号で円頭、宮地嶽2号の双竜環頭などが時期別の種類と変化がある。金銅製装飾大刀は、久戸9号(象嵌)・勝浦水押1号(頭椎)・平等寺向原I-1号(円頭)・宮地嶽2号(単竜・双竜環頭)・久戸17・19号(圭頭)などがある。これらが、装飾大刀と云う性格から、ヤマト政権の下賜されたものと、新羅系の三葉文環頭・三累環頭大刀がある。それは、首長墓からも出土しており、在地首長を媒体とする再分配と見ることができる。

- ・5世紀一宮司井出ノ上(伽耶系陶質土器)、奴山正園(伽耶系陶質土器器台)、千鳥5号(陶質土器)、永浦4号(陶質土器)、久原I-I号(輪鐙)、久戸9号(銀象嵌三葉柄頭大刀)

- ・6世紀一大井三倉5号(蛇行状鉄器)、手光古墳群南2号(蛇行状鉄器)、牟田尻桜京6号(鉄製戟)、牟田尻中浦A3号(飾履)
- ・新羅系(田久瓜ヶ坂4号墳・長尾2号墳)、新羅土器(相原2号墳)

3、宗像の集落の様相

(1)集落の性格

古墳時代中期初頭～前半は、拠点的な集落であった宮司大ヒタイ遺跡や手光於緑遺跡も廃絶する。この直前には西新町遺跡などの交易拠点も廃絶し、「博多湾貿易」に関わるネットワーク全体が解体したされている。

海浜集落は、海岸に接して形成された集落であるが農耕基盤に恵まれず、古墳時代中期の古墳群造墓開始の時期と一致する。したがって、有力在地首長による桂潟を利用する海上交通の盛行による津としての性格が窺える。当時の宗像地域は沖ノ島祭祀を媒体とした、「海北道中」を運営する集団の拠点が、この集落群とみられる。集落は、竪穴建物を中心に構成され、馬韓系陶質土器・朝鮮系軟質土器などの朝鮮半島系遺物が出土する。その展開は、6世紀において掘立柱建物群の倉庫や大型掘立柱建物が含まれている。この集落群の生業は、農耕基盤もあるものの、海上交通に伴う船舶を保有し、舵師・水夫などを含む集団で交易などへの依存が高かったものとみる。もちろん、宗像の首長独自の性格もあろうが、ヤマト政権の朝鮮半島政策への加担によるものとも考える。一方、貝塚を伴う海浜集落B類としたものは、神湊や筑前大島に集まり、『魏志倭人伝』の記載される玄界灘沿岸の潜水漁撈が、古墳時代後期においても、生業に伴う主流の漁法であったことを窺わせる。このうち、神湊新波止貝塚・神湊上方A遺跡・大島大岸遺跡で、玄界灘式製塩土器の出土が確認されており、8世紀代には海の中道遺跡などのような性格を有すると思われる。しかし、浜宮貝塚の貝層の広がり、自己消費を超える規模とみられ、5世紀末～7世紀前半までのうち6世紀後半を中心とすると考えられる。自己消費を超える海産物の採取は、この集団が漁撈を生業としながらも、魚貝類の簡単な加工がなされ、他集団に供給する状況が想定される。

古代の釣川沿いは中流まで入海が入り込み宗像潟を形成し、津屋崎地域には桂潟が広がっていた。4世紀後半に沖ノ島祭祀が開始される頃の前方後円墳は、東郷高塚古墳(61m)であり、内陸の農耕基盤を母体とする集団の盟主首長である。河口に近い上高宮古墳は円墳で、後の高宮祭場の丘陵頂部に位置する。この頃の海岸部の集落は、海浜で勝浦井ノ口・勝浦高堀遺跡、在自下ノ原遺跡が知られる。恐らく外洋に近い津は、釣川河口の勝浦・神湊上方・深田地域、上高宮古墳の勢力範囲に存在していたとみる。津屋崎に近い在自下ノ原遺跡の周辺にも想定されよう。5世紀には、外洋を砂州で遮る桂潟周辺の勝浦・練原、生家、在自地域の遺跡が推定される。オンドル住居は、光岡六助遺跡9号、奴山伏原遺跡112号、在自下ノ原遺跡55号がある〔池ノ上1999〕。6世紀には、これらの海浜集落の中でも、練原遺跡(大具地区)、在自下ノ原遺跡で掘立柱建物の倉庫群・大型倉庫群が盛行することから、この二つが桂潟の中核の津としての機能が拡充すると考える。練原(大具地区)では、竪穴建物4棟・掘立柱建物2棟が検出される〔池ノ上1999〕。掘立柱建物は、堀方が0.6～0.8mで、SB-1は2間(5.6m)×7間(18.8m)、SB-2は2間(5.05m)×7間(18.9m)となり、極めて大きい。SB-2は、南側が総柱構造となる。6世紀中頃と考えられている。注目されるのは、那津屯倉と推定される福岡市比恵遺跡、有田遺跡、古賀市鹿部田淵遺跡の囲柵大型建物群と同時期であり、玄界灘沿岸に倉庫群が配置されている点である。明

らかに、海上船舶の物資輸送を前提とした配置とみる。貝塚を伴う神湊・筑前大島の3遺跡は外洋に面する特徴があり、漁撈を生業としながら海産物の簡単な加工をする専門集団を形づくったとみる。7世紀代には宮地嶽古墳の所在から、宮司に近い在自～福間に、那ノ津に面した津の機能が重視されるのではなかろうか。8世紀の陸路整備に伴い、宗像郡衙が福間地域に展開することや、律令期の宗像郡に現在の糟屋郡北側が含まれることも関連するとみる。機能的な主要な津は神湊(釣川河口)→桂潟→在自～福間地域に大きく拠点が移動するとみられる。しかし、神湊新波止貝塚では、沖ノ島1号遺跡に見られる有孔壺型須恵器が出土しており、8世紀代には沖ノ島祭祀の基港としての性格が認められる。また、田島の高宮祭祀は5世紀～8世紀にかけて継続しており、神湊地域の浜宮などの津は宗像三神祭祀の基港としての役割は続くものとみる。

(2) 渡来系の遺物

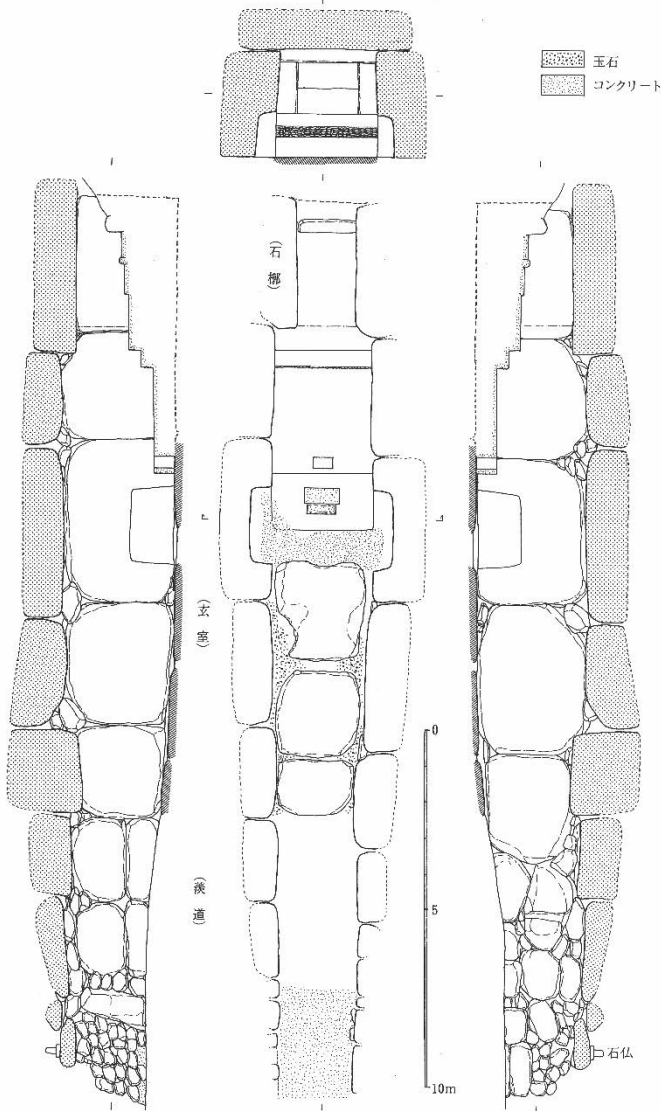
宗像では、重藤輝行(2011)や池ノ上宏(2012)などの研究は渡来人も意識した研究として注目される。特に亀田修一の「古代宗像の渡来人」〔亀田 2013〕があり、ほぼ資料を網羅している。それらの特徴的なものは、下記のとおりである。

亀田は、「富地原川原田遺跡 SB27 号住居は、5世紀前半～中頃と考えられ、朝鮮半島産と推測される特殊タタキの甕、縄蓆文陶質土器、平行タタキや格子タタキの軟質系土器から全羅道地域を含む広義の百済地域と推測することができる」とする。奴山伏原遺跡の縄蓆文陶質土器・軟質系土器、生家釘ヶ裏遺跡で6世紀前半の鳥足文タタキを施した移動式カマドや陶質土器、軟質平底鉢、平底多孔甕などが出土しており、「広義の百済地域との関わりが推測でき、渡来人・渡来系の人々の存在が推測できる」。系譜は、「伽耶・新羅系の資料の他に全羅道地域を含む広義の百済地域の資料が多く見られる。鳥足文タタキ土器・平底浅鉢・平底多孔甕などであり、渡来人の存在を推測させる平底浅鉢なども含め、平底多孔甕などの存在から全羅道地域からの渡来人の存在は間違いないであろう。」とする。

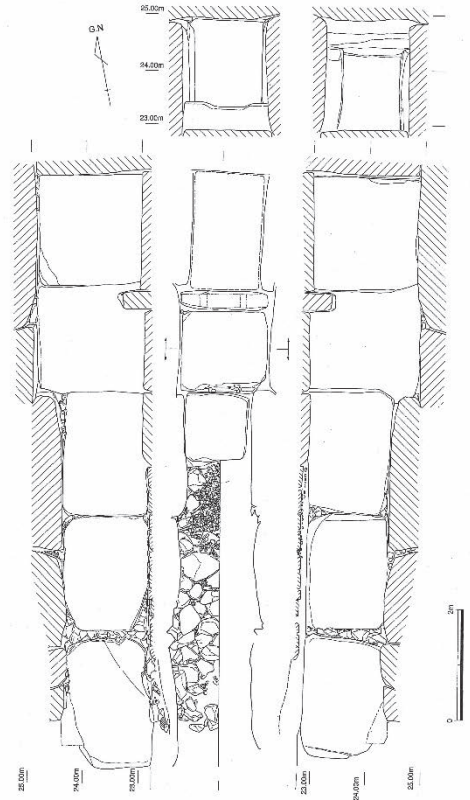
重藤は、「宮司井手ノ上古墳の陶質土器壺と奴山正園古墳出土の陶質土器を伽耶系のものと考ええる。奴山伏原遺跡は、古墳時代中期後半以降の馬韓地域と関連する資料を含む朝鮮半島系遺物・遺構が、集中的に確認されている。同様に馬韓系の鳥足文土器は在自遺跡群で破片が出土する」。在自小田遺跡では大加耶系陶質土器壺とみられる。宗像地域の渡来人には馬韓以外の人々も存在していたし、首長層の対外交渉も馬韓に限定されることがなかったと考えている。また、中期前半の横穴式石室の導入を主導した地域として福岡平野より西の玄界灘沿岸地域、有明海沿岸地域が想定され、そこにも馬韓からの渡来人の関与が考えられた。これら馬韓からの渡来人の東への広がりには中期前半に進み、中期後半に宗像地域でその数が増加することと合致する。宗像地域では「馬韓系渡来人の存在が目立つが、5世紀後半の津屋崎古墳群の背景にある首長層は馬韓のみならず大加耶をはじめとする加耶諸国とも政治的交渉を持っていたと考えられる。津屋崎古墳群さらには宗像地域が古墳時代中期後半以降の朝鮮半島との対外交渉において極めて重要な役割を担ったと理解できる。津屋崎古墳群など宗像地域の首長層が朝鮮半島との対外交渉に深く関与していたことは、沖ノ島祭祀を実際的に主導したのが宗像地域の首長層であることを端的に物語る」と考えている。

- ・井浦一編(2013):『津屋崎古墳群Ⅲ』福津市教育委員会
- ・池ノ上宏編(1999):『練原遺跡』津屋崎町教育委員会

- ・池ノ上宏編（2002a）：『奴山伏原遺跡』津屋崎町教育委員会
- ・池ノ上宏（2012）：「筑前東部の諸勢力と対外交渉」：『沖ノ島祭祀と九州諸勢力の対外交渉』第15回九州前方後円墳研究会北九州大会実行委員会
- ・池ノ上宏・花田勝広（1999）：「筑紫・宮地嶽古墳の再検討」：『考古学雑誌』85-1、日本考古学会
- ・池ノ上宏・吉田東明編（2011）：『津屋崎古墳群Ⅱ』福津市教育委員会
- ・亀田修一（2013）：「古代宗像の渡来人」：『「宗像・沖ノ島と関連遺産群」研究報告Ⅲ』「宗像・沖ノ島と関連遺産群」世界遺産推進会議
- ・重藤輝行・杉本岳史・神保公久(2005)：「筑前・筑後の渡来系の遺構・遺物」：『九州における渡来人の受容と展開』第8回九州前方後円墳研究会実行委員会
- ・重藤輝行(2011)：「宗像地域における古墳時代首長の対外交渉と沖ノ島祭祀」：『「宗像・沖ノ島と関連遺産群」研究報告Ⅰ』「宗像沖ノ島と関連遺産群」世界遺産推進会議
- ・第8回九州前方後円墳研究会実行委員会(2005)：『九州における渡来人の受容と展開』
- ・第37回九州古墳時代研究会実行委員会(2011)：『宗像地域の古墳』九州古墳時代研究会
- ・花田勝広（1999）：「沖ノ島祭祀と在地首長の動向」：『古代学研究』148、古代学研究会
- ・花田勝広（2012）：「宗像地域の古墳群と沖ノ島祭祀の変遷」：『沖ノ島祭祀と九州諸勢力の対外交渉』第15回九州前方後円墳研究会北九州大会実行委員会



宮地嶽古墳



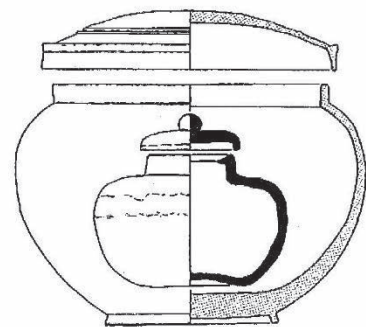
手光波切不動古墳

古墳・人名	西暦	600年	650	654	673	684	700年	750
在自刺塚古墳	埋葬							
手光波切不動古墳	造墓							
宮地嶽古墳	造墓							
	埋葬							

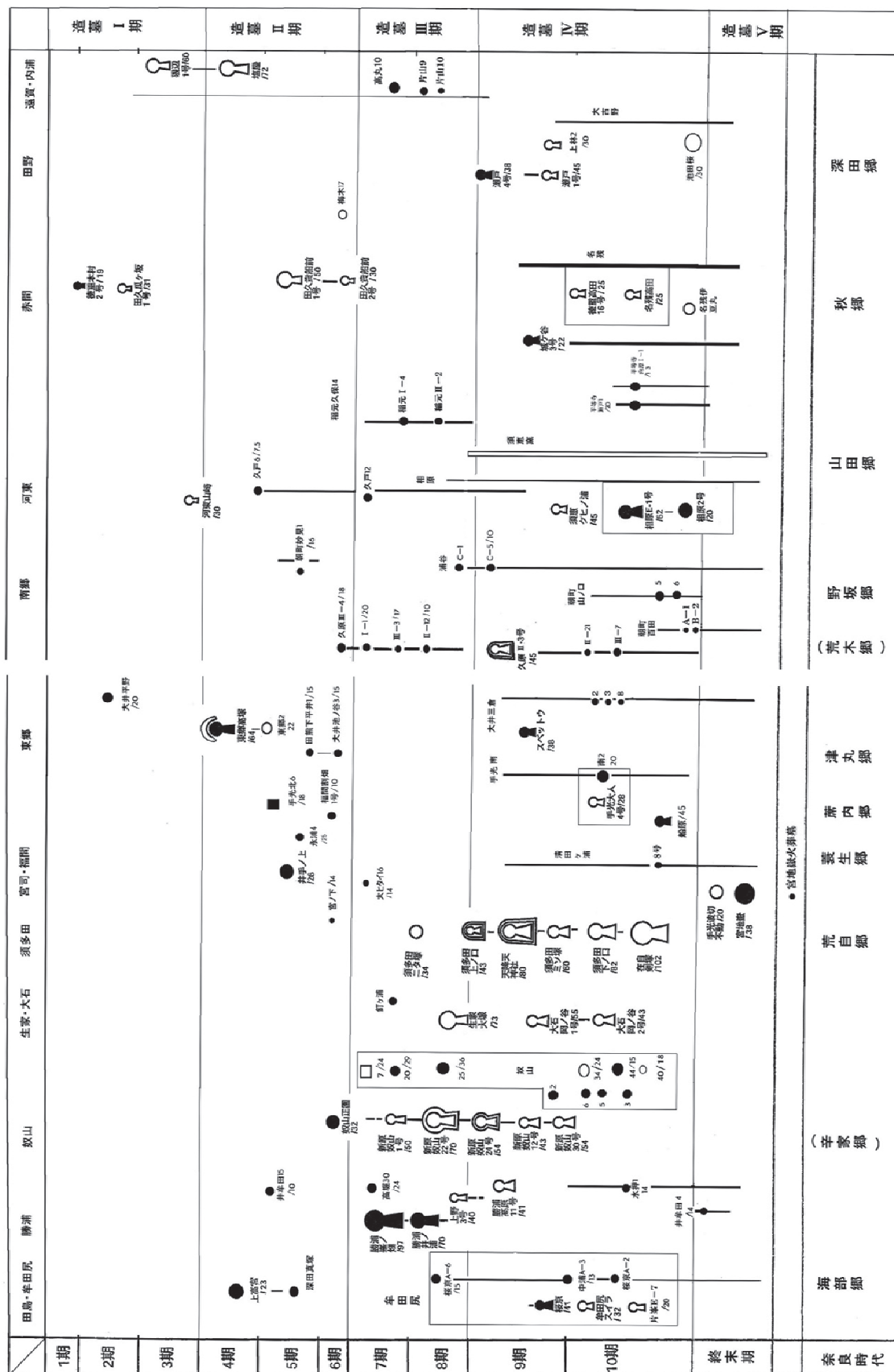
飛鳥II

宮地嶽火葬墓								
宗形朝臣等押 (宗形郡大領)							709	
宗形朝臣鳥麻呂 (宗形郡大領)							729	738
宗形朝臣与呂志 (宗形郡大領)								745
記事			立評		后記事	朝臣		火葬
尼子娘								死去
天武天皇		626-630			689			
高市皇子			654-655				696	
長屋王							684	729

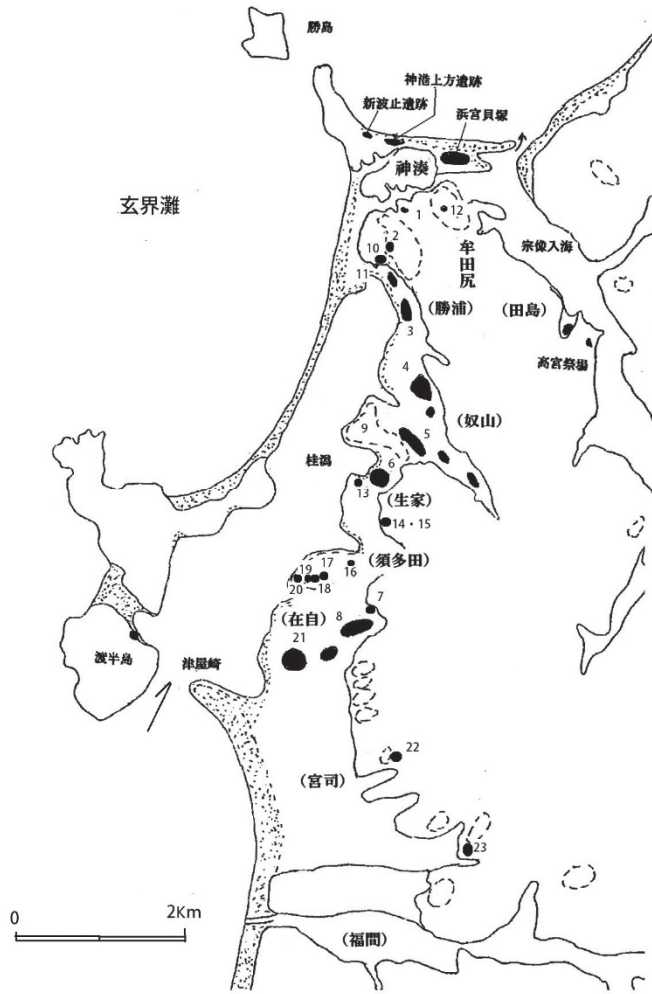
古墳の造墓と埋葬(推定案)



宮地嶽火葬墓



宗像の古墳



- 1、勝浦井ノ口遺跡
- 2、勝浦坂口遺跡
- 3、勝浦堂ノ裏遺跡
- 4、練原遺跡群
- 5、奴山伏原遺跡
- 6、生家釘ヶ裏遺跡
- 7、在自剣塚古墳
- 8、在自三本松遺跡
- 9、新原・奴山古墳群
- 10、勝浦峯ノ畑古墳
- 11、勝浦井ノ浦古墳
- 12、桜京古墳
- 13、生家大塚古墳
- 14、大石岡ノ谷1号墳
- 15、大石岡ノ谷2号墳
- 16、須多田上ノ口古墳
- 17、須多田天降神社古墳
- 18、須多田下ノ口古墳
- 19、須多田ミソ古墳
- 20、須多田ニタ塚古墳
- 21、在自下ノ畑遺跡
- 22、宮地嶽古墳
- 23、手光波切不動古墳

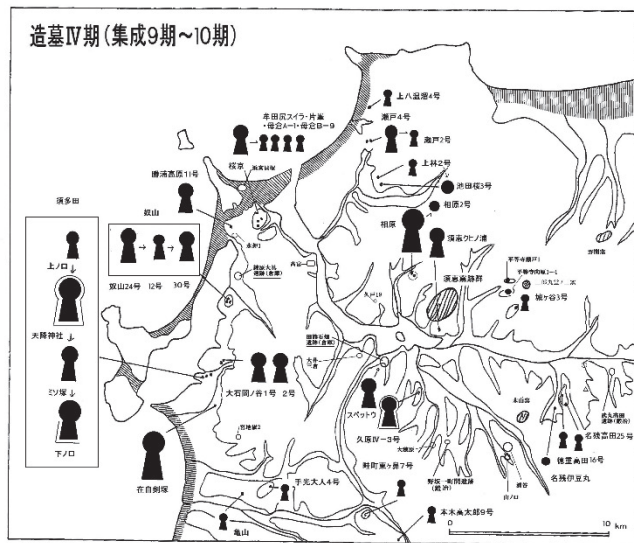
◎ 群集墳

津屋崎古墳群と集落

集落名	弥生後期	古墳早期	古墳前期	古墳中期	古墳後期	飛鳥	奈良	古墳群
浜宮貝塚								
新波止貝塚								
神港上方								
勝浦坂口								
勝浦井ノ口								勝浦
勝浦高畑								勝浦
勝浦穴田A								勝浦
勝浦穴田B								
勝浦堂ノ裏A								
勝浦堂ノ裏B								
勝浦堂ノ裏C								
練原練原								
練原長浦								
練原長具								
練原ヒエダ								
練原中村								
奴山遺跡群								奴山
生家釘ヶ浦								生家大塚
在自小田								須多田・在自
在自上ノ原A								須多田・在自
在自上ノ原B								須多田・在自
在自下ノ原								須多田・在自
奈田尻古墳群								
勝浦古墳群								
新原奴山古墳群								
生家大塚古墳								
須多田古墳群								
在自古墳群								
宮地嶽古墳群								

◎ 屋主首長 ● 首長 ■ 群集墳

津屋崎古墳群と集落



古代日本における祭祀の実態と神観

ー日本列島の自然環境と東アジアとの関係からー

國學院大学 笹生 衛

はじめに

◎神道考古学の提唱者、大場磐雄の古代祭祀像

「すなわち当代人は一定の場所に斎庭を選定し樹枝（榊のごとき）に石製の剣・玉・鏡を吊し、これを神籬（ひもろぎ）として神霊を招き、その前に多数の土師器や小土器を掘り据え置き並べ、それらの中には御酒御饌を盛り、厳かな祭祀を執行した。終了後祭器具は付近に一括埋納して、汚穢に触れぬ措置をとった。第二回も第三回も、同一箇所で行われた。そして同じ場所に埋納された。その都度新しい祭器が作られたから、幾回か繰返された時は、多量の祭器が埋納された」（『祭祀遺蹟』第1部 祭祀遺蹟の研究 考古学上より観た上代の祭祀）。

- ・石製、土製模造品を中心とする祭具の構成。神籬（榊などの樹枝）に憑来する神観。
→大場の見解は、現在も古代祭祀を考える上で大きな影響を与えている。そう考えてよいか。
- ※最近の調査・研究成果にもとづき祭祀遺跡の実態を復元し、そこにおける神観と環境との関係について、東アジア的を視野に入れた「祭祀考古学」の観点から考えてみたい。

1. 祭祀遺跡の意味・性格

- ・A.D. 4世紀後半から5世紀、日本列島の各地域（東北地方から九州）で、共通する儀礼用の遺物が出土する祭祀遺跡が明らかとなる。
- ・共通した遺物→カミ（神）への捧げ物＝儀礼用の銅鏡、勾玉など玉類、鉄製の武器、農・工具、機織り具、滑石製の鏡・勾玉・剣の模造品。
- ・神へ酒食を供える土器＝須恵器の甕や杯、土師器の杯や小型土器など。これらが、特定の場所にまとめられたり、水路・流路などへ投入されたりして祭祀遺跡は確認される。
→祭祀の最終段階ではあるが、祭祀の実態を示すとは限らない。

◎宗像、沖ノ島 17・18号遺跡(4世紀後半、福岡県)→17号遺跡では、鉄刀・石製腕輪・銅鏡が、巨岩の隙間に差し込まれ、重ねられたような形で出土。＝祭祀で捧げたままの形ではなく、祭祀の後にまとめられ納められた状態と考えるほうが理解しやすい。

◎小滝涼源寺遺跡(4世紀後半～5世紀前半、千葉県)→太平洋に突き出した房総半島の先端で行なわれた祭祀の痕跡。前方の海域はヤマトから東北への重要な海路である。

◎金井下新田遺跡(6世紀初頭、群馬県)→火砕流に埋没、当時の実態を保存した祭祀遺跡。

2. 古墳時代祭祀の実態

◎千束台遺跡(5世紀中頃、千葉県)→祭祀関係の遺物は、古墳の墳丘に覆われていた。多くの鉄製品(武器、農具、工具など)と鉄鋌が、古代の祭祀遺跡では神へ捧げられていたことが判明。

◎山の花遺跡(5世紀後半、静岡県)→古代の祭祀の場では多くの木製品が使用されていた。武器、紡織具、楽器(琴など)、白・杵など調理具、木製模造品など。

◎祭祀の場に建つ高床倉→5・6世紀代の複数の祭祀遺跡〔長須賀条里制遺跡(5世紀、千葉県)、山の花遺跡、南郷大東遺跡(5世紀、奈良県)、石田遺跡(5世紀、島根県)前田遺跡(6世紀、島根県)〕からは、高床倉の建築部材(扉、梯子など)が出土。→古墳時代の祭祀の場には、高床倉が建っていたと考えられる。

- ・祭祀で捧げ使う品々だけでなく、神を象徴する鏡や武器などが納められていたと考えられる。
- ◎塀で区画・遮蔽された祭祀の場→秋津遺跡（4世紀、奈良県）では、建物と祭祀の場を板塀で区画・遮蔽。金井下新田遺跡（6世紀初頭、群馬県）では、竪穴建物と高床建物を、網代垣で区画・遮蔽。→神への穢れなどを防ぎ、神の靈威が周囲に悪影響を与えないため。
- ・『日本書紀』が神宮の起源とする「神籬」＝神を象徴する優れた銅鏡を高床倉に納めて周囲を塀で区画し遮蔽した施設が、実態と考えられる。
- ◎祭祀遺跡から復元できる古代祭祀の実態→神へ供える食膳、捧げ物、そして祭祀で使用する品々は、祭祀の場の近くで製作・準備された。→清浄性を確保するため。
- ・祭祀を行った後、神への貴重な捧げ物は高床倉などへ収納された。
- ・この祭祀の構成は、延暦23年（804）に編纂された『皇太神宮儀式帳』が記す、古代の神宮祭祀の構成と一致する。→食膳（酒食）を供え、貴重品（武器・農具など）を捧げる形は、3世紀に成立した古墳での祭祀と一致、それを基礎としていたと考えられる。

3.古代日本における神観

- ◎日本列島の自然環境→多くの恵みと災害をもたらす。
- ・古代、日本列島に暮らした人々は、自然環境の特別な働きに、それを起こし司る「行為者（Agents）」をイメージし（人間の脳の認知機能）、「カミ・神」として祀った。
- ・特別な働きが現れる場所は、「カミ」が居る場所と考えられ、そこで祭祀が行われた。
- ・そのような場所に、古代の祭祀遺跡が立地し、古代以来の神社が鎮座する。→『延喜式』などに記された、特定の場所に「坐（ま）す神」の神観。
- ◎水上・陸上交通の要衝に坐すカミ
- ・倭国の中心、大和から朝鮮半島へと至る最短の航路上の要所が、沖ノ島、大島、釣川河口。→その3箇所に坐して、祀られるのが宗像三女神。
- ・大和から東北地方へと海路で至る場合、通過しなければならないのが、房総半島の先端。→そこに立地するのが祭祀遺跡の小滝涼源寺遺跡と安房神社（千葉県）。
- ・東北地方への入り口であり、水陸交通の結節点である地点に位置する秀麗な山容の建錙山（福島県）。→5世紀前半に祭祀遺跡が形成され、都々古別神社（延喜式内社）が鎮座する。◎水を恵むカミへの祭祀の場
- ・水田稲作に不可欠な灌漑用水の源となる山、その水が流れ出す山麓「山口」は、水を供給するカミの坐す場所。→そこに立地し、5世紀に始まる祭祀遺跡「大柳生宮ノ前遺跡」、延喜式内社「夜伎布山口神社」（奈良県）。
- ・5世紀の水田と灌漑用水路。灌漑用水路周辺で祭祀の痕跡。→長須賀条里制遺跡（千葉県）
- ・大和盆地の河川が合流する河辺が、若々しい穀物の女神を祀り稲作の安寧を祈る「大忌祭」の場。→広瀬に坐すワカウカノメ神社（広瀬神社）。「大忌祭」は『日本書紀』で675年の実施が確認できる。
- ◎火山のカミへの祭祀
- ・富士山は安定的に水を恵むと同時に噴火で災害をもたらす。8・9世紀、その働きは「浅間の神」としてイメージされ、信仰された。その祭祀は、神の働きが現れる場所、富士山の伏流水が豊富に湧く場所や噴火を望む地点で行われた。→浅間神社の成立。
- ・684年、伊豆諸島周辺で海中火山が噴火。人々は神の働きと認識。これに対処したと考えられ

る祭祀遺跡が和泉浜遺跡 C 地点（東京都大島）。

- ・ 5～6世紀の榛名山の噴火に対処したと考えられる祭祀遺跡が宮田諏訪原遺跡（群馬県）。火砕流で埋没。

◎優れた鏡・刀剣・玉のカミ

- ・ 大きな優れた銅鏡、勾玉、切れ味の鋭い刀剣。→カミを象徴する品、または、カミそのものとして扱われた。→皇祖神「天照大神」の宝鏡、フツノミタマの神剣。
- ・ これらの品々を安置する場所、施設が古代以来の神社として機能。→神宮、石上神宮。

◎国家領域「天下」と「神」への祭祀

- ・ いち早く水田稲作を受け入れた西日本地域。縄文的な要素が色濃く残った東日本地域。
→ 紀元前後の弥生時代、日本列島の東西の文化的な差。
- ・ 3世紀、奈良盆地（ヤマト地域）の纏向遺跡に都市的な大集落が成立。→日本列島の東西で古墳という墓の形（特別な人物の葬り方）を共有。→ヤマトを中心とした倭国の形成。
- ・ 4世紀後半～5世紀に、東アジア情勢が変化。→稲荷山古墳（埼玉県）出土の鉄剣銘（辛亥年、A.D.471年に製作）には「治天下」「大王」の漢字あり。→ヤマトを中心とした「天下」という倭国の国家領域の観念、それを統治する「大王」という考え方が存在。→中国漢籍『礼記』などからの影響。

◎「天下」に「坐す神」を祀る。

- ・ 「天下」の環境の働きにカミをイメージ。→「坐すカミ」の考え方。
- ・ 「天下」に坐すカミを「大王」と各地の有力者が貴重品な品々と食膳を捧げて祀り、恵みを願い、災害を防ぐ。→各地域と「天下」の生産と生活の安定・安寧を保証する。＝現在にも通じる古代祭祀の本質。災害との密接な関係。

→中国の文献の影響を受け「カミ」に漢字「神」を当てる。

終わりに

◎7世紀、中国に統一帝国「唐」が成立、東アジアの情勢変化。→倭国は、中国の律令制度を取り入れた国家へ。

- ・ 皇祖神の宝鏡を安置する建物を区画・遮蔽する「神籬」は、7世紀中頃、新しい宮殿（難波長柄豊碕宮）の形に合わせて再編成。→「神宮」の成立。あわせて、天下の主要な神々の祭祀の場が整備され、それを支えるため「神郡」が設置された。

◎前期難波宮と神宮の建物配置→神宮は、7世紀中頃から後半に社殿配置が中心軸でシンメトリーに再編成された可能性。→出入口が中心軸上へ移動し、蕃垣を設置。出入口に簡易な構造の門を設置＝鳥居の成立へ。宝鏡を奉安した区画遮蔽施設「神の籬・神籬」から「神の宮・神宮」へ。

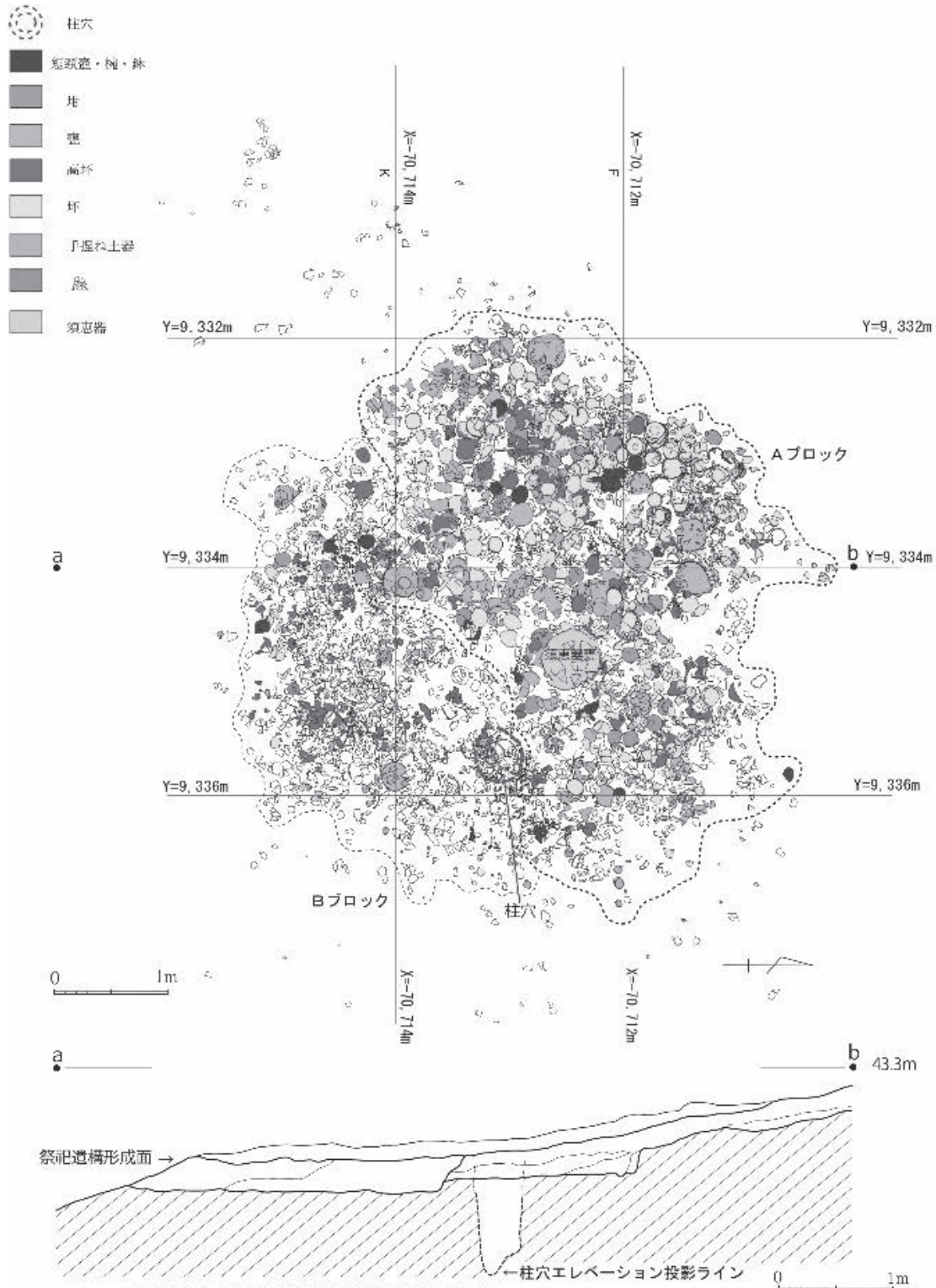
◎古代国家「日本」の成立と古代祭祀

- ・ 神郡が設置された神々は、『古事記』『日本書紀』神話で重要な神々。→7世紀後半、主要な神々の祭祀の場の整備は、『古事記』『日本書紀』の編纂と並行して行われた。
- ・ 倭国が律令国家「日本」へ、大王が「天皇」へと変化。各地の祭祀の場は、律令国家の祭祀制度に組み込まれた「神社」へ。
- ・ 四季が明確で恵みが多い一方で、自然災害が多い日本列島の自然環境。→その働きに神々を感じ、生活・生産の安寧を祈る神社での祭祀。神社と祭祀が、長い歴史の中で受け継がれてきた

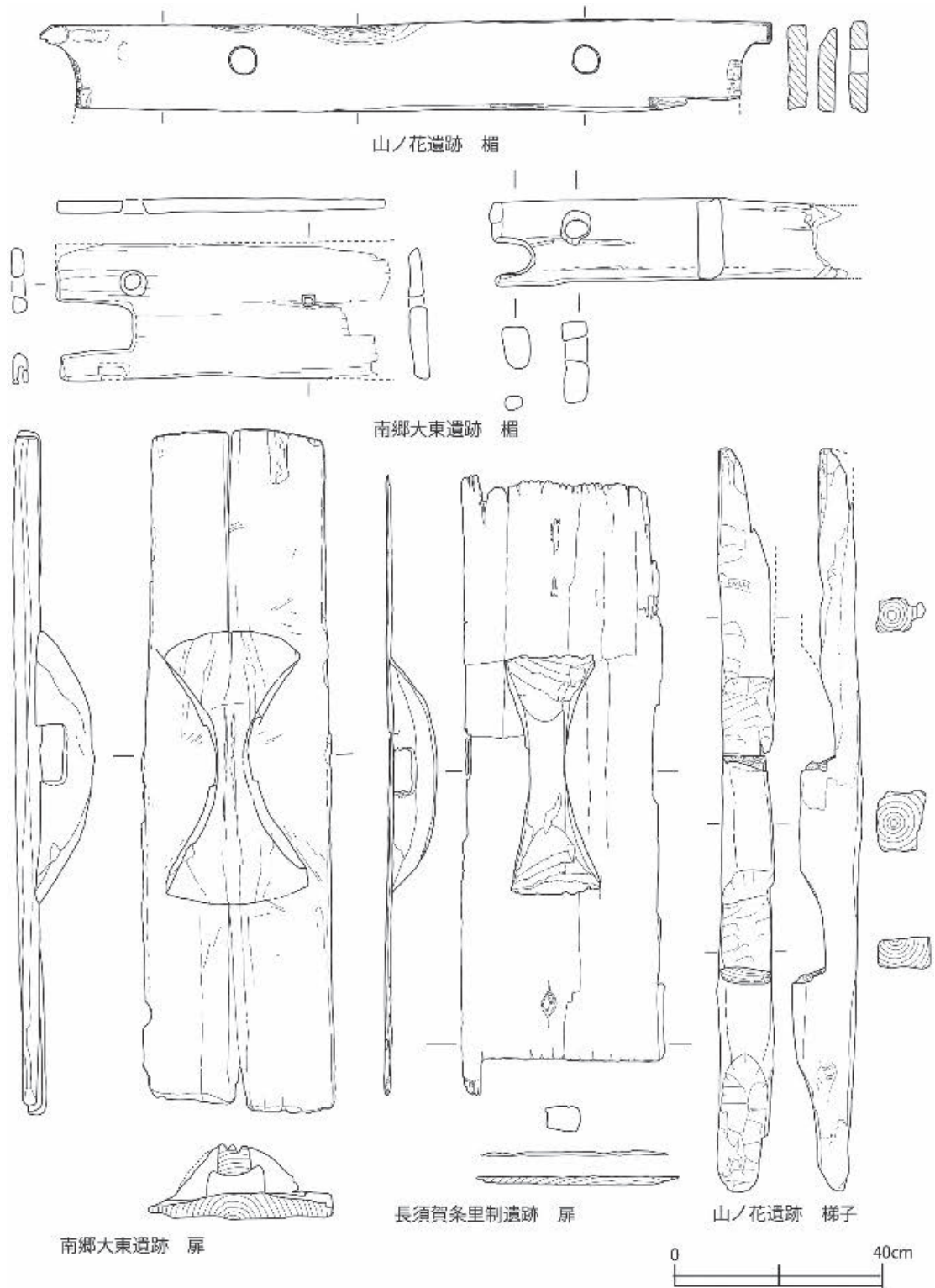
大きな理由の一つ。

参考文献

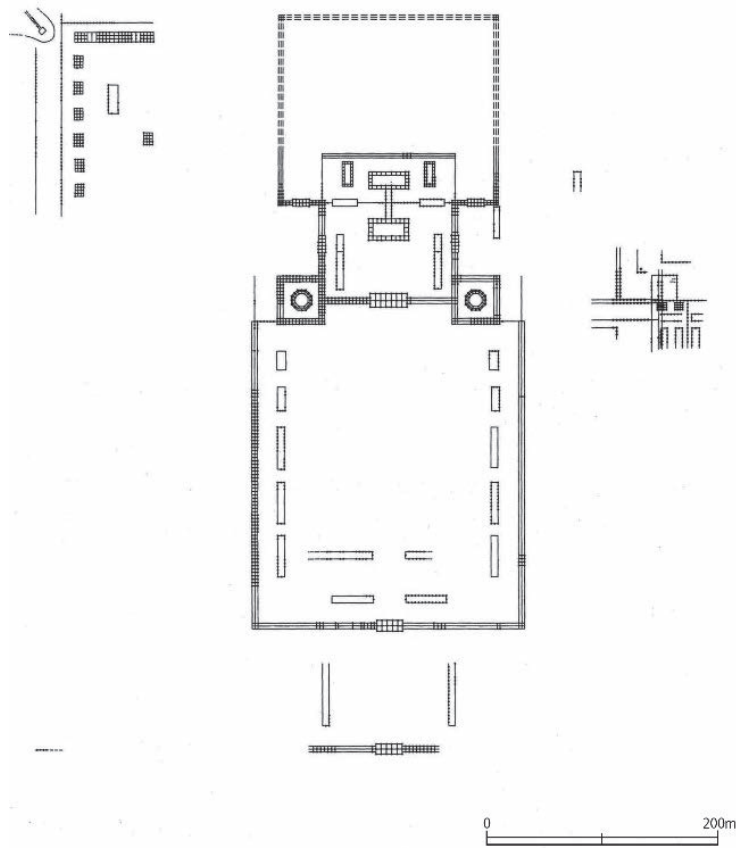
- ・パスカル ボイヤール（鈴木光太郎＋中村潔訳）『神はなぜいるのか？』NTT出版、2008。
- ・笹生衛『神と死者の考古学』吉川弘文館、2016。



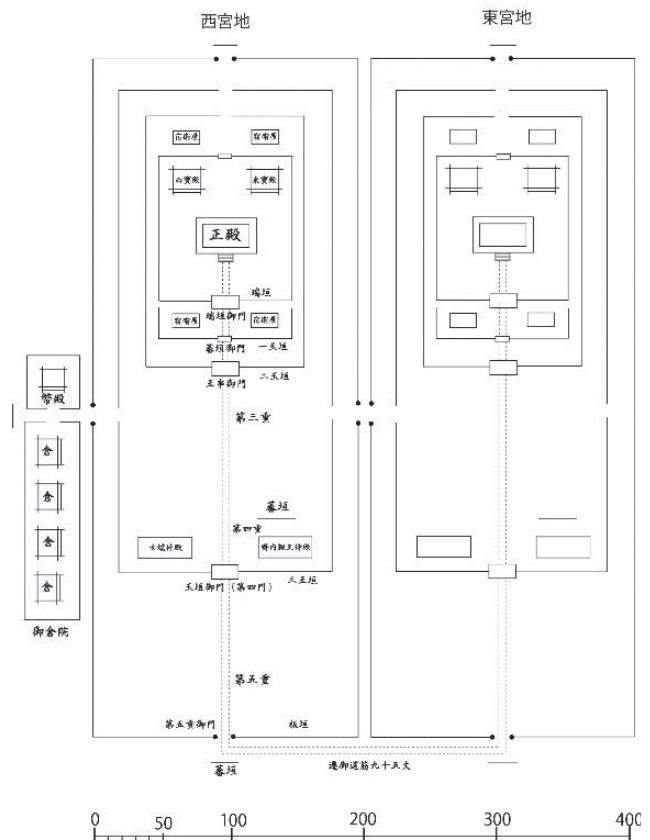
千束台遺跡祭祀遺構検出状況
 (木更津市教育委員会提供のデータに筆者が加筆して作成。座標系は第1区系、座標値は報告書に基づく。)



祭祀遺跡出土の高床倉出土部材実測図（各遺跡の発掘調査報告者の実測図をトレースして作成）



前期難波宮遺構配置 (『難波宮址の研究 第13』2005より)



皇太神宮大宮院建物・垣配置推定図

(主に『皇太神宮儀式帳』による。福山敏男『神宮の建築に関する史的調査』から)

中国における道教の成立と民間信仰の日本への影響

関西大学 二階堂善弘

1. 道教の成立から発展まで

道教の成立をどの時点に置くかは、研究者によって意見が分かれている。道家思想と道教を連続のものとする場合、『老子』や『荘子』の頃から道教は続いていることになる。また道教の伝統では、道教の祖を老子（李耳）であると考え、この時期から道教が存在するとみなす。

しかし日本の研究者の一般的な見解では、後漢の張陵が創始した天師道と、黄巾の乱で有名な張角の太平道などが道教の源流とされる。太平道の影響は『太平経』という経典に見られる。そして張陵の子孫は、代々「張天師」として受け継がれて今日に至っている。中国の家系で、孔子の子孫と同様に長い伝統を持つのは、この張天師の家である。

三国時代から南北朝時代へと中国は分裂の時期が続く。この時期に、仏教と道教は飛躍的な発展を遂げ、教団や教理などが整備されていく。そして、仏教と道教が互いに優劣を競う「道仏論」が広く展開される。老子がインドに渡って釈迦如来の師となったという「老子化胡」の説も、この時代にはさかに行われた。

上清派、靈宝派などの流派によって経典が作出され、陸修静、陶弘景といった高名な道士たちによって整理される。葛洪は『抱朴子』を著し、神仙となる理論を展開する。この時期は、金丹という仙薬を服用して仙人となる方法が重視される。

北方では、北魏の太武帝が道士寇謙之にそそのかされ、道教を国教として廃仏を行う。しかし太武帝の没後、すぐに取りやめになり、仏教復興のために作られたのが雲崗の石窟である。

統一王朝の隋では、仏教・道教をともに重んずるも、仏教が優位とされる。しかし、唐代になると、唐の皇室は李姓である老子を祖先であるとしたため、道教が国教となり、仏教は下位とされる。唐の太宗は道士王遠知を重んじ、茅山に太平観を作らせた。玄宗の時代には、道士司馬承禎が活躍する。唐の末の五代になると、道士杜光庭が出て、道教の経典や儀礼を整備する。

この時代までの道教については、『雲笈七籤』という書物によって概略を見ることができる。

2. 道教の成熟と衰退

宋の時代、道教に入れ込む皇帝は多く、その時期には国教に近い扱いとなる。特に真宗、徽宗の代はひどく、道教が国政にまで影響を与えていく。宋の皇室でも趙姓の神、趙玄朗をその祖先とし、唐と同じような尊崇が行われる。

宋の時期には雷法という新しい民間出自の法術が流行し、道教に取り込まれていく。また、薬を服用する外丹の手法に代わり、体内で気を練って金丹を錬成する内丹の手法が有力になり、道教は儀礼も含めて変容していく。

北方の金王朝においては、全真教や真大道教など新道教と呼ばれる流派が起こり、流行する。元の時代から、北部では全真教、南部では天師道から続く正一教が強くなっていく。

明の時代、皇室の守護神として玄天上帝が設定され、その聖地、武当山が整備される。特に永楽帝の尊崇が大きかった。時に行きすぎた尊崇は混乱を招き、特に世宗の時代は、道教が国政を乱した例として批判の対象になっている。

道教の大蔵經にあたる『道蔵』は、明の末に編纂される。そして現在でも道教研究の基盤となるのは、この『道蔵』である。

清の時代では、道教は皇室からは重んじられず、衰退していく。しかし、民間においては民間信仰と結びつくことによって発展していく。明や清においては、道教・仏教と民間信仰の融合が進展し、分ちがたいものに変化していくのである。

3. 民間信仰の発展

民間信仰自体は、道教よりも古くから続いているものである。しかし、シャーマニズムに基づき、文書に拠らない民間信仰は変化が激しい。春秋時代にも漢代にも民間信仰は存在してはいたが、その大半は残っていない。

たとえば、漢代に非常に流行した城陽景王の信仰は、山東地方で非常にさかんであった。当時の男女はこぞって信仰したという。また王の霊が巫に降りてお告げを行った。しかし、三国時代に曹操が山東に赴任すると、これを迷信として廟などを破壊した。そのためか唐代にはほとんどその信仰は残らなくなった。

『抱朴子』を見ると、基本的に道教では民間信仰を歓迎していない。葛洪は道意篇で「巫祝小人、妄説禍祟」と、シャーマニズムに基づく祭祀は否定している。シャーマニズムを否定するのは、儒教・道教・仏教に共通する姿勢である。むろん、古代に遡れば、儒教も巫の影響があったはずであるが、西門豹が巫を河に投げ入れた故事が示すように、後世では対立する場面が多い。王充の『論衡』においても、巫の文化は迷信として否定される。

とはいえ、漢代には多くの民間信仰が存在していたことが『風俗通』に描かれている。六朝時代には、『搜神記』などの様々な志怪小説が書かれ、幽霊や妖怪の跋扈する世界観が示されている。民間信仰は盛衰を繰り返しながら発展している。

宋代になると、朝廷において民間信仰の神を表彰することが行われるようになる。この結果、民間信仰と道教の融合が進んでいった。たとえば、三国時代の関羽が「崇寧真君」として祀られるのは宋代に入ってからである。のちにこの信仰は関帝信仰として発展する。

明清期になると、関帝・媽祖・八仙・文昌帝君・二郎神などの多数の神々が、道教でも民間信仰でも祭祀されるようになり、区分が曖昧になっていく。

ただ、道教の祭祀は齋醮といわれ、道観において道士が行うものであり、明確に民間祭祀とは区別されるものである。民間祭祀は廟で行われ、あるいはこれを廟会と称する。動物の肉を供物として使用できるのが民間祭祀の特色である。

現在でも、道教は全国的に道士が存在するのに対し、民間信仰は様々な術者が地方に存在する。福建のタンキー、広東の喃嘸老、四川の端公など、各地にシャーマン系の術者が存在する。広西のチワン族自治区では、民間の術者は道公、巫公、師公などの細かい区分が存在する。シャーマン系の術者の世界も、かなり複雑である。

日本では、これら民間の術者も道教と紹介されてしまう場合が多いが、道教祭祀はシャーマン

系を含まないものである。

民間信仰は特定の経典を持たないため、『西遊記』や『封神演義』による語り物や演劇などに影響を受けて、その信仰が変化してしまう場合もある。特に、『封神演義』の影響は巨大である。

4. 道教・民間信仰の日本への伝来

仏教と仏教文化は中国・朝鮮から継続して伝わり、その日本文化に与える影響は巨大なものがある。対して、道教については仏教に比べればその影響は小さなものである。そのため、日本には寺院にあたる道観はなく、道士も存在しない。また道教で最も重視される三清の信仰はほとんど存在しない。しかしながら「不老不死の仙人」という考え方は伝わり、日本にも仙人は存在することになっている。道教や道教文化は、むしろ個別の信仰という形で日本に影響を与えていることが多い。

鑑真の渡来に関して書かれた『唐大和上東征伝』に、「日本君王先不崇道士法」との記載がある。唐の皇帝が仏教と道教の双方の布教を指示したのに対し、これを日本側は断ったという故事である。真偽は定かではないが、意図的に日本の側が道教を忌避したことはあったと思われる。

京都に「大將軍」という地名があるが、ここは大將軍という神が祀られていたことからその名がある。いま大將軍八神社があるが、もともと古くは、京都御所はここにあり、その北西の方角を鎮護するために作られたという。

大將軍というのは、道教の方位神のひとつである。他に太歳、黄幡、豹尾などの神とともに方角を守護する。のちに祇園社の牛頭天王と八王子という信仰に発展するが、もともとは道教の流れをくむものである。中国では、このうち太歳神の信仰が発展していく。大將軍は朝鮮ではチャンソンとなって、村の守護神となった。これにはまた道教の唐・周・葛三將軍の信仰の影響が見られる。

陰陽道も、その祭礼「泰山府君祭」がそもそも道教的な名称であることから判明するように、いくつかの面から道教の影響を受けている。

庚申信仰も、唐代に流行した民間信仰であり、庚申の日にあえて就寝しないという行事である。中国本土では廃れ、日本で流行した。日本の各地に、庚申堂、庚申塚などが残されている。

『抱朴子』に書かれる九字の呪文は、現在でも「九字真言」として修験道において使用されている。ただ、現在使用される九字の文言はやや異なる。

日本の各地に妙見寺、妙見神社など妙見神を祀る施設があり、また妙見山など妙見に絡む地名も数多く存在する。妙見は、もとは密教の神であったが、のちに道教的な要素が強くなり、玄天上帝の信仰が重なる形で変容していく。いま一般的な妙見神の姿は、ほぼ玄天上帝のものである。

<参考文献>

横手裕『道教の歴史』（山川出版社 2015年）

野口鉄郎編『講座 道教』1～6巻（雄山閣出版 1999～2001年）

野口鉄郎編『選集 道教と日本』1～3巻（雄山閣出版 1996～1997年）

野口鉄郎他編『道教事典』（平河出版社 1994年）

増尾伸一郎他編『道教の経典を読む』（大修館書店 2001年）

韓半島における民間信仰の歴史的展開と対外交流

韓国・中央大学校 宋華燮

I. 序論

韓国の民間信仰は個人信仰と共同体信仰に分けられる。共同体信仰は村落共同体と地域共同体の二つの領域がある。共同体の祭祀方式として村落共同体は洞祭形態であり、地域共同体は城隍祭の形態である。韓国の村落は山村、農村、漁村のそれぞれで洞祭の主神と祭祀方式が異なる。山村は山神崇拜、農村は天龍崇拜、漁村は航海の守護神と龍王崇拜である。漁村の洞祭は「堂祭」と呼ばれるが、堂祭を村の住民と巫師が共同で主管する場所が多い。堂祭は村民が主導する「村落クツ(訳注：祭儀)」で巫師が参加する方式であって、「巫俗クツ」ではない。村落クツと巫俗クツは違うものである。村落クツは村落の平安と豊穰が目的であり、巫俗クツは病気治癒、供養、祈願成就が目的である。

本稿は韓半島南西海岸茁浦湾と辺山半島において伝承されている海洋信仰を重点的に考察するものである。海洋信仰とは航海守護神と龍王が主な対象である。航海守護神は航海の安全を司る海神だとすれば、龍王は海の豊漁を司る海神である。茁浦湾と辺山半島は様々な海洋信仰の歴史的展開を考察できるところである。特に、辺山半島の竹幕洞は百濟時代5～6世紀頃の海洋祭祀遺跡と遺物が出土した漁村である。竹幕洞海洋祭祀遺跡では日本の沖ノ島系統の石製模造品と中国の青磁が出土しており、百濟時代の対外交流と海洋信仰の関連性を調べるうえで重要な海洋文化の現場である。

筆者は茁浦湾と辺山半島一帯の海洋信仰の歴史的展開を通じて、島嶼・海岸地域における民間信仰がどのように伝承されているかを考察してみたい。

II. 韓半島南西海岸茁浦湾と辺山半島における海洋信仰

1. 茁浦湾の海洋信仰

茁浦湾は海水が陸地に沿って深く入り込んだ地形で形成されている。茁浦湾の海岸は潮が満ちてくると水深が人の背の高さほどにもなり、潮が引くと塩田と干潟が現れる地形である(潮進則水深一丈潮退則鹽場與沙場處)。茁浦湾には高敞郡の海里面、心元面、富安面、興徳面と扶安郡の保安面、鎮西面、辺山面の行政区域が隣接している。茁浦湾の入り江には高敞郡の細十浦、今勿響浦、古田浦、景浦、仇時浦、黔堂浦、禅雲浦、沙津浦、茁浦と冬湖港などがあり、扶安郡には済安浦、柳浦、南浦、黔毛浦、王浦、石浦と弓港、茅港などがある。茁浦湾に港や入り江が多い事実は海上交通と漁撈活動が活発であったことを物語っている。

扶安郡の入り江である済安浦、柳浦、黔毛浦に注目してみたい。『新增東国輿地勝覧』扶安県柳浦は県の南方50里に位置し、黔毛浦は県の南方51里に位置すると記録されている。『文献備考』に済安浦は県の南方50里にあり、興徳沙津浦の下流に位置し、その下に黔毛浦があるとしている。また、済安浦は高麗初期の港の名称である。扶安県南方50里に柳浦と済安浦があった。そうであるならば柳浦と済安浦は同じ入り江であるが、時代の違いで名称が異なるものと考えられる。柳

浦は扶安郡保安面柳川里一帯にあったものと思われる。柳川里一帯は高麗青磁の窯跡が集中分布している。

高麗は全国13カ所に漕倉(訳注：水運用穀物保管倉庫)を設置したが、安興倉が保安県柳川里附近に位置していた。柳浦は柳川里に位置する港で、高麗中期以後の地名だと済安浦は高麗中期以前の入り江の名称である。この事実として高麗初期に唐の留学僧である曦陽山門の開祖である静真大師兢讓(878~956)が924年7月に後百済の港である喜安県済安浦に帰国している。喜安県は保安県より前の行政区域の名称であり、統一新羅時代の地名である。後百済時代の済安浦は国際的な港であり、黔毛浦には軍船を建造して水軍万戸が駐屯する陣営があった。

黔毛浦から近いところに石浦里が位置し、石浦里には来蘇寺がある。来蘇寺は高麗時代蘇来寺と呼ばれており、小蘇来寺と大蘇来寺があった。来蘇寺は観音峰のふもとに位置し、大雄宝殿の仏後壁の裏面に白衣観音菩薩の壁画が描かれており、大雄宝殿の内部の丹青(訳注：建築物に文様や絵を描いたもの)に関連する観音縁起説話が伝えられる観音道場である。石浦里には石舟説話が伝えられるが、石舟には仏教の宝物(経典、仏像、羅漢像など)または観音像が乗せられており、石舟が入り江に漂着すると来蘇寺の恵丘頭陀僧侶が入り江で石舟を迎えるといった説話が伝承されている¹。

石舟の出発地は中国舟山群島普陀洛迦山である。普陀洛迦山には石舟が「西洋船」の記念物として保護されている。石浦里は「石舟が入ってくる入り江」という地名から由来しており、蘇来寺の寺刹の名称も「蘇から来た寺」に由来する。中国の「蘇」地域は長江流域の南京を中心とする江蘇省一帯を指す。したがって、苗浦湾の来蘇寺は中国長江と杭州湾の海洋信仰が渡来してきたものと考えられる。杭州湾の出港地は明州(寧波)一帯で、航海の出発地は舟山群島普陀山一帯である。百済と南朝国家の文物交流過程において、観音信仰と航海守護神が伝来したものとみられる。苗浦湾には高麗時代に中間寄港地の港が存在しており、航海の安全を祈る場所として寺刹が建てられていた。

高敞地域の港・入り江のうちで黔堂浦、沙津浦と竹島、冬湖港に注目してみたい。

黔堂浦は高敞郡心元面検丹里に位置する。検丹里には黔堂浦がある。検丹里は黔丹禪師が禅雲山の盗賊たちを連れてきて塩を煮る技術を教え、毎年秋には検丹里で禅雲寺に報恩塩を奉獻したという伝説が伝えられる村である。黔丹禪師は禅雲寺の創建者として知られているが、いつの時代の誰かは明らかでない。禅雲寺の山神閣には黔丹禪師と義雲和尚が山神図に登場している。寺の山神図に禪師と和尚と一緒に登場する事例はほとんどみることがない。禪師と和尚は禅宗の僧侶として沢山の修行を重ねた禅僧の尊称である。黔丹禪師は「顔が黒みがかった禅僧」という意味だが、中国の唐に黒頭陀として知られた僧侶が真鑑国師慧昭(774~850)である²。慧昭は830年に中国山東省密州において張保臯船団に依頼して帰国したが、苗浦湾の黔堂浦に到着して禅雲寺に一時住んだものと考えられる。この時期に検丹里で塩を煮て生産したとみられる。

苗浦湾には竹島がある。竹島は外竹島(大竹島)と内竹島がある。竹島には石舟説話が伝えられている。竹島に近づく石舟を迎える僧侶が義雲和尚である。義雲和尚は大懺寺の創建者として知られている。竹島の石舟説話は于闐国王が仏教の経典と仏像を船に載せて梵音をあげながら竹島に漂着するという寺刹創建縁起説話である。于闐国は西域に位置するホータン(Hotan)という

¹ 宋華燮「韓半島西南海岸における石舟説話の歴史的考察」『東アジア古代学』第25集、東アジア古代学会、2011

² 宋華燮「高敞禅雲寺黔丹禪師の文化史的考察」『全北史学』第54号、全北史学会、2018

小さな仏教国家である。竹島の石舟説話は来蘇寺石浦里の石舟説話と同一系統であり、中国舟山群島普陀洛迦山から斜断航路を渡って茁浦湾に来たものである。竹島の石舟説話が語っているように、高敞禅雲寺の靈山殿には被風千商図³、觀世音菩薩図、寂滅宝宮図の壁画が描かれている。この壁画は禅雲寺が航海の安全を祈るところであり、黔堂浦と禅雲浦が中間寄港地の機能をはたしていたことを表している。興徳県沙津浦は避港地として良好な入り江であった。『新增東国輿地勝覧』に沙津浦は海洋商人らの商船が碇泊するのに良好な入り江であるとしている。沙津浦は干拓事業によって内陸に変わったが、古地図には避港地として大変良好な地形であることをみせてくれる。

2. 辺山半島の海洋信仰

半島は三方を海に囲まれており、陸地が海に向かって突出した地形のことをいう。韓半島が東亜地中海的地形であるとすれば、辺山半島は辺山の陸地が海に突出した地形である。湾とは海が陸地の方に入り込み湾曲した、寄港と避港に適した地形であり、半島は陸地が海に突出して出港しやすい地形である。茁浦湾と辺山半島は海岸線につながっており、寄港と出港に適した地形となっている。茁浦湾外郭には出航祭祀を行う靈神堂と水聖堂が両方に位置している。靈神堂は高敞郡海里面冬湖里の海沿いに位置し、水聖堂は扶安郡辺山面格浦里竹幕洞に位置する。ふたつの海神堂には祖母神が祀られている。靈神堂と水聖堂は航海する際に寄港して航海の安全を祈った後に出港しやすい海神堂である。

辺山半島は海路を眺望するのに適しており、昔から海門の機能を果たした。海門とは海の関門を意味するが、辺山半島の格浦と蝸島との間の海域に形成されていた⁴。格浦と蝸島には朝鮮時代に水軍が主導する陣営が設置されていた。西海岸の沿岸航路を航海するすべての船舶はこの海門を通過しなければならない。格浦鎮と蝸島鎮は辺山半島が海上交通の要衝地であることを語っている。このような事実が示すように格浦と蝸島の間には臨水島と印塘水が位置する。印塘水海域で1993年に大きな海難事故が発生した。また、臨水島の印塘水は古典小説「沈清伝」で沈清を海の龍王に人身御供として捧げた場所である⁵。扶安郡行政船の船長は波風が激しいときは印塘水で三角波を目撃したと証言している。辺山半島の海門はそれだけ航海が難しい事実を反映している。

これを立証するように格浦と蝸島には航海信仰が発達した。格浦竹幕洞には水聖堂が位置し、蝸島大里には願堂が位置する。竹幕洞には海岸の突出した地形の絶壁の上に水聖堂が位置している。そこで百濟時代の海洋祭祀遺跡が発掘されており、水聖堂の横には巨大な海蝕洞窟が位置している。竹幕洞は「竹が森をなした村」という意味であり、水聖堂は「開洋ハルモニ（ケヤンばあさん）」という人格化した神像を祀った海神堂の名称である。水聖堂には開洋ハルモニ図、龍王図、山神図、軍図、五方神将図の5幅の堂神図が奉獻されている。開洋ハルモニ図は「白衣を着て座った姿でも背が高い大きな開洋ハルモニ」が8人の娘を引き連れている堂神図である。水

³ 被風千商図には宋・元時代に弁髪中国人海洋商人らが航海途中に荒天によって船舶が難破し、白衣観音菩薩に救援を切実に祈る様子が圧縮された表現で描かれている。

⁴ 『朝鮮王朝実録』正祖15年8月

「即見全羅道觀察使徐有隣狀啓以爲格浦實爲海門之咽喉沁都之捍衛」

⁵ 宋華燮「『沈清傳』印塘水の歴史民俗学的考察」『歴史民俗学』第25号、韓国歴史民俗学会、2007

聖堂は開洋ハルモニが8人の娘を引き連れている祠であるとし、九娘祠と呼ばれもする。

『宣和奉使高麗図経』に蝸島は苦苦と記録されており、北宋の国信使使臣図に蝸島に寄港したという内容も載っている。蝸島には大里願堂、鎮里願堂、雉島里願堂があるが、大里願堂に注目してみたい。大里願堂は堂祭峰(カルクム山)に位置する。堂祭峰は七山漁場と海門の海路を眺望できる場所である。大里では毎年陰暦正月の1、2日に堂祭を執り行う。堂祭は午前には堂祭峰の願堂で願堂祭を行い、午後には大里の港で龍王クツを行う。堂祭は村のなじみの巫師と村民が合同で主管する。願堂祭は願堂の堂神への祭祀である。願堂には願堂マヌラ図、本堂マヌラ図、山神図、將軍図、ムルエギシ図、神靈氏図、屋智夫人図、エギシ図が奉獻されており、願堂マヌラ図が主神である。願堂祭は願堂マヌラ(おばさん)の祭祀だが、願堂マヌラは白衣観音菩薩像として描写されている。

願堂祭は航海の守護神である白衣観音菩薩に対する祭祀だといえる。龍王クツは豊漁祭である。龍王クツは婦女子達が入り江で「龍王パプジュギ(訳注：馳走すること)」を行った後、大里の入り江で巫師と住民が龍王クツを執り行う。龍王クツが終わるころに村人たちは7つの祭備⁶とすべての供物を入れ、五方旗で装飾して、紐舟(訳注：紐で括った舟)を母船に曳かせて遠くに流す過程がある。村人たちは「紐舟流し」を厄除けだと言うが、巫師の立場からだと慰霊祭の性格が強い。漁村の堂祭において巫師は漁労中の海難事故によって命を落とした漁師の魂を慰め供養する役割を担う。そのため、漁村の堂祭は巫師が参加して航海の安全と豊漁、慰霊祭が複合的に構造化した村クツであるといえる。

Ⅲ. 扶安竹幕洞海洋祭祀遺跡と海洋信仰

1. 海洋祭祀遺跡と水聖堂

竹幕洞海洋祭祀遺跡は海を望む突出した地形の絶壁の上にある水聖堂後方の平坦な面で発見された。出土遺物は3～4世紀頃の短頸壺が出土したが、5～6世紀頃の海洋祭祀遺物が多量に出土した。土器は高杯、器台、短頸壺、大甕、鼈瓶などの土器類と鉄剣、鉄刀、鉄鏃、鉄矛などの鉄製武器と鉄鏡、銅鏡などの身具と土製馬が出土した。そして8～9世紀の土器瓶と短頸壺、高麗時代の青磁瓶、盃、瓦、朝鮮時代の白磁皿、瓦などが出土している。出土遺物を見ると、竹幕洞祭祀遺跡では百済時代から朝鮮時代まで海洋祭祀が持続的に行われたことがわかる⁷。竹幕洞で海洋祭祀遺物が最も集中的に出土した時期は5世紀中頃から6世紀中頃である。この時期は百済の東城王、武寧王、聖王に至る時期であり、百済が中国や日本との海上交流を最も活発に展開した時であった。百済は熊津への遷都以降、扶餘遷都への時期まで国家の隆盛期に對外文物交流を活発に展開した。百済の使臣船は公山城から錦江に沿って下り、竹幕洞で海洋祭祀を行って日本の北部九州と中国の梁に向かって出航したものと考えられる。

竹幕洞祭祀遺物は5～6世紀頃、百済が中国や日本と行った対外交流を物語っている。百済は高句麗の南進政策によって漢城から公州に遷都した後、高句麗の脅威への対応策として伽倻と倭

⁶ 祭備は藁で作る人形である。蝸島大里龍王クツの祭備は男子の生殖器を誇張して製作する慣行がある。この祭備は大里に住んだ漁師であり漁に出て帰って来なかった亡者の英霊が宿った祭備であるとみられる。

⁷ 国立全州博物館『扶安 竹幕洞 祭祀遺跡』、1994

の外交的関係を強化した。このように百済の国家的安定期は東城王(479-501)と武寧王(501-523)の時期であり、この時期に対外交流を重視したのである。百済は倭と中国に使者を送り、使臣船と交易船は辺山半島竹幕洞に寄港して航海安全の祭祀を行って蝸島から出港したものと思われる。『日本書紀』には百済東城王、武寧王に関する記録があり、百済と倭が文物交流をしていた記録が登場する。武寧王は513年に漢学に秀でた五経博士段楊爾を倭に派遣して、3年後に高安茂を派遣した⁸。それ以降、聖王の代に五経博士(易博士、暦博士、医博士、採薬士)と僧侶などを派遣しており、威徳王の代にも暦書、天文地理、占星術、方術の書籍と書生を送る⁹などの新文物を倭に伝播させた。

百済は中国の南朝国家諸国と外交的関係を維持してきた¹⁰。百済は東晋から仏教を受け入れ、武寧王は梁と文物交流を活発に展開した。百済は梁の武帝(502-549)の在位期間に緊密な外交関係を展開させたが、この時期が百済の東城王と武寧王の在位期間である。このような事実は武寧王陵の埴築墳と副葬遺物が物語っている。このように百済東城王と武寧王は倭と中国南朝と多様な文物交流を展開した。百済武寧王が主導して中国の梁と日本の継体王朝との外交的ネットワークの構築するほどであった。竹幕洞祭祀遺跡から出土した石製模造品は6世紀初めに百済と倭の文物交流が国家次元で活発に展開されていたことを表している。

竹幕洞の石製模造品は日本沖ノ島祭祀遺跡から発見された石製祭祀用品と大変良く似ている。このような石製模造品は韓半島南海岸の泗川靉島、光陽龍江里、高興訪士、宝城白鶴堤、新安押海島、羅州郎洞遺跡からも有孔円盤、子持勾玉、剣形品などが小量出土しているが¹¹、竹幕洞祭祀遺跡からは大量に出土している。韓半島南海岸一帯と竹幕洞祭祀遺跡の石製模造品は日本の沖ノ島祭祀用品系統と考えられる。竹幕洞祭祀遺跡において6世紀中期以降は祭祀遺物がほとんどみられない。この事実をみると百済聖王が管山城の戦いで死亡したのち、百済が滅亡するまで竹幕洞祭祀遺跡はほとんど使用されていないようである。

百済滅亡以降8～9世紀に竹幕洞祭祀遺跡で沖ノ島系統の祭祀遺物の出土はみられないが、中国との海上交流は持続的に維持された。特に竹幕洞祭祀遺跡の統一新羅および高麗期の瓦の出土は中国系の祠廟が建てられたことを物語っている。統一新羅が唐と文物交流を行う過程で祠廟文化を受容し、竹幕洞に水聖堂を建てて海神の神像を祀ったものとみられる。このような観点から開洋ハルモニの歴史は統一新羅時代まで遡ることができ、高麗時代、朝鮮時代にも水聖堂を改築したと考えられる。中国の祠廟文化は神を人格化して祠に神像を安置する方式である。

2. 海浜洞窟と開洋ハルモニ

統一新羅時代の竹幕洞に水聖堂が造られており、開洋ハルモニが海神として祀られていたものと思われる。開洋ハルモニは「海を開く(開洋) ハルモニ(老婆)」の名を持つ海神である。中国浙江省舟山群島では春の出漁期に開洋祭を行い、秋の休漁期に謝洋祭を行う¹²。中国舟山群島普

⁸ 権五榮『古代東アジア文明交流史の光 武寧王陵』トルペゲ、2005、P.228

⁹ 『日本書紀』卷第二十二、豊御食炊屋姫天皇 推古天皇

¹⁰ 周裕興「百済文化と中国の南朝文化」『百済文化』第40集、公州大学校 百済文化研究所、2009

¹¹ 高田貫太「古墳時代の日朝交渉における海の道」第1回国際検討会『古代東アジアの航海と宗像・沖ノ島』、P.56

¹² 宋華燮「扶安竹幕洞水聖堂の開洋ハルミ考察」『民俗学研究』第22号、国立民俗博物館、2008、P.96

陀山の短姑埠頭説話では老婆(ハルモニ)が紫竹林に暮らしながら寺刹に來た参拝客に食事を提供し、船舶を安全に保護する役をする。この老婆は530年頃、百濟僧旃正が帰国途中に寄った越州界觀音堵室で華嚴經と法華經を朗誦する二人の求道者に飯と菜を提供するハルモニと同じ役割を果たしている¹³。短姑埠頭説話と觀世音応驗記には紫竹林のハルモニが觀世音菩薩の化身であると明かされている。普陀山には百濟時代から觀音聖地がつくられていた可能性が高い¹⁴。

舟山群島普陀山には潮音洞と梵音洞の二カ所に大きな海浜洞窟が位置している。海浜洞窟は自然の海蝕によってできた洞窟である。海水が洞窟に出入りする時の波の音が潮音であり、梵音である。梵音と海潮音は觀音と同義語である。普陀山の觀音聖地の造成は潮音洞と梵音洞の海浜洞窟が結晶体である。普陀山の潮音洞と梵音洞の海浜洞窟が南インドの布達洛伽山(Potalaka)の海浜洞窟と酷似しており、觀音聖地がつくられたのであろう。海浜洞窟の觀音聖地は玄奘法師の『大唐西域記』にインド南海の秣羅矩吒国秣刺耶山東方布達洛伽山に位置すると記されている。觀自在菩薩が布達洛伽山の天宮に留まりながら海浜洞窟を往来するとされている。南インドの海浜洞窟が觀音菩薩の常住の処であることがわかる。

普陀山の海浜洞窟は舟山群島に普陀洛迦山觀音聖地を造らせ、韓半島にも影響を及ぼした。南インドのPotalakaは中国の普陀洛迦山に漢訳される。韓国での海浜洞窟の觀音聖地は東海岸の洛山寺紅蓮庵と西海岸の竹幕洞の二カ所に造られた。『三国遺事』洛山二大聖觀音正趣調信條には義湘大師(625-702)が唐から帰国し、觀音真身が海浜洞窟に常住するという話を聞き、襄陽の海浜洞窟を訪ねて自ら見たという内容がある。洛山寺紅蓮庵は中国普陀洛迦山梵音洞の海浜洞窟とよく似ており、洞窟上にある庵も酷似している。襄陽洛山寺は普陀洛迦山を縮めた名称である。

襄陽洛山寺は『三国遺事』の記録に登場するが、格浦竹幕洞の海浜洞窟は天然の觀音聖地遺跡を維持している。竹幕洞海浜洞窟の周囲には觀音竹と觀音松が巨大な森を成している。竹幕洞の地名は普陀洛迦山の紫竹林とよく似た觀音聖地の象徴である。義湘大師が洛山寺海浜洞窟で觀音真身を自ら見たとき山頂に一双の竹がそびえ立つだろうといったように、竹幕洞觀音聖地にも竹が生えている。水月觀音図に三根紫竹が描写されているように、洛山寺紅蓮庵と竹幕洞水聖堂の周囲には竹林が生い茂っている。このように海浜洞窟と竹林は觀音聖地の象徴である。

南インド布達洛伽山(Potalaka)の海浜洞窟と普陀洛迦山の潮音洞・梵音洞の海浜洞窟と韓国の洛山寺・竹幕洞の海浜洞窟は同じ觀音聖地として、海洋仏教遺跡の典型を示している。洛山寺の觀音菩薩と竹幕洞の觀音菩薩は海浜洞窟に常住する航海守護神である。竹幕洞の觀音菩薩は南海觀音の化身として開洋ハルモニが登場している。開洋ハルモニは海浜洞窟に常住して海難救済の役割を果たすために深い海に入るが、海水がやっと開洋ハルモニの足首にかかる程度だというから背の高さがいかほどの巨軀かがわかる¹⁵。

¹³ 黄有福・陳景富『韓・中 佛教文化交流史』權五哲訳、カチクルバン、P103

¹⁴ 宋華燮「韓・中 觀音化身説話の比較研究-老婆の化身を中心として-」『歴史民俗学』第30号、韓国歴史民俗学会、2009

¹⁵ 宋華燮「扶安竹幕洞水聖堂の開洋ハルミ考察」『民俗学研究』第22号、国立民俗博物館、2008、P.93-94

IV. 扶安竹幕洞海洋祭祀遺跡および水聖堂と対外交流

1. 日本沖ノ島祭祀遺跡・遺物と竹幕洞祭祀遺跡・遺物

日本の沖ノ島祭祀遺跡では4段階の露天祭祀が行われた。第1段階は4世紀後半から5世紀頃の巨岩上の祭場、第2段階は5世紀後半から7世紀頃の巨岩の下での岩陰祭場、第3段階は7世紀後半から8世紀前半の岩陰祭祀と露天祭祀、第4段階は8世紀から9世紀末頃の巨岩から離れた平地地形である。沖ノ島の祭場は典型的な露天祭祀が4世紀後半から9世紀末頃まで維持された¹⁶。一方で扶安竹幕洞祭祀遺跡では海に突出した辺山半島最西端絶壁上の平坦面が主祭場であった。竹幕洞の祭場は2タイプある。ひとつは水聖堂後方平坦面の祭場と海浜洞窟祭場である。平坦面の祭場は海を眺めるに良い突出した地形であり、百済時代には絶壁上の平坦面から海を眺めて遙拝形態の露天祭祀を行ったのであろう¹⁷。竹幕洞祭祀遺跡のすべての出土遺物が平坦面の祭場から発掘されたからである。また、漁師らは船に乗って竹幕洞海浜洞窟前から半円形の隊列を組んで「ベチギクツ」を行う慣行があったという。

日本の沖ノ島祭祀遺跡から発見された奉獻物は滑石製石舟、石製馬、石人像、鉄製武器、金銅製龍頭、唐三彩長頸瓶片、金銅製雛形五弦琴、奈良三彩小壺、金銅製馬具、金銅製帯金具、金銅製心葉形杏葉、金製指輪、鉄鋌などと多様であり、伽倻・新羅・唐・ペルシャの海洋商人らが捧げた祭祀遺物も発見された¹⁸。沖ノ島出土品のなかで扶安竹幕洞祭祀遺跡から出土した石製模造品がよく似ている。竹幕洞出土石製模造品は剣・鏡・勾玉と有孔円板、石剣、土製馬などである。沖ノ島と竹幕洞の出土遺物のなかで類似遺物は有孔円板、勾玉、石剣など石製品である。この石製模造品は倭で製作されて百済に渡り、竹幕洞祭祀遺跡に奉獻されたものである。

日本の沖ノ島と韓国竹幕洞の石製祭祀用品は文物交流の根拠である。石製祭祀用品の使用時点は5世紀中頃から6世紀中頃までと推定される。この時期は百済の東城王(479-501)と武寧王(501-523)の在位期間である。百済は高句麗の脅威と北魏との戦いに備えて伽倻、倭、中国の南朝国家との外交関係を重視した。特に百済の武寧王は継体王朝と海上交易を通じて文物交流を展開した。竹幕洞祭祀遺跡での沖ノ島系統の石製模造品出土は6世紀初めの倭の継体王朝から百済への使臣船派遣が物語っている。継体王朝の使臣船は都があった枚方市から出発し¹⁹、関門海峡を通過して沖ノ島から遠海に出る前に航海安全の祈願祭祀を行ったものと考えられる。

熊津百済の王都からの帰路に竹幕洞祭祀遺跡で航海安全の祈願祭祀を行った後に倭に帰還したものと考えられる。

石製模造品は航海の守護神または海神に捧げる奉獻物である。奉獻の目的は航海の安全祈願で

¹⁶ 禹在柄「竹幕洞遺跡と日本沖ノ島遺跡」『扶安竹幕洞遺跡の歴史的意味と活用方案』湖南考古学会、湖南文化財研究院、2019

禹在柄「竹幕洞祭祀遺跡と沖ノ島祭祀遺跡を通して見た5~6世紀百済と倭の海上交流」『先史と古代』第58集、韓国古代学会、2018

¹⁷ 宋華燮「湖南地域先史/古代の海洋祭祀」に対する討論文（『湖南地域先史と古代の祭祀』第22回 湖南考古学会学術大会、2014.5）

¹⁸ 「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群世界遺産登録記念誌、2019、P.36-39

¹⁹ 權五榮「継体王朝の登場を取り巻く考古学的環境」『百済文化』第46集、公州大学校百済文化研究所、2012、P.272

ある。沖ノ島祭祀遺跡と竹幕洞海洋祭祀遺跡の石製祭祀用品がよく似ているのは二つの海域に航海の安全に危険を及ぼす空間である乱流の要衝地があったことを物語っている。辺山半島の近海には格浦と蛸島の間三角波が発生する臨水島の印塘水がある。三角波は海で不規則な波が衝突しながら生じる高い波をいうが、この三角波が起こる場所は海難事故の危険が高いところである。

沖ノ島は対馬海峡に位置する。対馬海峡は東海寒流と黒潮暖流が交差して衝突する海峡であるため、荒波が起こりやすい海洋環境である。対馬海峡一帯を玄海灘というぐらい、玄界灘は航海が危険な海域がある。実際に対馬海峡の対馬と壱岐の間には乱気流と波浪海域があったものと考えられる。対馬海峡の荒海を通過した後、沖ノ島は日本の近海から遠海に出た境界地点に位置していたことから、沖への出港前に沖ノ島祭場で航海の安全を祈る祭祀を執り行ったものと考えられる。

海洋地理的観点からみて、辺山半島の格浦と蛸島の間臨水島が位置し、対馬海峡の対馬と壱岐の間に沖ノ島が位置する事実に注目せねばならない。

興味深い事実として、沖ノ島祭祀遺跡から石舟、石製馬、石人像が発掘されたという点である。石舟は航海中に海難による破船防止を祈願する奉獻物であり、石人像は人の代わりに供物として海の龍王に捧げる奉獻物とみられ、石製馬は航海の守護神に対して捧げる神の乗り物だといえる。扶安竹幕洞祭祀遺跡からも土製馬が出土しており、石人像は蛸島の海岸の砂浜から5つ発掘された。蛸島から出土した石人像は高さが120cm程度、大理石の材質で同じ形状である。蛸島の石人像は中国宋の商人たちが航海の安全祈願の目的から人身御供の模倣呪術的儀礼手段として臨水島の印塘水に落としたものと思われる。日本の沖ノ島海域にも辺山半島の海門として位置する印塘水のような荒海の海域があるものと思われる。沖ノ島の石製祭祀用品が竹幕洞祭祀遺跡から石製模造品として出土したのが、このふたつの海域に航海し難い海域があることを示す証拠であるといえる。

2. 中国舟山群島普陀洛迦山と水聖堂の開洋ハルモニ

中国舟山群島普陀洛迦山に南海観音がある。南海観音は観音菩薩の発祥地が南海だという意味である。観音菩薩の発祥地がインドならば、インドの南海が南海観音の発祥地となる。ここでの南海とはインドの南海、インドシナ半島の南海、中国の南海、韓半島の南海など東アジア海路の海域を指す名称である。東アジアの海路は西域からアラビア半島、南インド海域とつながった海上航路のことであるが、この航路が南海路である。南海路の航海守護神は南海観音である。南海路の中間寄港地に観音聖地がつくられており、そこに海浜洞窟がある。

南インドポータラカ海浜洞窟には南海観音が常住する。この南海観音が舟山群島普陀洛迦山を飛び越えて潮音洞と梵音洞の海浜洞窟に常住しており、普陀洛迦山から斜断航路を経て扶安竹幕洞に渡り、開洋ハルモニに化身して海浜洞窟に常住した。開洋ハルモニは南海観音の化身である。竹幕洞の水聖堂と海浜洞窟は観音聖地としてひとつにまとめて説明することができる。水聖堂が開洋ハルモニを祀る祠であるなら、海浜洞窟は水聲(潮水の音)の常住の処である。水聲は海潮音であり、梵音・観音と同義語である。舟山群島普陀洛迦山で南海観音が短姑に化身したように、扶安竹幕洞で南海観音が開洋ハルモニに化身している²⁰。

水聖堂の開洋ハルモニ図は開洋ハルモニが末娘を抱いて8人の娘を連れて座っている姿が描か

²⁰ 宋華燮「中国と韓国のハルミ海神の比較研究」『島嶼文化』第41号、木浦大学校島嶼文化研究院、2013

れている。水聖堂は9人の女神を祀る祠であるとし、九娘祠と呼ばれる。開洋ハルモニが末娘を抱いている姿が送子娘娘や道教の碧霞元君に譬えられる。水聖堂が仏教民俗的名称であるなら、九娘祠は道教民俗的名称である。開洋ハルモニは民間信仰化された中国系の女神である。このように竹幕洞水聖堂には中国普陀洛迦山系統の南海観音信仰と多様な海洋信仰が渡来しており、民間信仰の宗教的欲求によってさまざまな海神に化身して辺山半島の海洋信仰として定着したと考えられる²¹。

V. 苗浦湾・辺山半島海洋信仰の歴史性と文化的系統

竹幕洞海洋祭祀遺跡では4世紀頃から遺物が出土する。4世紀は漢城百済の時期であり、竹幕洞の祭場は中央政府ではなく地方勢力が管轄したものとみられる。しかし、5世紀から6世紀前半にわたっての海洋祭祀遺物が多量に出土している。5世紀中頃には百済が倭と中国南朝に使臣を送ったことから、竹幕洞海洋祭祀は中央政府が主導した可能性が高い。竹幕洞祭場は百済の熊津遷都以降に5世紀末から6世紀初めに集中的に活用された。特に百済の武寧王は中国梁の武帝と日本の継体王朝と緊密な密接な関係を維持し、使臣船と交易船が往来した。当時の使者の派遣と朝貢貿易は王権によって主導したことから航海の安全祈願祭祀も国家官吏らが主導した可能性が高い。

5～6世紀頃の竹幕洞祭祀遺物が特定時期に出土したのは中央政府が海洋祭祀を管轄したことを意味する。その点から日本の沖ノ島と扶安竹幕洞で出土した石製祭祀用品も国家的奉獻物と考えねばならない。石製模造品が民間信仰の伝承品であれば、後代に持続的に奉獻されたであろうし、5～6世紀頃の一定時期の出土は国家官吏主導の海洋祭祀であったから民間の伝承力が維持できなかったものと思われる。6世紀後半以降の竹幕洞の海洋祭祀の衰退は百済聖王が554年の管山城の戦いで戦死した後、対外交流が萎縮したことを物語っている。中国で南朝国家(宋・齊・梁・陳:420～589)の滅亡と隋の統一王朝が成立し、倭でも6世紀後半に権力集団の王権交替が対外交流に変化をもたらしたものとみられる。

竹幕洞で海洋祭祀が復活したのは統一新羅の時期である。新羅が三国統一して以降、唐と文物交流を展開しながら祠廟文化を受け入れて露天祭祀を行った竹幕洞祭場に水聖堂ができたのである。百済時代は海の霊的存在に対する祭祀だったが、統一新羅時代の祠廟祭祀は霊的存在を人格化して神像を祠に安置して祭祀を行うものである。8～9世紀、新羅人張保臯の海上活動と民間貿易、海洋仏教も伴って盛んであった。統一新羅期の海上交易は航海守護神の盛行を伴っており、中間寄港地である竹幕洞に水聖堂がつけられた背景となっている。『宣和奉使高麗図経』の舟山群島普陀島山から新羅商人らが観音像を船に積んで出港したが暗礁に乗り上げて観音像を島に下したという新羅礁伝説と山東省赤山法華院が示している²²。

統一新羅時代、普陀洛迦山の観音信仰が韓半島に伝来したのは義湘大師の観世音応驗が語っている。

『三国遺事』洛山二大聖観音正趣調信に義湘大師が自ら見た観音真身は白衣の女人に化身したように、竹幕洞でも白衣観音菩薩が開洋ハルモニに化身したのである。開洋ハルモニは白衣の老

²¹ 宋華燮「中国舟山群島普陀山の海神と観音信仰」『島嶼文化』第42号、木浦大学校島嶼文化研究院、2013

²² 趙永祿「張保臯船団と9世紀東アジアの仏教交流」『東アジア仏教交流史研究』東国大学校出版部、2011

婆であるといえる。竹幕洞の水聖堂は開洋ハルモニの祠であるとすれば、海浜洞窟は開洋ハルモニの常住の処である。水の声が海潮音であり、観音である。海浜洞窟の水声は海潮音であり、白衣観音菩薩である。白衣観音菩薩の化身である白衣老婆(開洋ハルモニ)神像を水聖堂に安置したのである。この開洋ハルモニは舟山群島普陀洛迦山系統の航海守護神である。このように韓国の海洋信仰は海洋仏教から海洋民俗信仰へと変化した姿を見せている。

苗浦湾と辺山半島は統一新羅景德王の代に古阜郡の属県(扶寧県、喜安県、保安県)に行政区域が改編された²³。統一新羅期から苗浦湾と辺山半島で唐と対外交流が展開されており、830年に真鑑禅師と924年兢讓禅師が済安浦に帰国した事実は苗浦湾と辺山半島が国際的な海上交通の中間寄港地であったことを物語っている。新羅時代末期から高麗時代初期に後百済が苗浦湾の海上交通を掌握して杭州湾の呉越国と文物交流を展開しており、苗浦湾と辺山半島の海上交流は高麗時代にも宋と高麗の海上交易によって持続的な繁栄をもたらした。

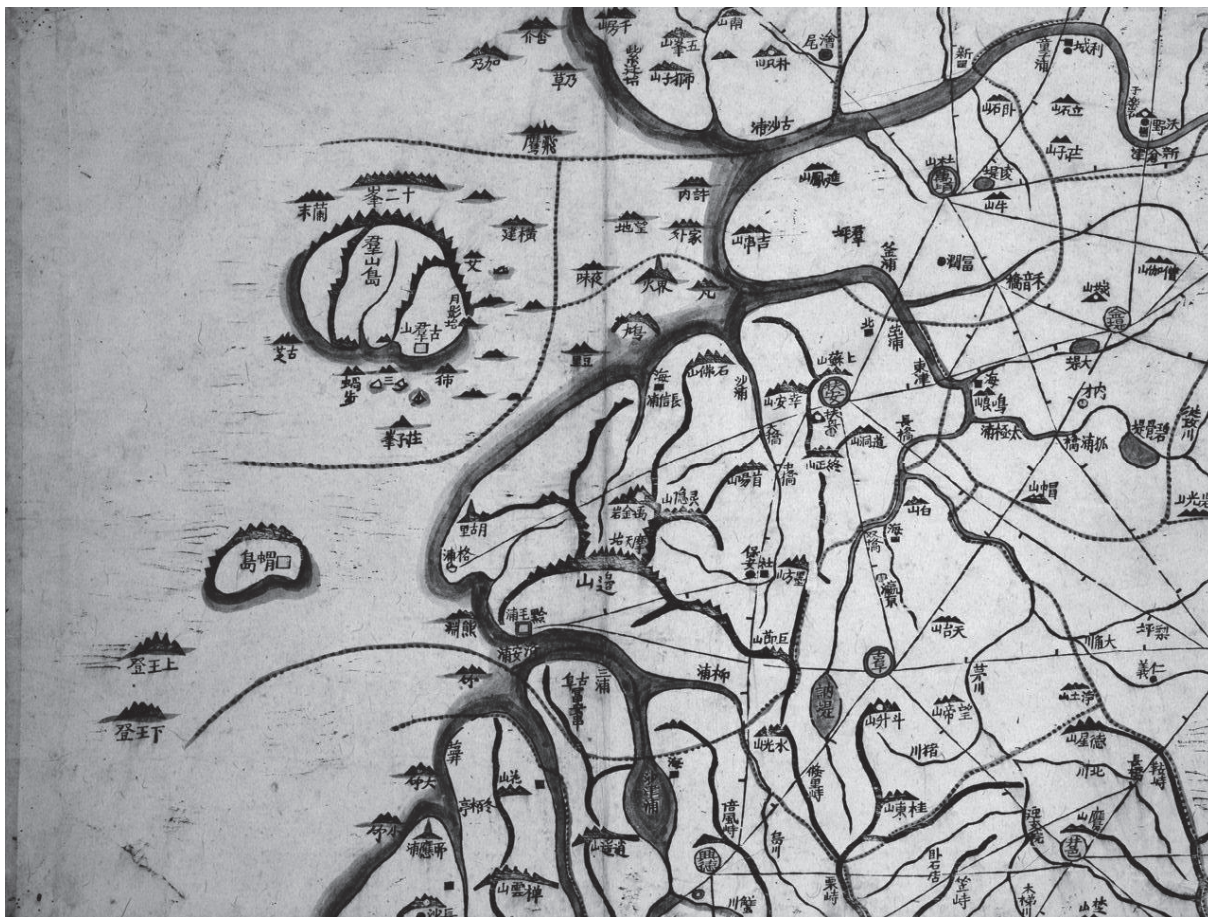
このような事実はふたつの資料から考察することができる。ひとつは「沈清伝」に趙匡胤が北宋を建国した立国之初(960年頃)の時期が設定・明示されているが、辺山半島の海門に「沈清伝」に登場する臨水島印塘水が位置しており、蝸島から中国系石人像が出土していることが高麗と宋との対外交流の相互関連性を示している。もうひとつは『宣和奉使高麗図経』海道篇に1123年北宋使臣団が高麗開京に向かう海上航路で、苗浦湾の竹島と辺山半島の蝸島(苦苦)が中間寄港地として登場する点から確認することができる。高麗時代に舟山群島普陀洛迦山系統の南海観音信仰が苗浦湾、辺山半島まで拡散し、その海洋仏教および海洋信仰遺跡が禅雲寺と来蘇寺、そして格浦竹幕洞と蝸島願堂の白衣観音菩薩堂神図が示している。

VI. 結論

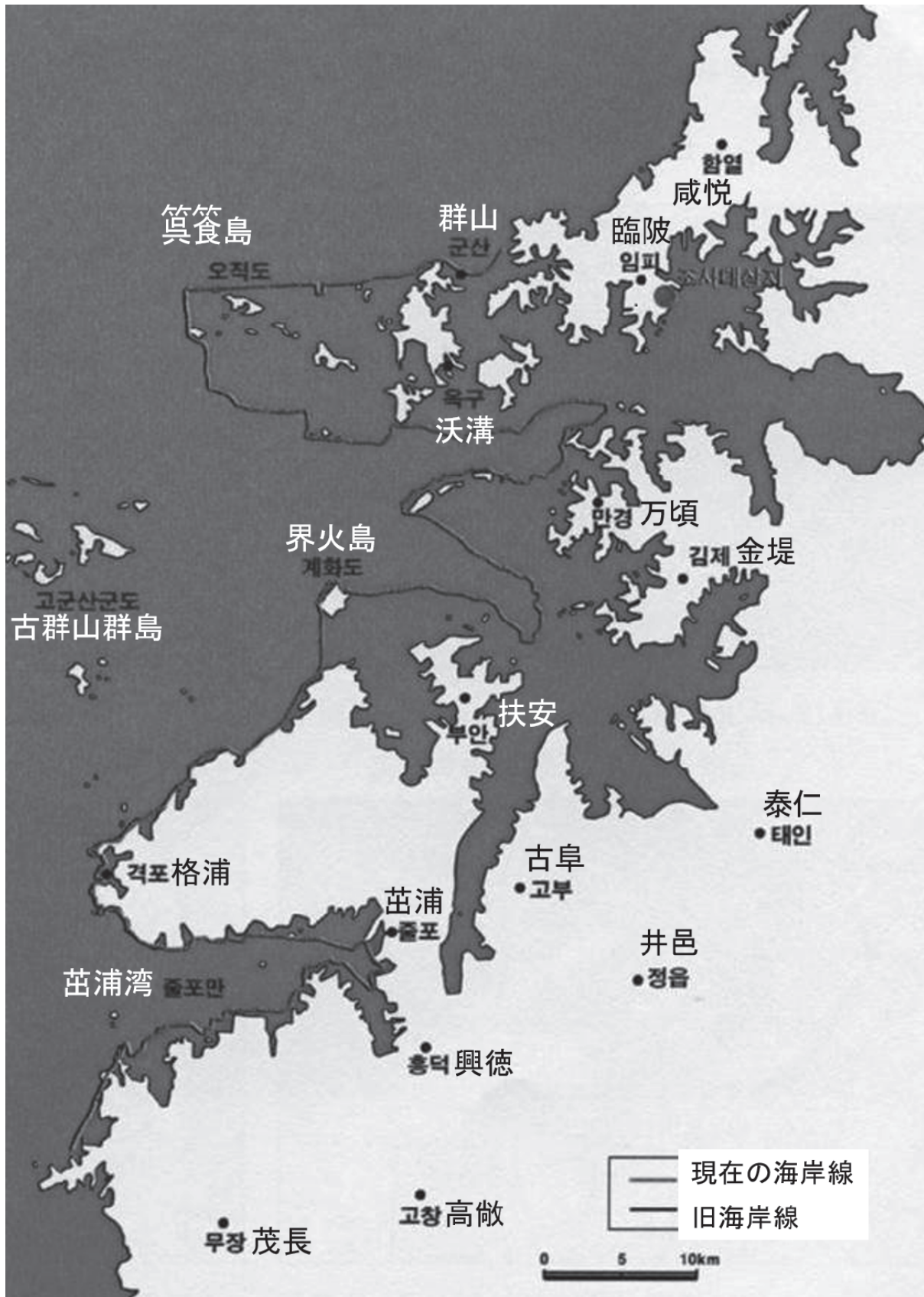
辺山半島竹幕洞祭祀遺跡では倭と中国南朝の祭祀用品が出土し、海洋信仰が宿っている。百済の中国と倭の対外交流は百済の熊津遷都以降、東城王・武寧王の在位期間に本格的に展開された。これを立証するように竹幕洞海洋祭祀遺跡には5世紀から6世紀の遺物が集中して出土した。竹幕洞出土遺物の倭や中国との対外交流関連遺物が日本の沖ノ島系統の石製模造品と中国の青磁片である。沖ノ島系統の石製模造品は6世紀前後に国家主導で一定時期に限った航海安全祈願の奉献物がみられる。韓半島での沖ノ島系統の石製模造品は韓半島南海岸一帯から少量が出土しているが、竹幕洞では多量の石製模造品が出土した。これは特定の時期に熊津百済と倭の海上交流および交易が活発であったことを立証している。

しかし、百済と中国南朝国家との海上交流は漢城百済当時から海上交通網が形成されていた。また、国と民間が海上交流を共有していたことから、海洋信仰の民間伝承が持続的に維持された。熊津百済は6世紀初めの武寧王の代に中国梁と文物交流を活発に展開した。統一新羅時代には民間貿易が拡大し、竹幕洞に水聖堂が造られて普陀洛迦山系統の南海観音信仰と海浜窟信仰が伝えられ、航海安全祈禱所と中間寄港地としての機能を担った。宋と高麗の海上交易が盛んになることで苗浦湾と辺山半島には中国普陀洛迦山系統の海洋仏教と民間信仰が定着し、朝鮮時代まで1500年間海洋民俗信仰として伝承力を維持している。

²³ 『三国史記』卷三十六 雜志 第五 地理第三



【参考地図1】『大東輿地図』古阜



【参考地図2】古阜付近の旧海岸線と現在の海岸線（事務局で日本語を付加）

討論「古代東アジアにおける宗教的交流と宗像・沖ノ島」

第1部「古代東アジアにおける宗教的交流について」

(佐藤) 今日の討論は二つに大きく分けまして、一つ目が私の方で司会をさせていただきまして、「古代東アジアにおける宗教的交流について」ということで、様々な昨日、今日のご報告の中で大変魅力的な、いろいろな論旨を頂いたわけでありまして、あまり具体的などころでなく、全体の宗教的交流の在り方について、だいたいどう捉えるべきかというようなことについてお話をし、その中でも特に、昨日ご報告のありましたローイエン先生、田中先生、花田先生、笹生先生のお話を中心に、今日のお二人の先生のお話にも及んで構わないと思っておりますけれども、議論をしたいと思っております。休憩の後、今度は溝口先生に司会していただいて、沖ノ島の信仰と祭祀と結びついた形での議論に移りたいと思っております。

一番最初に、宗教的交流といって、交流の在り方なのですけれども、交流にも様々な交流があると思います。ローイエン先生のお話にあったような、侵略・略奪みたいなこと、戦争も交流の一つの形態でありますし、平和的な文化の移動っていうものも、もちろん交流であるわけでありまして、また交流と言った場合には、双方向性というのが昨日の議論では大きく出てきたと思っております。交易の場合もそうですが、文化交流の場合は、AからBに一方的に行くだけということではなくて、その逆の動きも必ずあると。交易の場合は、商品を運んでいった場合、帰りには必ず反対側の商品を持って帰るということがあると思っておりますけれども、そういった交流の多重性というのか、多様性というのか、そういったことをちょっと考えたいと思っております。

また、文化交流の面では、受け止める側がそれなりの素材がないと、受け止められないはずなのですね。例えば仏教の受容もそうなのかもしれませんけれども、漢字文化の受容なんかも、私はそうだと思っているのですけれども。受け取る側の社会にそれなりのものがなければ、十分に受け止めるわけにはいかないのかなと。だから、同じものが移動してきても、同じように扱っているとは限らない。これは、祭祀遺跡の出土遺物においてもそうかなと思ってい

るのですけれども。そういうところを、議論したいと思っております。

最初は、ローイエン先生のお話の中でありました、単純な信仰の移動や拡大ではない受容の在り方、それぞれの社会における受容の在り方というお話があったと思うのですが、また、例えば同じ受容の中でもエジプトやローマやキリスト教といったような三つの要素が入った墓石が、融合してあるみたいなお話もあったと思いますが、そういう交流の多様性について、お話をしていただけませんかでしょうか。

(ローイエン) 私が世界遺産に求めているのは、これは私だけではなくユネスコもイコモスもそうなのですけれども、この人間の交流というものを見たいなと思いました。まず、日本列島には、大陸それから朝鮮半島からたくさんものが伝わってきているということで、直接的なつながりを見てとれます。でも、きっと同じように、日本列島から、日本の方から大陸へ伝わったものも、きっとあると思っています。交流においては、文物、それからまたいろいろなサービス、そして宗教といったものがあると思います。そしてまた、ものだけに限らず人々との間の交流というものもあると思います。やはり、交流といった以上、一方的ではなく双方向の間で文物、人々の交流というものを見てみたいと思います。そして、この世界遺産の推薦書を見ましたけれども、その中でたくさん日本に伝わったものについての資料は、たくさん目にする事ができました。それからまた、百舌鳥・古市の古墳群でもそうでしたけれども、ここの中では、韓国と、それから日本との間の、その古墳の面で、100%全部同じというわけではないのですけれども、お互いに影響を及ぼしあったような、そういう軌跡があったと思います。ですから、ものだけに限らず、人間の行き来、交流があったというその証拠といったものを、ユネスコ、それからイコモスパネルも見たいと考えております。

(佐藤) ありがとうございます。交流につきまして、私は多様な交流と言ってしまったわけですが、あるいは双方向性についてお話したのですが、主な交流の中身としては、人の交流、ものの交流、あるいは今回議論しよう

としている信仰の交流といったようなものがあるかと思
います。ものの交流は、比較的考古学的な遺物で分かるか
もしれないのですけれども、なかなか人の交流とか、信仰
の交流はまたもうちょっと研究しないとなかなか分らな
いという面があると思いました。それにつきましては、続
きまして、一般論として信仰といった場合に、今回のテー
マの中では、仏教とか、あるいは民間信仰という言葉、そ
れから笹生先生のお話にあったカミマツリというのか、祭
祀考古学の祭祀というような日本の在来的な祭祀という
ものもありましたが、それぞれ、昨日・今日のお話を伺っ
ていて、同じ、例えば南海観音信仰といった場合でも、仏
教的なものなのか民間信仰的なものなのか、それが両面あ
るような気もするわけですね。あるいは、仏教の場合も民
間信仰ともあれしているし、日本のカミマツリの方も民間
信仰的なものと、後に神道になるものはもうちょっと違う
形かもしれませんが。それをどう分けて、物でどう
いう風に弁別してと言いましょか、理解していくかとい
うことですね。それは、ちょうど祭祀の主体が、今日の宋
先生のお話にもありましたけれども、国家なのか、地域・
在地社会なのか、あるいは在地の権力なのか、あるいは
人々なのかという問題もあるかなと思うのですけれども、
それについて笹生先生、ちょっとお話していただけますか。
(笹生) なかなか難しい問題だと思うのですが、まず
一つ、例えば古墳時代の中で、海外との文化的な交流とい
うことを考えるとき、先ほど佐藤先生が最初にちょっと仰
っていた漢字の受容という問題がすごく大きくて、おそら
く古墳時代の中で、漢字は3世紀には中国が一方的に書い
たものが入ってくる。刀剣や鏡に書かれた銘文がそのまま
日本に入ってくるわけですが、5世紀になると日本人
の意思で漢字を使い始める。特に王賜銘鉄剣とか稲荷山の
辛亥銘の鉄剣、江田船山の鉄剣銘ですね。こういうような
形で、日本人の意思で漢字を使いながら、日本人の考え方
を書き始めてくるというのは、ある意味では一つ交流が、
一段階、3世紀からは違う段階に展開してくる。その始
まりになってくるのも、おそらく沖ノ島が始まってくる4
世紀の後半から末～5世紀の段階というのが、そういう意
味では、海外の文化なり思想というものに日本人なりに再
解釈して、再構成してくる。その中でおそらく、天下とか
天下を治める大王というようなイメージができてくるわ

けでありまして、そしてそれとおそらく、民間レベルのも
のとは、またちょっと違ってくる可能性があるわけですね。
そうなってくると、沖ノ島のものというのは、やはりどち
らかという再構成した世界観ですね、漢字を受け入れなが
ら、それを今度は日本にもう一度再トレースをして、そ
の中に落とし込んだ儀礼というものが一つ考えられて、こ
れはある意味では国家レベルというか、ある意味では公的
な要素を持っているのですけれども、それとは別に、古い
段階から沖ノ島はおそらく豊富な漁場なので、縄文時代か
ら人が渡っている証拠があるわけですから、縄文時代から
の沖ノ島に対する民間の意識はあるのですけれども、そこ
に4世紀に新しいイメージとしての、国家観なり領域観と
いうのができて、それと重なる祭祀というのが重層的に、
ある意味では出てくる。そんな時は、海外からの影響とい
うことになると、まず漢字を受け入れて、それをもう一度
再構成する。その中で新しい段階が出てくる。それに合っ
てくるのが沖ノ島のおそらく開始にかなり近いのではない
かなというイメージで考えていますけど。そういうよう
な形でよろしいでしょうか。

(佐藤) ありがとうございます。今の文化的な交流、ある
いは宗教的な交流もそうでありますけれども、どういう位
相で、国家的な交流もあれば、地域勢力との交流もあれば
ということで、それについては、昨日の田中先生先生のご
報告が、ミヤケを間に入れまして、倭王権、それから在地
勢力、渡来人、ミヤケのネットワークでの交流、在地社会
との交流というようなことを明らかになさったと思うの
ですけれども。田中先生、今の問題についていかがでしょ
うか。

(田中) 祭祀を見ていくときに、主体の問題と目的の問題
があると思うのです。それで、その主体が複数ある場合は、
目的も複合化する可能性があるということですよ。つまり
国家的に読み込む場合と、その参加者がそういう風に
読んでいるかどうかの問題があると思うのです。それは、
どうしてそういうことを言うか、今回例えば後半の部分で
宋先生もお話しされた普陀山なんかだと、伝承上は日本
のお坊さんも出てきますし、新羅のお坊さんも出てくると。
要するに祭祀主体者が、例えば誰かによって、誰が開祖で
あり誰がそれを開いたかも話は違ってくるけど、同じ仏像
を拝んでいるという状態があるわけですよ。普陀山なん

かはそういうのがある。それから例えば敦煌なんかに行くと、ソグド人が特に関わっていて、それはゾロアスター教の人たちなのに、その仏教的な要素を見せながらやっていく。だから、普通は越境的な交流の場面で行われる祭祀というのは、多様な主体がいるわけで、その多様な主体が読み込めるような寛容性とか、あるいは変容性があるはずなのが、一般的なのですね。ただ、違うパターンもあって、例えば新羅の赤山法華院、これは中国の山東半島に置かれて、張宝高という新羅の海洋の交流のボスが中国の山東半島に建てたお寺ですけども。ここのお寺では、仏教の読み方が新羅語であり、参加者が新羅人たちであり、とにかく新羅一色なのですよね。でも、ここは交流の拠点なわけです。つまりこれは、中国と朝鮮半島にまたがる新羅人たちを束ねる、越境的に広がる新羅人たちを束ねる目的で行われているものなので、非常に新羅色の極めて強いものになる。つまり、主体と目的が変わってくると、色が変わるということだと思えるのです。多様なものがあれば交流だということは簡単なのですが、一色であってもそれはありうるということを考えなければならぬ。その中で、ミヤケの問題の場合は、昨日お話しした人たちは、まず渡来人であるけれども、この人たちの多くはほとんどもう日本に住み着いている人たち、つまり移住者になっているわけですよね。だから、昨日お話しした例えば薩摩塔は、やって来た人がちょっと居て、もう帰っちゃうような人たちがお祈りしているので非常に外来的要素が強い状態になっていますけども。ミヤケの渡来人たちが持ち込んだものは、昨日質問にもありましたが、5世紀のものが持ち込まれていないか、多分あると思うのですが、それがもっとその移住者たちと在来の人たちが混じるような形で、より日本の物語に合うような形に構成されていると。そうなってくると、祭祀からうかがえるものは、どういう主体、どういう目的の人たちがそれをお祈りしているかということ、逆にそこから見えてくるわけでありまして、そういう意味で沖ノ島は、どういう風にそこから性格付けしていけばいいか、改めて考えていかないといけないかなと思います。

(佐藤) そうですね。祭祀の主体と祭祀の目的にいろいろ多様性があり、また新羅の人たちが中国の山東半島において赤山法華院はもう新羅色一色だけけれども、それでも機能

としては交流、日本から行った人々もお世話になっているというようなことで、機能としては多様な機能を果たするということかなと思うのですが。だから、何でもありと言ったらあれですけども、祭祀の場合は主体と目的みたいなものをちゃんと踏まえながらどういう形で機能したかを、十分見ていく必要があるということでしょうかね。その際には、先ほど笹生先生が仰ったような、重層性みたいなもので理解もできるけれども、単質な場合でもありうるということですよ。なかなか、そういう宗教的な交流をどう捉えるかという、なかなか難しいと思いますが、今の祭祀の場合の主体と目的が様々あるということについては、韓国の考古学の禹先生、いかがでしょうか。

(禹) 誰が主催するかによって祭祀の形態は異なると思います。沖ノ島の場合は、私は当時の日本人が主催したと考えています。ただ、昨日ローイエン先生が仰いましたけど、キリスト教とアニミズムの、そういう交流によって新たな文化が生まれるという話がありましたね。同じく、私は日本の伝統的な宗教というようなものがあつたと思っています。それが、キリスト教のような、中国の仏教あるいは道教の影響によって、新たな日本文化が生まれると、そういう可能性を考えています。だから、沖ノ島の祭祀も、私は在来の、それはいつまで遡るのか分かりませんが、一応縄文時代にも拝むお人形ありますよね、土偶がね。だから、そういう昔からの伝統に基づいて新たに仏教あるいは道教、あるいはシャーマニズムかもしれません。そういう影響によって新たな日本文化が生まれたと、私はそういう認識しています。だから、それについて他の先生方が、ご意見があつたら、例えば、仏教が民間信仰に与える影響、あるいは道教が民間信仰に与える影響、あるいは仏教が道教に与える影響などについて、二階堂先生含めて、先生方、何かご意見いただければありがたいです。

(佐藤) 二階堂先生いかがでしょうか。私も道教も、道教と民間信仰もちょっと別の位相があること、今日教えていただいたと思うのですが、ご意見いただけますと。

(二階堂) はい。元々、道教も民間信仰を糧にしながら変わってきたというところがございまして、やっぱり古い時代の道教と、唐代の道教と宋代の道教では、かなり位相が違つてと言いますか、拝む神様自体もだんだん入れ替わつてくると言いますか、そういう状況が起こりますので。仏教

も、かなり実は中国仏教の中で中心になってくる神が変わってきたりとか。例えば、有名な地藏菩薩がありますが、いま中国での伝説はどうかと言いますと、新羅から来た王子様が九華山というところで修業しまして、それもキム、金喬覚というお坊さん、新羅の王子様が九華山にやって来て、そして修業して、実はそれは地藏の化身だったということが後で分かって、いま中国で拝んでいる地藏菩薩の像は、そっちの方になっています。日本のお地藏さまと全然違うのですね。隣に閔公と道明という親子、お父さんは商人の姿をしていて閔公という名で、息子さんは出家して道明というお坊さんになって、二人付き従って、それから地藏菩薩は、獅子のような獣に乗っています。一角獣に乗っています。ユニコーンです。それが今知られている地藏の姿なのですが、これが全然違って、しかも九華山に行きますと、地藏のミイラがあるのです。地藏のミイラが未だにあると言われていています。九華山という土地がまた面白くて、安徽省ですけれど、ミイラがしやすい土地らしくて、いわゆる即身仏ですが、14体昔あったのです。ミイラ仏信仰が非常に盛んでして、地藏のミイラは今分らないのですね、さすがに唐代のミイラなんてもう残っていないと思うのですけれど、もうとうに覆われていて実際そのミイラが残っているか確認できないのです。確認できないのですけれど、1体、明の頃のお坊さんのものがあるのですね。こういう風に、仏教でもだいたい変わってしまうと言いますか、これ民間信仰の影響、かなり強いのですね。それを受けて様変わりしてしまうと、日本は日本でお地藏さんになってしまいますので、民間と宗教の、既存宗教、道教も仏教もそうなのですが、その間でいろいろやり取りをしている内に、どんどん変容していくということは起こると思っています。今やはり私が気になっているのは、水の神様の信仰をちょっと今気になっていまして、円仁が航海するとき祈っているのが、一つが観音で、あと妙見、それから住吉ですね。やっぱり円仁は、こっち側だから住吉なのだろうかと、ちょっと気になっているところで。宗像女神がどういう風に水神として受容されていたのかというのが、少し気になるところで、今のところはあんまりお坊さんたちの方の記録には出てこないものですから、それでちょっとどうなのかな。結局、円仁もみんな拝むわけですね、民間信仰であろうが神道であろうが、何でもありがたいものは、

みんな拝むのですね。こういった底流がやっぱりあって、それぞれ宗教、民間信仰の立場、道教の立場、仏教の立場で、いろいろ変容しながらお互いにキャッチボールしながら変容していく。そして地域もそうですね、新羅だったり、それが百濟だったり、日本だったり、いろんなところと、特にその当時の中国では寧波が大きかったと思うのですね。寧波、明州ですね。あれが大きかったと思うのですが、実は招宝七郎、先ほど紹介した七郎神というのは寧波の神様でして、これの影響が他にもいろいろ伝わっているのではないかなというところを今探しているところなのですが、けれども、なかなか影響関係が残ってたり、残ってなかったり、消えたりするものですから、これは結構面白がって、私はいろいろ調べているところです。

(佐藤) 同じ地藏信仰と言っても、日本人が思っているのと、違う世界が各地にはあるということだと思いますが、今のお話で言うと、禹先生は割と日本が様々な文化あるいは宗教もそれぞれ受容して、それが混在して、日本的なものを形成していくということを言われて、私もそう思っていたのですけれども、今の二階堂先生の話の聞くと、民間信仰レベルだと、中国でも韓国でも、そういう柔軟に多文化共生的な在り方があるのだと見ていいということなのでしょう。ただ、正式な仏教とか、正式な道教とかがあって、割と格式の高いきっちりしたものになる。

(二階堂) そうですね、そういうのもあるのですが、やはり道教もなんだかんだ言って、後世になりますとだんだん民間化してしまいますので、変質してしまいますし。先ほどの地藏菩薩のように、全然地藏みたいなありがたいものが変容してしまうみたいなこともあるわけですね。かなり上の方の宗教——上の方の宗教っていうのも変な言い方なのですが、固いがっちりした経典がある宗教でもかなり変質するのだなというところはありますね。あと私が調べた変な事例では、フィリピンに行きますと、少年イエスというサントニーニョというのがあるのですが、これが道教に入ってしまうのですね。少年イエスが道教の神様として拝まれているというのがありまして、もう何でもあり、というところですね。あと、マレーシアに行きますと、マレーシアはイスラム教なのですが、ベースが、イスラム教なのですが、マレーシア人が信じている精霊のダトゥーという神が、ダトク公として中国の民間に入ってしまったりと

かですね。あるいは、ヒンドゥー教のガネーシャ、ガネーシャとその中華の廟が行ったり来たりする現象とかですね。まあ普通にアジアでは、シンクレティズムと言いますか、相互交流が当たり前という状況であると、私は思っています。

(佐藤) 一神教の世界では、なかなかそういうことが起きないと思っていたのですが、そうでもないということでしょうか。

(二階堂) イスラム教でもキリスト教でもありうる、ということですか。

(佐藤) 今の多文化共生的な交流の、宗教的交流の在り方について、ローイエン先生、いかがお考えでしょうか。

(ローイエン) 宗教の習合ということについては、やはりヨーロッパにはなかなかこの習合の例というのは見ることが難しいと思います。中世前期にはそういった他の宗教からの影響というものを、いろんな文物にも見ることができましたけれども、ヨーロッパでは主に一神教の宗教が主体となっております。ですから、そこで信じられている神というものを中心にして、そして書かれたものもその神を中心にして書かれていますので、まず軸というのがはっきりしています。そして、それと比べると、アジアの宗教の方はより寛容性があると言いますか、より開放性があるということで、外からのものを受け入れやすいという、そういう性質があるのではないかと思います。少なくとも当時にはあったのではないかと思います。ですから、そのところが、ヨーロッパの宗教と、それからアジアの宗教とは、やはり開放性と、それから一つに絞られる一神教とは大きく違うのではないかと思いますと同時に、だからこそアジアでは、その宗教の集合性というのが、集会的な要素・集会的な性質というのが、大きな意味を持つのではないかと思います。答えになっているでしょうか。

(佐藤) ありがとうございます。今の宗教的な交流の、祭祀の場合の主体、それから目的の多様性について、宋先生、ちょっとお話をしていただけませんか。

(宋) 今竹幕洞周辺にいくつかのそういう祠があるのですが、全部目的が少しずつ違っています。ただ、その場所というのは、祠がある場所は、だいたい停泊地ですね。船が停泊してそこで休憩してまた再出発する場所、そういうところにそういう祭祀用の祠があります。中国の唐時代か

ら影響を受けるのですが、その後の宋時代とかそういう近世にまで至る途中で、新たな文化の影響、あるいは新たな宗教の影響によって少しずつ変わっていくという痕跡が見られます。各祠の神の特徴は異なりますけど、そういう流れは同じです。

例えば、竹幕洞の神の場合もお婆さんですね。だけど、このお婆さんも、生まれた経緯を見ると、やっぱり中国の南海観音、観音ですね、あの影響を深く受けている。その後に他のいろんな宗教的な影響も混じっています。だからそれは、一回の影響ではなくて、長い間重なっています。私の今日の発表には舟山列島の洛迦山を主に申しましたけど、しかし、それよりもっと南、ベトナムあるいはインド、あのあたりからの影響もあったと考えています。だから、東アジアのあちこち、あるいはベトナムの南かもしれないのですが、あちこちから来る商人たちが、自分が持っている宗教を竹幕洞遺跡あたりで少し伝えたと思います。そういうものが集まって、現在の竹幕洞祭祀になったと考えています。

個人的な意見ですが、沖ノ島で出ているペルシャ産のガラスあるいは中国の金銅製の龍頭、そういうものもやっぱり当時の商人たちが、こっちに、日本に渡った時に、そういうものを捧げたのではないかと。だから自分たちの祭祀の形態をそのまま残したのではないかと、そういう風に考えています。個人的な意見ですけどね。

私が南海観音と言いましたが、ここで南海とは南の海を意味しますが、それは今の韓国、日本の南にもなりませんが、もっと南、インドあたりの南になるかもしれません。あるいは、アラブの南かもしれません。だから、アラブあるいは中国南部、東南アジアからやってくるそういう文化が結局韓半島の西側で、そういう竹幕洞祭祀を生んだのではないのでしょうか。私は個人的に、沖ノ島もそういう経路で生まれたと考えています。

私の専門は民間信仰です。中国の南の民間信仰、韓半島の南の民間信仰と西海岸の民間信仰、日本の九州含めて西日本の民間信仰を比較して研究すれば、どういう経路で中国南部から、例えば百済、日本と、そういう風に渡ってきたのか、そういうルートが分かるのではないのでしょうか。

(佐藤) ありがとうございます。そういう多文化共生的な祭祀の場所ってというのが、やはりそういう交易なんかの重

要な拠点、交通の拠点であるということ。東南アジアで言うと、例えば港の都市のことを港市と言ったりするのですが、先ほどお話に出た寧波なんか、そういう場所であることが多いということかなと思いました。ただ、今宋先生の中では、沖ノ島で出土した奉獻品が、場合によっては商人がもたらしたかもしれないということについては、たぶん日本側では違う意見があると思うのですが、これはどなたか。高田先生いかがですか。

(高田) 冗談でなくて、その可能性も考えていいと思います。ただ基本的には、やはり4世紀後半の段階に、沖ノ島の本格的なそのお祀りが始まった時の奉獻品の内容を見ると、やはり古墳時代の前期後半の畿内の古墳の副葬品の内容と非常によく似ているというその事実を考えたときに、やはり中心に倭王権というものを考える、そこは基本になるのだらうと思います。ただし、先ほどのガラスの容器もそうですし、例えば新羅の指輪もそうですし、そういう外来のものをすべて、倭王権との関係で考える必要は、僕はないのかなと思います。先ほど田中さんが仰られたように、祭祀の主体をどう考えるかというときに、やはり朝鮮半島や中国からやって来た人たちが沖ノ島でお祀りをした可能性というのは十分にあるだろうし、その中にはやはり商人、商人と言ったら言い過ぎかもしれないのですが、交易を目的とした人々があそこを使っていた可能性というのは、考えてもいいのかなと私は思っています。おそらく、ガラスの容器は今の状況で考えるとやはり新羅との関わりで考える必要が僕はあると思うので、そういう中で、新羅、百済あるいは伽耶、そういうところから来ている人たち、そういう人たちもあそこを使っている可能性というのは、きちんと考えるべきだろうし、その可能性が高いのではないかなと思っています。

(佐藤) はい。地元の方はいかがですか。岡さん。

(岡) 沖ノ島の祭祀の状況を見ると、他の地域から仮に沖ノ島でお祀りをしようと考えた場合、ちょっと違うような形のお祀りのやり方が遺跡から読み取れることもあるのではないかなと思うのですが。一貫して神様を沖ノ島に宿らせて、そこでお祀りをするというやり方は、たぶん4世紀から9世紀まで変わってないのではないかと私は思っております。そうすると当然アラブの人が来たのではないかなという話がありましたけれども、もしかすると、日本

の使節団の中にそういった人たちもいて、そういった状況の中で、沖ノ島で極めて日本のお祀りを行ったのではないかなということは推測できるのではないかなと思いますけどね。

(高田) 日本的っていう風に仰られましたけれども、そしてたら竹幕洞の石製模造品、あれは日本的ですよ。だから、共通性というもの、沖ノ島の特質性はありますけれども、その特質性と同時に共通性があるのですよね。だからその時に、その竹幕洞はやはり5世紀に入ったら百済の管理下、そういう風な中に、考えることが重要だと思うのですが、それを細かく見ると、全裸像の土器が入っていたり、倭の石製模造品があったり、あと近くの高敞コチヤンの土器が入っていたり、百済の王権下の中でもいろいろな人たちが使っているわけですよ。そういう意味では沖ノ島も一緒なのですよね。だから、簡単にやはり日本的というか、そういうことをしてしまうと、特質性は重要ですけども、一方で共通性というところを見ておく必要が僕はあるのではないかなと思います。

(佐藤) たぶん、先ほど申し上げたように、この祭祀の主体や目的についても、単質的なものではなくて、いろんなレベルの重層的な形で行われるということがあり得るということかなと思いますが、これをまた考古学的な遺物でどう証明していくかということが大事ではないかな。その点は溝口先生いかがですか。

(溝口) 一旦その話をする前に、実は宋先生に一つ燃えるように聞きたい話がありまして、それはどういうことかと言いますと、靈山殿の白衣観音の絵の左側に、中国人の難破者たちが白衣観音を拝んでいる絵がございました。それで思いましたのが、やはり近傍で頻りに中国からの交易船、それは半島の南部の港に向かっていたのかもしれないし、あそこから直接もう日本列島に向かっていたのかもしれないけれども、難破をすると、そして地元の人たちに助けられたりしながら、またその航海を続けたり、戻っていったりする。そういうことの中で、中国の人たち自身と地元のお寺を営むような権力との間にかかなり低いレベルでの、権力同士でなくて、低いレベルでの商人と、それからその願いを叶えるお寺とのレベルでの関係が生じて、そしてその中で、中国の観音信仰とかも相互の交流の中で、あそこで出てきて盛んになっていくということがあるのか

など。ですからあそこで実際に来る人が難破すると、そして上陸するという、そしてその人たちが中国では海に出ていくときに、こういうような神様、観音をお願いするということがあったので、その情報というのが、そういう不幸な難破という事実によって伝わって、あそこで盛んになるというようなことがあるのかなと思ったのですが、そういうことってというのはありえるのでしょうか。

(宋) さっきの竹幕洞遺跡の周辺のお寺は、おそらく統一新羅以降に創建されたと考えています。それで、それ以降、中世に入ると宋と高麗の交流が活発になるのですが、宋の船が今の寧波を出発すれば、黒山島という島があるので、その島をだいたい経由して、今の竹幕洞あたりに着くんですね。そのあたりで、お寺に寄って自分たちの航海の安全を祈る。そういう供養をしたという記録もあったと思います。

宋の寧波から日本に渡るのも危険な航海ですけど、寧波から韓国に渡るのも簡単な航海ではありません。まず、竹幕洞あたりでちょっと休憩して、無事に一応韓国に着いたということで、そこでお祈りをして、また北上して高麗の首都に到着したと考えています。だから、宋時代にやっぱり中心的な中国の貿易港というのは寧波だったんですね。寧波から高麗、すなわち韓国に来るルートとしては、一番安全なルートが、沿岸航路は遠いのですよね。この山東半島回りは遠いから、こっちの方が一番安全で近い道だったので、この竹幕洞周辺の港を利用したと、それでそこで宗教的な寺院が発達したと、お寺が発達したというように考えています。

(溝口) その観点から言いますと、一応、官と民というのが完全に分離しているわけではないですけども、あそこにお寺ができて、その白衣の信仰が出てくるというのは、かなりその商業的な行為というのがある中で、出てきた事実ですよ。

(宋) 一応、北宋の場合には国家主導で始まったのですが、しかし実際は一般の商人たちが主に活動してはいたのでしょうか。もちろん、国家の方でそういう政策を立てたことは間違いありません。

(溝口) そこで、たぶんまた高田さんにお伺いしたいことが出てくると思うのですが、倭と、それから朝鮮半島との関係というのを考えた場合に、沖ノ島を経由するル

ート、ですから宗像にやって来て北部九州の北岸を通過して、関西の方に流れるルートと、それから昔ながらの伊都それから博多湾を経由しての交易というのは、たぶんレベルが違うんですね。沖ノ島は、より何か軍事色であるとか、それからかなり絞り込まれた目的が強いものに対して、昔ながらの博多湾のルート、それから糸島、それから唐津を通ったルートというのは、より氏同士で親族関係みたいなものに結ばれた、朝鮮半島の中で、より日常的なものとかが流れ込んでくるルートというのは、実は沖ノ島の近傍にはあんまり通ってないのではないかという気もして、そこに沖ノ島の祭祀の形と、それから竹幕洞とかに出てくるその後の時代も含めたかなりミックスした様相の違いがあるのではないかなと。高田さんに交易のルートについて、沖ノ島を通るルート、北海道中と、それ以外の北部九州の各港から行くことの違いとか、考古学的に分かっているところ教えていただければと、考古学者として思うのですが。

(高田) これは僕の意見ではなくて、かなり言われていることなのですが、沖ノ島の本格的なお祭りの始まりというのは、広く見て4世紀の後半、中頃という方もいますけれども、そうした時に、一つはやはり西新町遺跡という博多湾のいわゆる港市、それに近い非常に大規模遺跡が衰退していくという状況と関連付ける研究が多いと思います。その時に、やはり沖ノ島を通過して行ったとしたときに、あそこは瀬戸内とか、あと日本海、東海とうかいの方の沿岸へ続いていくときに、西日本、倭王権を中心とした交渉の経路というのは、倭王権が開拓したのだと。その動きというのは、日本列島だけでなく、朝鮮半島でも言えるのですよね。金官伽耶の大成洞古墳群の中に、あの時期にリンクするくらいに畿内の倭系の副葬品が入ってくるのですよね。そういうところをひっくるめて、非常に外交というか、政治的部分の中で作られたルートではないかという見解がやはりあるのだと思います。私も大体のところの良いのかなと思っています。そういう中で宗像の地域が、いつそこに関わるのか、5世紀の後半、中頃と言われますけれども、やはり数は少ないと言っても、宗像の中で、朝鮮半島系の土器は5世紀の初めくらいから出てくるのですよね。だから、そんなにヒアタス(間)を置かないで、宗像もあそこに参与していったのかというときに、壱岐・対馬の博多湾の昔からのルートと沖ノ島のルートというのは出て

くる。ただ、それが、ずっと古墳時代の中期・後期、政治的な、経済的な、そこではないと思うのですよね。やはり5世紀に入ると、瀬戸内もそうだし、日本海もそうだし、四国もそうだし、東日本に至るまで、朝鮮半島から、そして日本列島から朝鮮半島への人の行き来というのが非常にもうあるわけですよね。だから、亀田修一さんは技術革新の世紀だと仰るくらいの人の行き来がある。だから、一方が経済的で、一方が政治的だというように考える必要はなくて、両方入り混じっているような、そのくらいのイメージで古墳時代の中期・5世紀は捉えた方が、僕はいいのではないかと考えています。

(佐藤) 先ほどの祭祀の主体・目的の話ではないのですけれども、ルートの面も必ずしも一つのルートしかないわけではなくて、複数あるし複数の使われ方というのも多様性があるということでしょうかね。ただ、沖ノ島の場合気にしているのは、岩上祭祀から露天祭祀の遺跡の終末がくるということをどう捉えるかということが、一つはこれまではあったと思っておりませんが、今だんだん話が具体的な話になってきたのですが、ここで秋道先生にむしろ海洋あるいは航路、あるいは環境みたいなところで、今まで議論してきた交流の在り方についてのご意見をお聞かせいただければありがたいです。

(秋道) 私は、漁撈が、漁業が専門なのですが、沖ノ島の東側は、何にもないのですよ。見島か隠岐諸島しかない。航路も、さっき高田さんが仰ったように、安全なのは島影を見ながら釜山から対馬へ来て、壱岐に行って、壱岐の東側に名島ってあるのです、名島、鯨島、本島、前島という四つの島があるのですよね。そこ行ったらもう、すぐ小呂島ですよ。そこへ来てまた沿海沿いに行けば、相島に一泊して行くか、あるいは関門海峡ですよ。ただ聞いてみたら、大島で聞いたのですけども、浅瀬が宗像大島と沖ノ島の間に、ずっとあるんですよ。だから、そこを目指して漁をして、方位もそれを元に決めるのだと。これはもう皆さんご存知と思いますが、これは明治以降と江戸時代の話ですが、神郡になったのはもっと昔ですけどね。宗像の大島の属島に沖ノ島がなっているんですよ、漁業面から見たら。だから大島の漁業組合に入っている、あるいは江戸時代ですと大島にいた漁民の人は、もちろんそこには遺跡があつてすごいとこだと分かっているけども、ちゃんと上陸して、寝

泊まりしてそういう風な暮らしを営んでいるんで、だからさっき仰ったように、日常的な交易ないし漁撈活動と、政治的あるいはリチュアルが絡んだ話をあまり分ける必要がないということですね。それから聞いたら、さっき言いました名島までは、大島の人は近くまでは行くがそれ以上は行かない。それはですね、縄張りなのですよ。縄張り争いがあるから行かないと。小呂島までは大丈夫なのですよ。そこを越えて行ったら、どこまで行くんですかと、そしてたらここで止めると、だからこれがいつまで遡れるのかということと、朝鮮半島から来る場合にね、そうした漁民を過去にして移動するわけですよ。今までの話、何かそういう話が全く抜けているので、私もあれっと思っているのですが、水先案内人がいなかったら、政治にしる交易にしる絶対行けないのです。だから、そういう意味で、もう少し詳しく、まだ今半ばでございまして今調べておりますが、やはり朝鮮半島西海岸の干満差の激しいところと比べるよりは、玄海灘周辺はそれほど大きくない。一旦渤海の方に入っちゃうと大変なことになるということは、今日のお話でも分かっているのです。だから、そこら辺をちょっと押さえていくのが、つまり航海の担い手の話が、全然出てないのですよ。商人っていったって、船乗りではありませんからね、じっと寝て食べているだけの人のですから。そういうことも踏まえて、今日の話はまた別の質問もあるのですが、とりあえず今の佐藤さんに対するお答えはそういうことです。

(佐藤) ありがとうございます。確かに、船に乗って勝手に、レーダーとかない時代ですから、どう行くかっていうのは水先案内人が絶対に必要だろうと。私などは古代史をやっていると玄海灘の沖ノ島の東側は宗像氏のテリトリー、西の方は筑紫君のテリトリーなのかな、みたいに勝手に考えておりましたけれども。

(高田) 今の秋道さんの疑念というか、そういう風なところに。考古学、日本の考古学、韓国もそうですけれども、ある程度研究はされているところはある。最近非常にそのキーワードとして注目されています、海の村・海村ですよ。海辺のその集落の遺跡の中、これは福岡大学の武末さんが定義された部分ですけども、農耕的な環境はあまりないけれども、漁撈具とか、あと貝塚——土と貝、そういう風なものが混ざって出てくる、海浜性・臨海性の高い集

落というのを「海の村」という風に定義をつけて、その中でそういう風な人間ってというのが、漁撈そして交易の活動を重視して、それを生業としていたのではないかという風な研究が進んでいます。日本列島の北部九州沿岸もそうですけれども、朝鮮半島の南海岸の方でも、やはりそういう風な集落の遺跡がかなり見つかってきています。その中にはいわゆるその船を停めるような遺構ですとか、もしくは船の部材自体が出ているところもあるし、昨年お話したように、やはり石製模造品もパラパラと出てきているのですよね。だから、そういう風なものを考えると、やはり水先案内人、やはり海を生業の場としていた人間の姿というのが、考古学の方でも少しずつ分かるようになってきて、その延長の中で沖ノ島というものを再定義するというか、考えていくっていう風な下地とか、そういう風なものはできているのではないかなと私は思っています。

(佐藤) 海村の研究は大変楽しみですね。それと、昨日確かお話あったのですが、ラグーンですよ。釣川の下流部あるいは新原・奴山古墳群のところの入海あるいはラグーンみたいなものの存在はもっと、今の海岸線とだいぶ違うので、港とか海村、あるいは港市を考える上では、大事ではないかなと思いました。

(秋道) 森浩一先生は、日本海の北の方から、北海道はちょっとおいて、八郎潟から九州までいくつもラグーンがあると。ほとんど今埋め立てとか、自衛隊の演習場とか、いろんな形でなくなりつつありますが、近い話では今日お話があった、私が何で高岡の瑞龍寺の観音でしたっけ、あのお話を聞いたのかってというのは、北前船交易と関係あるのかなと思ったのです。前田の、高岡でしょ。失念いたしましたが、全部寄港地、久美浜湾とか、それから鳥取県、島根県——島根県はあまり多くないのですが、九州に入るとたん釣川で多くなるという、でっかいのがありますよね。そういう意味では、停泊地は砂浜とか岩礁海岸ではなかった。全部ラグーンの中に停泊して荷物を降ろしてというのが、古代から行われていたので、その復元を含めてやったらいいのではないかということです。

(禹) 花田先生に質問があるのですけどね。先生の昨日の発表にも、やっぱり渡来文物が、こっち宗像・津屋崎地域に多いですよ。だけど、前、亀田修一先生も整理しましたけれど、方形の住居地にこっち側にね、溝がつくやつね、

排水溝ですね、そういう住居址とか、あるいは、昨日のスライドにありましたけど、金官伽耶系の土器ですね、陶質土器系の土器と、またもう一つは、こっち側に鉄鋌と鉄鋌を切るいわゆる斧と鉄みたいな、あるいはノミみたいなのが多いですよ。そういう渡来系の文物から見て、やっぱり沖ノ島の祭祀遺跡の出現に、そういう活発な交流が前提にあるはずですね。活発な韓半島との交流を証明するためには、この津屋崎あるいは宗像地域の渡来系文物がある程度あるべきですね。そういう渡来系文物について、先生のご意見を聞かせてください。

(花田) 最初のラグーンの話なのですが、これは先ほど言われたように、森浩一先生が若狭とか久美浜ですかね、あそこの網野銚子山、200mの前方後円墳のことでよく有名になって、古い時代から指摘されて、北部九州もそうだと思いますし、一番近くという遠賀川の古遠賀湾という縄文時代からの復元とかやられていましたよね。ただ、あれはやっぱり広すぎて、でかすぎてというのがちょっとありますし。洞海（くきのうみ）、洞海湾もよく分からない、開発が早くいってしまってよく分からないのですが、ちょっと使うには広すぎるといような感じですね。遠賀郡に行きますと、波津、松原海岸の砂浜の、南側が後背地、やっぱりラグーンだと思います。岡垣町の吉木、弥生時代の遺跡がありますね、元松原遺跡の南側、あそこもおそらく、中に遺跡ないですから、あの辺もラグーンだと思います。それから宗像の釣川、昨日言いましたように土穴まで上がると。今の赤間駅ですよ、あの限界まで上がると。釣川も改修が行われていますから、おそらく内陸部まで入っていると。宗像市史が出る以前に、釣川が決壊したことがあるのです。よく決壊しまして、その時はやっぱり洪水であの一带まで浸かるのを見たことがありますもので、私はおそらくこれは後背湿地だろうということで、やっぱり4m以下は遺跡が出てこないということがあります。それと、先ほどありました福津の有千潟というのですかね、桂（勝浦）潟と呼び名はどっちが望ましいのか、私は桂（勝浦）の方を使いましたけど、あのやっぱりラグーンはすごい広いと思います。それから次にいきまして、あとは西郷川、福間の南のところ、あそこはあんまり大きくないと思います。それから、古賀の鹿部の前の住宅ができたところですかね、あの辺一帯、ちょこちょこちょこちょこ見て

いくと、新宮のあたりもそうですし、大きい小さい、あとは糸島の今津まで飛ば、あそこの今津湾のところでもかいいし、あそこもやっぱり古墳群が形成されていますよね。そうすると、基本的なところはラグーンと港の関係と。そこに、沿岸部に古墳群が寄っていると。海を見渡して造墓している時期はいつからかと。僕は、宗像は農耕の内陸部と海岸の海のところがあると思いますもので、津屋崎の古墳群は内陸部の弥生時代の勢力が発展的に墓地だけを移したのかなという考えたことがありました。ただ、池ノ上さんとは意見が違うのかもしれませんが、やはり発掘すると、在自遺跡は4世紀の古い時代から出てきますけど、やっぱり今日高田さんが言われましたように、やはり陶質土器が出てくるような遺跡が、さっきの津屋崎の入海、ほんとはちゃんとした名前を付けなあかんと思うんですけど、あの一帯から開始されてくるということですね。確かに、それだけを見たら、渡来系の人、さっきの陶質土器なんかも鳥足文なんかも出ているということは、定森先生の研究とか、重藤先生の研究でも公になっていることなんですけど。ただ、その時代もそうなんですけど、むしろ古い庄内の時代でも、畿内系土器が同じように海岸部に入っておりまして、それはもっと外側、例えば宮司大ヒタイ遺跡とか、それからずっと海岸行きますよね、西新も結局そういうことなんですけど。それでいきますと、やはり津屋崎の勝浦のところの坂口というところ、30mくらい丘陵の上なんですけど、海岸のすぐではないなんですけど、やっぱり庄内とかそういう時代でも、宗像の内陸部でもやっぱり畿内系の土器とか近江の土器とか、そういう模倣土器なんか入っていますから、いずれにしても古い時代からの交易路だと思います。ただ、歴史的にやっぱり大きいのは、先ほどありましたように津屋崎古墳群の形成と沖ノ島の関係になってくると思います。津屋崎の、あの今日沖ノ島の祭祀の開始がいつからかという話になりました時に、鏡の泥棒の話もあったんですけど、鏡の話をしたように、画文帯神獸鏡が出てくる5世紀前葉を時期にするのか。それから、もう一つ後の6世紀前半ぐらいの須多田の天降天神社あたりに持ってくるのか、あれ以降にもってくるのかというようなこともちょっとあったもんでですね。それと、渡来人の関係に関しては、やっぱり鉄製の工具なんかも奴山の一号墳なんかで、鋏も出ますし、6世紀の山口の内陸部

の古墳群でも、大型の鍛冶の槌とか道具が出ていますから、比較的、それが全部渡来の人が来たかどうかの話になってきて、畿内なんかの現象を見ていますと、集団で来られたりしてくると比較的まとまった量が出てくるのですよね。やっぱり津屋崎の海岸部のやつも、確かに出ていることは出ているんですけど、欠片的にはそんなに多くないのです。確かにオンドルついている住居もありますけれども、在自にもありますけど、全部についているわけでもないしね。確かに人が入っていることは間違いないかと、じゃあまるごと半分ぐらいの人が動いていることが言えるほど出てくるかというのは、関西なんかとその辺が、ちょっと雰囲気が違うのではないかと。ですから、入って来られているんですけど、田中先生が言われたように、交易だけの人である時期に定住と、おそらく中継の港のところにもそういう人たちが集まって来て、海岸部に作るのだと思うんですけど。そういう人なんか、あるいは宗像内陸部のタタキがついている5世紀後半ぐらいですかね、渡来系の人が入って、土着したと考えられるのもあると思いますけど。そうやって、他の遺跡が全部そうになっているかという、そういうわけではないです。だから、北部九州の位置的なことを考えると、朝鮮半島系の陶質土器の遺物というのはやはり基本的には海岸部に入るのではないですかね。ただ、多い少ないは確かにあると思いますけどね。そう考えてみると、畿内のようにどばっと出てくる村があって、それが文献的な記録で、集団化しているという様相とはちょっと違うもので、渡来人の入っている人の評価というのは変わってくるのではないかと思います。それと、物は入ってくるんですけど、人が、渡来系の物・人が入ってくると、当然技術革新とかして一定の大きさになるのではないかと思いますので、そういうのはあんまり見られないと。そうすると確かに5世紀代の古墳群も含めて大きな役割を果たしていると思うんですけど。それがなんか北部九州では大きな渡来人が入った地域かもしれませんが、畿内なんかと比べるとそんな激しい大規模なものではなかったのではないかと思います。ちょっと他の話に飛びましたけど。

(笹生)先ほどの秋道先生の漁民とか海洋民の問題とちょっと関わってお話させていただきたいなと思ったのは、亀卜の問題です。亀の甲羅を使う占いの問題なんですけども。

あれは実は壱岐で比較的まとまって出ている、対馬でも採取若干されていて、あとは千葉県と、あと三浦半島で出ているわけです。いずれも、特に壱岐と千葉の例と三浦の例を見ると、アワビ漁とカツオ漁とセットで行われているのですね。特に、串山ミルメ、壱岐なんかは大量にアワビ殻が出ている。そういう意味では、潜水漁をしてルアーフィッシングができる非常にある意味では高度な海洋漁撈技術を持っている人間が関わっている。その連中がおそらく生業の中で、ウミガメの甲羅、日本の亀トはすべてウミガメですので、中国と決定的に違うのですが、その点は。その中で、おそらくト部という占いですね、今回の大嘗祭でも亀トが行われましたけども、あの形が生まれてくる。律令期になると、対馬が10人、壱岐が5人、伊豆が5人という形で、神祇官に所属するト部は、その3か所しか出ないのですね。おそらく壱岐・対馬のルートを通っていく連中と、おそらく倭から東に行って伊豆を回っていく連中。それで、その先に三浦と房総半島がありますので、それがそのまま蝦夷の領域に入っていくという形になりますか。そのあたりを、まさにパイロット、ト部はパイロットだった、それとフィッシャーマンでもあったのかもしれないのですけれども。そういうような漁撈技術と宗教関係のある意味ではリンクというのが、宗教儀礼のリンクというのが、少なくともやはり6世紀には成立すると考えていいのかなと思います。そうなってくると、沖ノ島のルートと、壱岐・対馬のルート、それから東の方に行く伊豆を通して、房総通って、鹿嶋・香取がその先にあるわけですけれども、そのルートの関係性というの、少しまた考える素材にはなるのではないかなと思います。

(佐藤) 今の亀トとかは、鹿トも含めるともっとかなり古い時代からやっていませんか。

(笹生) ト骨をやれば、もう弥生に行きます。弥生中期、場合によっては弥生前期のもも若干見つかってきますけど、中期になると爆発的に増えてきて、千葉県の千葉大の岡本先生が掘られたこうもり穴だと大量のアワビ殻と大量のト骨が一緒に出ていますので、そういうことを見ると、やはり潜水漁ですよ、非常に専門的な潜水漁。昨日お話あった浜宮貝塚の、あそこに海部郷があって、あそこからマグロが出たりアワビが出ているというのは、すごく魅力的な話だなと思って昨日聞いたのですが、

(佐藤) それはある段階でそれぞれの漁撈社会で占いをしていたのを、ある段階で倭王権が集約したという風なことでしょうか。

(笹生) 亀トの形が、それまで全く亀使っていないのですね、6世紀の末まで亀を使っていなくて、そこから急に、しかも穴のあけ方が、いきなり四角い穴のあけ方を、亀を使うのと同時にやり始めるのですね。だから、そういう意味では新しい。確か韓国では、高田先生、四角い削りのやつってないですよ。韓国ではないですよ。だからそういう意味では、何か韓国か中国から文献的には亀使うのがいいよというのが情報的に入って、日本で再構成するようなことをやっているのかもしれませんが。それは分かりませんが、少なくとも6世紀の末に新しい占いの形態として、亀トが入ってきて、それは朝廷の中のかなり重要な決定事項を決める占いになっていた。そこに漁撈民がかなり関わっているという事実は、間違いないのではないかなと思います。

(佐藤) そういう6世紀の王権みたいな話になると、昨日の田中先生の話がミヤケのネットワークという形で、かなり全国的な形の編成が進むのではないかっていう。それが交流でもあるということだったと思うのですが、つなると面白くなっていくかもしれない。

(田中) 一つ、今までの議論を聞いていて。先ほど、観音の話が一つありましたが、観音については、敦煌の45窟という窟があります。その45窟に書いてある絵があるのですが、それは観音経の絵なのですね。そこに観音さんがいて、船がいて、漢人が拝んでいる。全く同じ図柄の絵がございいます。これは、有名なのは上にある絵で、ソグド人が襲われる絵で有名なのです。ソグド人がキャラバン隊を率いていて、それで襲われる絵があるのですよ。その下にある絵には、全く同じ図柄なのですが、それはですね、観音経が書いてあります。結局経、観音経の問題なのですが、商人の話なのです。その商人が、波に嵐にあったり、あるいは漂流しようとしたときに観音経を唱えたら助かりますよってということがあって、それに対しての図が、絵が全く同じものである。ただし、これは唐代・唐の時代のもの。その窟が面白いのは、ソグド人も描かれているのですよ。ソグド人が襲われる。たぶんその近くにはソグド人の集落もあるので。要するに、その窟にやって

来ている人たちは、漢人もいる、ソグド人もいる、しかも内陸なのに海の絵が描いてあるというもので。そういうモチーフが流布していると考えられるということがあって、たぶんそれであれがあるのだらうと思います。それから、だから、今回普陀山と関連してお話されたらすごく面白かったと思うのですが。

あと先ほどの花田さんが言われてたり話されたりしたことです。渡来人の問題でいくと、あとネットワークとか交流の問題ですが、宗像を評価するときに、対外交流を評価するときに、ただ沖ノ島だけではいけないのではないかなと思っていますのですね。つまり『万葉集』なんかでも分かるように、宗像と志賀島の漁民が一緒にやっているのがありますよね。つまり、確かに宗像の古墳なんかでノコとか出てきているわけで、船材とか作るとか、そういうのに関わってくるのだと思いますけど。おそらく、船人とかもちゃんとした人たちがいると思うのですが、そういう人たちが沖ノ島に行けるってだけではなくて、近隣の海を行って東西交流もやるということなのですよ。その問題を、やっぱり考えないといけなくて。例えば、先ほどの秋道先生の話で言う船人の問題ですが、船人でいくと。例えば、文献で出てくるのは、例えば遣唐使だったらですね、唐津の人とか、ああいう人たち雇っているとか、あるいはその後の例えば高丘親王が中国に渡るときは、壱岐ですよ、壱岐の海人とかあの辺の海人の、船人たちのことをよく書いています。おそらくそこで船員を雇っている。だから、やっぱり糸島半島西側の海の民の人たちとの関係もすごく深く、それから、宗像は西側とも交流している可能性が極めて高い。あと一例挙げると、例えば磐井の乱があった時も、磐井の乱でも糟屋屯倉が献上されているように、倭軍はたぶん宗像までは行けているのですが、糟屋のところでブロックされているわけですよ。つまり、博多湾に入れないので朝鮮半島との交流がうまくいなくなっているという状態があるので、やはり博多湾から入って行って、壱岐・対馬のルートは非常に重要なルートで、これが動かないとやっぱり全体が動かない。だから、そうして見ると、やっぱり宗像、だから渡来人の入るルートもそうですが、沖ノ島から直で行っているのか、西新町遺跡はいろんな混住の痕跡があるわけですよ。しかし、沖ノ島はそれとは性格が、そもそも混住の痕跡があるわけではありませんから、

性格が違いますよね。だから、その性格の違いという問題と、それからやっぱり宗像っていうのが響灘から博多湾につながり、近畿とかから入ってくる時にもそうですけども、重要な九州のポイントになっているところから考えていくと、宗像そのものの対外交流のルートも、渡来人の入るルートも、もうちょっと多様に考えてもいいのかなと思って聞いていました。

(佐藤) また昨日の田中先生の話では、水沼君と宗像の信仰がつながるミヤケのネットワークと言われたわけですけど、つながる可能性があるかなと。

(秋道) 亀トの話、ありがとうございます。千葉県で掘ったのは私の学生で、千葉中央博で、よくご存じの。それで、後半のための、今の話ひっかけてですよ、田中さんもひっくるめて、というのは、亀トをやったのは誰かと。それは男か女かということ含めてですね。議論すべきと思うのは、昨日の話でね、笹生さんが要するに神くだりの神籬か、神籬遺構となる国家祭祀となるプロセスを見事に説明されたでしょ。例えば、869年に貞観の噴火でね、京都へ行って、そこで託宣をした、オラクルですよ。これは、男かもしれないのですが、「お前らが怠慢だから」と言って富士山の禰宜、権禰宜あたりがたたかれて浅間神社が建ったという、ありますね。だから、神との関係、国家との関係で、私の言葉でメディエーター、それを仲介するね、宗教的な職能者が、弥生時代の原の辻にもすでに亀トあるいは鹿の肋骨でね、やっていますから、そういうメディエーターが女性なのか男性なのかを特定して、沖ノ島のことを考えたら、三女神の話の解ける鍵があるのではないかな。それから、田中さんの話に近づけて言うとね、日本の古代は父系性か母系性か両方あったのかという、いろんな議論ありますよね、社会人類学でやっていますが、少なくともね、母系の場合は、男としますね、お母さんの男兄弟と、ものすごく親密になるのですよ。だから、男同士で漁に行くとかですね、その場合は親族である母方の叔父と僕と一緒にいくと。それで、お母さんが割と宗教的な意味を持っているとかね。航海安全を考えると簡単なモデル、僕考えたのですが、それを後半で三女神の話と観音さん。全部海の航海安全は、女性ですよ。なんでやという話をですね、沖ノ島だけの議論じゃない形で、先生が仰ったようにフレームワークを変えたらどういうことが言えるのかと

いうのを、是非議論していただけたらと、これは問題提起だけです。

(笹生) 今のお話、ちょっとお答えして。文献で残っている限りなのですが、例の富士山の噴火の時に、託宣を下すのは、八代郡の擬大領、いわゆる郡司の伴の某って、やっぱり男性ですね。ただ問題なのは、おそらく卜部も基本的に男性なのですが、卜部は古代の大嘗祭では、采女の指揮官役なのですね。ですから、大嘗宮の中の正殿の手前の、いわゆる堂という控えの場所に入れるのです。そこで、天皇の介添えをする、これは女性しか、天皇の介添え役は女性しか、采女しかできないのですけれども、これの指揮を行うのが卜部です。卜部のトップの、いわゆる宮主と言われる役職の、チーフ・オブ・卜部みたいな感じですね。それがやりますので、だから単純に男だから、女だからじゃなくて、そこにはやっぱり女性の介在でしかやれない仕事がかかなりある。女性と、それと子供ですね。伊勢神宮の物忌、未成年の女の子か、女の子も男の子の場合もあるのですけど。子供か女性が関わらなければいけない分野っていうのは、厳然としてあると。これも重要なポイントかもしれません。

(溝口) もう一つ、考古学の観点からしますと、弥生時代の絵画資料で重要な知見があります。一つは鹿の頭を押さえる図像の鹿の頭を押さえているのは男性なのですね。ところがその土器に出てくる図像の中で、そのおそらくシャーマニスティックのジェスチャーをしているその人物には、女性性器の表現がなされた人物がいます。いずれにしても、銅鐸でも土器にしても、鹿と人間との関わりっていうのが非常に大きい。そういう意味で、その卜占に、鹿の骨っていうのが使われることはあれで、それをメディエーションするのは男性の場合も女性の場合もあるということが、考古学的に確認できます。それから、最近の資料で、女性の乳房を表現したのではないかという絵画表現も出てきてはいるのですが、それについては、服飾の一部である可能性も捨てきれませんので、それについてはちょっと私は意見を保留しておりますが、間違いなく鹿というおそらくスーパーナチュラルなものとの媒介者ですね、媒介的な動物の関わりで男性もいれば、女性もそれに関わっているということは考古学的に確認できます。

(佐藤) 祭祀における女性の役割、あるいは宗像三女神の

話は、たぶん後半の方でまた話題にさせていただくことになるかと思います。

先ほど、田中先生が仰った敦煌の壁画のお話は、海で遭難して観音を祈っているわけではなくて、キャラバン隊が襲われているところですか？

(田中) (PCで画像を見せる)

(佐藤) 船ですね。漢人、笏を持っている役人が船で祈っている。分かりました。モチーフとしては今日(宋先生に見せて頂いた(ものと同じ))。

それでは、ちょっともうだんだん時間がなくなってきつつあったのですが、笹生先生に個人的に昨日の神籬の話で、区画・遮蔽された空間での祭祀ということを仰って、例えば難波の宮とかの事例、あるいは金井下新田遺跡の話があったと思いますが、一方で大神神社の三輪山自身のご神体であるとか、あるいは巨木や巨岩が祭祀の場になっているということもあって、禁足地というのがあるかもしれませんが、そこら辺は区画・遮蔽された空間というものと違うものが同時にありえるのではないかという気がしたんですけど、その点いかがでしょうか。

(笹生) 当然そうだと思います。祀る対象にもよりますでしょうし、おかれている環境に、おそらくかなり環境に影響されてくる。それとあと何を祀るのかということですね。おそらく神と言われるような環境由来の存在と、もう一つは大嘗祭に見られるような、いわゆる祖先もしくは死者に近いような祖先を祀るというパターンも当然あるわけでありまして。そこになってくると古墳における区画・遮蔽施設、区画・遮蔽の埴輪の、埴輪群や埴輪列の問題というところと、問題が重なってくるのかな。ですから、当然バリエーションの一つという形で理解していただけて結構だと思います。

(佐藤) 割と権威と結びついた形だと、区画された、遮蔽された空間でという感じでしょうかね。今のお話の中で、昨日花田先生のお話にもあったのですけれども、沖ノ島の祭祀が特に奉獻品に見られるものが、古墳の副葬品に似た遺物が出てくるということで、古墳の祭祀と沖ノ島の祭祀がちょうどリンクするというお話があったと思うのですが、その点はいかがでしょう。祖先祭祀みたいなものとカミマツリというものが、どの程度リンクしているか。

(笹生) おそらく、カミマツリという風に私たちが言って

いる自然由来の、もしくは、祖先・死者以外の対象を祀るやり方っていうのは、おそらく縄文、弥生、古墳前期、おそらくいろいろな地域ごとにバリエーションがあって、いろいろな祀り方を当然していたのだらうと思います。その中でおそらく、3世紀、4世紀に、ある意味では特別な死者を祀る祀り方として古墳の遺体の処理の仕方というのが、ある意味では共有されてくる。その中では、ご馳走をあげるっていう、飲食を捧げるっていうのは象徴化される。それと、大量の物品を納めるというやり方が、儀礼の形が、ある意味では確立して、それが列島内で共有されるようになってくるのは、4世紀になるわけですけども、その形がそのまま共有された形で神様へと適用されてくる。それで、祭祀遺跡というのがある意味では共通のフォーマットとして、目に見えるようになる。こういうような流れがある。ですから、当然初期の祭祀の形が古墳の副葬品と一緒にというのは、それは当然の帰結という風に考えてよろしいのではないかなと思います。

(佐藤) その場合の古墳の祭祀品っていうのは、前方後円墳が倭を中心に広まったというのもあって、たぶん倭の王権とかなり連携していると思ってよろしいでしょうか。

(笹生) たぶん、そうだらうと思います。それぞれの地域での特別な人物の遺体から直感される人格、それがやっぱり広範囲の地域内で大きな意味を持っていたので、巨大な墳丘を作って、大量の遺物を入れるということになるわけですけども、それに対応する形でおそらく、そのやり方を一つ模範にして、これだったらどの地域でも共有して理解できるので、それをベースにしながら各地域のカミマツリにそれを適用してくる。こういう構造なのだらうと思います。

(佐藤) 今日これまでの間では、古代東アジアにおける宗教的交流について、宗教的交流にも様々な位相があり、人や物や、信仰の、宗教の交流、信仰の移動や交流ということも、双方向であるということと、それから、それを示すのが人の移動、あるいは物の移動、それをどういう風に考古学的に証明したり、歴史的に証明していくかということが問題かなということがあったと思います。それから、祭祀については、その主体や目的について様々なレベル、

重層的なレベル、主体や目的がありえて、それがどう組み合わせられるかというのは複雑な、重層的である場合もあるし、一元的な場合もあるけれども、その場合は機能がまた多様であるというようなことである。また、越境する交流というところでは、やはり交通の焦点となる地で行われるということと、相互に多様な形での交流の在り方があるというようなお話になってきたと思います。また交流の主体の中では、必ずしも国家だけではなく、あるいは地域権力だけでもなく、民間信仰といったレベルのものもあれば、あるいは商人がそれを伝えるといったようなこともあるということになってきたかなと思います。また、様々な今日の討議の中で、事実関係としても多様な資料、様々な意味での物とか壁画も含めた形での資料があるわけで、それをちゃんとそれぞれの場面で把握して、理解していく必要があろうかと思っています。あとはやっぱり、国家、宗教、在地の権力、あるいは在地の民衆、あるいは移動する商人といったようなところ、それから渡来人ということで、必ずしもその地域だけの世界でもないということも、どういう風に見ていくかというようなことも、課題であるというようなことになってきたように思います。あとは私ちょっと気にしておりましたのは、宋先生が、百済が消滅した後の唐の祠廟文化というものが渡って来て、祠廟が、お堂が建てられるようになるという話があって、それが日本における社殿の成立とリンクするかなと思ったのですが、ちょっと時間がなくて、それについて議論することができませんでした。場合によったら、次の時間帯で議論をお願いできればと思います。だいぶ大雑把な前半でのまとめで恐縮ですが、以上で前半の議論を終えたいと思います。



—休憩—

第2部「古代東アジアの視点からみた沖ノ島（宗像）の信仰と祭祀」

（溝口）それでは、後半の司会を務めさせていただきます九州大学の溝口でございます。後半は「古代東アジアにおける宗教的交流と宗像・沖ノ島」ということで、より絞った議論を展開できればと思っておりますけれども。そのときに、三つほど具体的なテーマを立てさせていただきました。

一つ目は、当然のことですけれども、「沖ノ島とは何か」。単的な質問であります。二番目、「なぜ沖ノ島は沖ノ島になったのか」。沖ノ島という名前はさておき、あの大きな岩の塊というのはずっとあそこにあったわけですね。そして、人々の生業にいろんな関わりというのがあったわけですけれど、今沖ノ島としてあの岩の塊を認識するのは、あそこで私たちがお祀りと認めるような人々の行為というのが、集約的に行われた時期があって、そしてその後に、それを祀るような神社もできたけれども、ある種忘れ去られていて、そして、それについて今様々な意味が付けられて、再び沖ノ島は沖ノ島になって、世界の沖ノ島になってしまったわけです。「なぜ沖ノ島は沖ノ島になったのか」ということについて聞きたい。そして、そのことをシャープに際立たせるためには、やはり忘れていた時期があったと申しましたけれども、「なぜ沖ノ島はその後の沖ノ島になったのか」。今までのですね。そのことも明らかにしなければ、「沖ノ島とは何か」という質問に究極的に答えることはできないだろうと考えております。ですので、この三つに答えることを目標として進めてまいりたいと思います。

具体的なやり方としましては、やはりあの岩の塊を見つめていても、そしてあれについて様々な言葉を紡いでも、あそこで行われていたことの意味を明らかにすることはできない。やはりあの岩の塊というものと似た場所、様々な時代、地域に現れた似た場所ですね。岩の塊として似ているということではありません。祀りと僕たちが特徴づける人間の行為が、集約的に行われた場所との比較の中で、沖ノ島がどういう風に珍しくて、しかし、他のそういう場所とどう違う風に似ているのかという、相似と相違について、やはり明らかにするところからしかこの問題にはアプローチできないだろうと思います。

ここまで申し上げましたら、もう皆様お気づきと思いませんけれども、この2日間の報告において、これについては実に多様な、しかもこの議論を十分に展開するに足る、問題意識・項目というのが挙がってきたと思います。それは例えば立地、例えば景観、これは宋先生から貴重なご指摘をいただきました、岩に波が差し込む穴があいていて、その割りに竹が生えているというようなことも含めての景観。それから環境、これは当然その岸に打ち寄せる海流、それからそこに人々が寄りついてきて、場合によっては難破したりしてしまうような海流とか。それから気候現象、霧がたくさん出るということもあるかもしれません。そういうことも含めての気候・気象現象とかも含めた環境。それから当然、そこで行われた祀りの内容。そして、その背景にある宗教として形式化されるような人間の行為とその背景にある思考。そして、それは歴史をもって変わってくるわけですけれども、なぜそれが変わったのか。なぜある時代に特異な信仰宗教の形が出てきて、それがなぜ無くなって次のものに移っていくのか、そういうことというものも沖ノ島に独特なもの、それから他の場所と共通するもの、そういうことがあるのではないかと思います。これについては、先生方皆様それぞれにお伺いしてよろしいのではないかと考えております。

そして、それを受けまして、じゃあなぜ沖ノ島なのか、特にそのときにこだわりたいのが、前半の議論でもほの見えてまいりましたけれども、沖ノ島の近傍の海の道というのが、唯一の海の道ではなかったということですね。その博多湾をやはり押さえるということは非常に重要であるし、それから博多湾を押さえるということは、やはり唐津をどういう風に押さえるのかということでもあっただろうと思います。唐津・博多湾というゲートウェイ、最近なんか駅の名前で物議をかもししておりますけれども、ゲートウェイがあった中で、沖ノ島に連なる宗像というのが、沖ノ島をつくる一つの源になったとするならば、それはなぜなのか。そして、対馬・壱岐でないのはなぜなのかというのは、これは日本史の流れの中できっちり押さえていかなければならない問題であり、考古学もそれに貢献できるのではないかと思います。

そして最後に、大上段に振り返れば、世界史の中の沖ノ島ですね、先ほど申し上げたように沖ノ島というのがその

ようなお祀りの島としての役割というのは終えますけれども、その後にもその周りで人々の生業というのは、先ほど秋道先生が仰いましたように、続いたわけでありまして、しかも後には日本海海戦という、そういう世界史の中でも一つのエポックになるような戦いというのが、あそこで戦われて、それをあそこで目撃していた人もいたというような形で、その島というのが折に触れて、歴史の表面に浮上してきたこともあるわけです。そういうことに、その世界史との関わりの中で、どういう風に触れることができるのか。過去から現在までを見渡すということによって、世界遺産が世界遺産としての意味を持つ中における、過去を知ることによって、地域社会と、それから世界の未来を考えていくという縁にするということにもつなげていけるのではないかと思います。

ですので、今申し上げたような順番で先生方に、まずは私の方から指名をさせていただきますが、イニシャルの指名があったあとはですね、どうぞご自由に談論風発していただいて、結果として今申し上げたようなことに、それぞれにぼんやりとでもイメージが浮かんでくるような形になればよろしいかと思っております。よろしく願いいたします。

それでは、最初に先ほど岡さんの方から特にアピールがあったのですが、まずファン・ローイエン先生にご質問があるということで、そこから口火を切っていただきたいと思います。

(岡) 皆さんもご存じの通り 2017年の5月5日、イコモスの勧告では沖ノ島と、それから3つの岩礁がふさわしいということでした。残りの中津宮・遙拝所・辺津宮・新原の山古墳群は難しいという判断をされたと思います。その後2か月後に、世界遺産委員会がございまして、そこでは8つの資産がすべて認められたわけです。それはまず、決議文に書かれている言葉なのですが、沖ノ島を崇拜する伝統、あるいは沖ノ島を信仰する伝統、この言葉に私はすごく引っかかっておりました。本資産の題名にもありますように、「神宿る島」という言葉、この神宿る島という言葉は英語では“Sacred Island”。我々日本人が Sacred Island を使う場合は、「聖なる島」になるのです。もし、これを日本語通りに「神宿る島」という風に英語で訳したらどんな感じになるのですかね、「神が宿る島」。というの

がなぜかと言うと、これを「島に宿る神」と置き換えると、笹生先生の話なんかとつながってくるのですが、神というところがキーワードになってきます。要はですね、島を信仰するのか神を信仰するのかという出発点なのですね。イコモスの方の課題で、その後中津宮・辺津宮には、沖ノ島を信仰する対象物があって、それがどうやって中津宮・辺津宮に移ったのかという質問が出たときに、答えられない。どうやって移ったか。これ、島が信仰だと、答えられないと思うのですよね。

一方で、島に宿る神が信仰の対象であれば、それこそ昨日笹生さんがご発表されました、神はどういうところに宿るのか、これは人間の認知、そこに神を宿らせてお祀りをさせると。それが今回、沖ノ島の場合は、日本と大陸との非常に重要な場所にある沖ノ島、そこに神を宿らせてお祀りを沖ノ島で行ったということですね。そうやって説明すると、なんで中津宮・辺津宮にも、その後お宮ができるかという、当然そこにも人間の認知として、やはりそこで祭祀を行う必要があるのだということで、広がっていったのではないかという説明が、おそらくうまくできるのではないかと思います。縄文時代からという話もありましたけれども、4世紀の頃に仮に沖ノ島を対象とするお祀りがあったとすれば、沖ノ島が見えるところからお祀りを行うのが普通かと思うのです。沖ノ島の中ではなくて。沖ノ島に対する信仰を否定しているわけではありません。実際、大島の沖津宮遙拝所は18世紀以降に造られたと言われていますが、ああいった場所があれば、沖ノ島を対象としたお祀りを行っていたということが言えるのですが、その4世紀には、沖ノ島の、玄海灘の神様が出現した頃ですね。いきなり沖ノ島を信仰していたのか、そうではなくてやはり沖ノ島に神様を宿らせてお祀りを行ったと考えた方がいいのではないかと思っております、その辺はいかがかなということです。

(ローイエン) 沖ノ島の名前の英語訳がどのようにして“Sacred Island”になったかの経緯については、私も存じませんでした。もしこの名前よりもっとふさわしい名前がある、強いインパクトを与えるような英語名があるというならば、是非ご提案ください。それは、ユネスコは受け入れる用意はできていると思います。でも、大事なものは名前そのものよりも、その裏にある考え方ということが大事だ

と思います。その根拠になるような考え方をしっかりと提示していただくことが大事かと思えます。

私が理解するところでは、日本の祭祀について、その対象は神であったり、あるいは精霊とか霊というものであったりして、その神や霊に対してそれが祭祀の対象となっていて、それに対していろいろな捧げものがなされたということで、“Holly”という、「聖なる」という言葉を英語では使っています。ここでは“Sacred”ですね、両方とも「聖なる」ということなのですが、島自体が神聖であるということは、理に合っていることとか、自然のことかと思えます。例えば、朝鮮では海に精霊、そういった神聖なものが住んでいるという見方がありました。そして、おそらく沖ノ島では、この岩を聖なるものとして捉えていたという考えもあるのではないのでしょうか。ですから、英語で“Holly”あるいは“Sacred”ですね、「聖なる」と表したことによって、信仰の場としての聖なる島の存在ということも、この英語の言葉は表しているのではないかと思います。

信仰にはいろいろなタイプ、いろいろな種類があると思えます。そして、この海洋信仰もいろいろな形で発展していくということが考えられますので、島も信仰の一部として捉えるということは可能ではないのであろうかということ、是非考慮に入れていただきたいと思えます。

(岡) ありがとうございます。冒頭、昨日の先生のお話の中では、4世紀から9世紀の沖ノ島に価値があるのだと、それ以降はそれほど価値が認められないというようなお話があったと思えます。しかし今、聖なる場という話がありましたけど、4世紀から9世紀は、祭祀が行っていた場だったのです。そこまでの価値を認めてくれている、遺物もある。その後全くないから価値がないということではなくて、その後本質的な聖なる場に沖ノ島はなったのではないかと我々は考えておまして。その後古代の交流のみならず、中世においても日宋貿易があったり、あるいは元との戦いがこの海域であったり、先ほど日露戦争の話もありました。つまり日本と大陸とのせめぎ合いにあるこの場所に、やっぱりそういった神を宿らせて航海安全・交通安全、今では車・飛行機・電車、いろいろな安全を祈る神社としてあるわけですが、こういったことは、世界にとっても、日本だけでなく世界にとっても重要な、顕著な、普遍的な価値ではないかと。沖ノ島だけではないのではない

かというのが、私の意見でございます。

(鈴木) ローイエン先生、答えにくい質問で、ありがとうございました。「神宿る島」、英語で“Sacred Island”と言ったときに、島自体が信仰の対象なのか、それともその島に宿る神が信仰の対象なのかは、議論はしたのですが、実はあんまり、もうこれは日本の側でも結論が出なかった部分ではないかというように記憶しております。「神宿る島」と日本語でストレートに言うと、島に宿っている神がおそらく信仰の対象なのだというような読み方はできると思うのですが、英語で“Sacred Island”と言うと、どちらにも読めるのではないかと。つまり島自体が信仰の対象であり、島に宿る神が信仰の対象であり、どちらでも理解できるのは、たぶん“Sacred Island”という言葉かと考えております。

(溝口) このやりとりを最初にしていただいたのがとても良かったと思えますが、なぜ沖ノ島は沖ノ島になったのかということ自体が、“Sacredness”というのがどこから来たのかということであって、それはどこにあるって話ではないのです。それは極論をすれば、沖ノ島というあの岩の塊を体験する人々の思考の在り方の中にしかないわけでありまして、そういう意味で言うと、その保護することから網をかける、何も境目が無いところを切り取るということは必要にはなるわけですが、実際にそれを享受する、運用するときには、我々がそれに対してどういう風な心持ちをもって対応していくのが重要になってくるということで、それを入り口にして、じゃああそこが“Sacred”であるということがどういうことなのか、そしてそれはどういう風にその他の世界各地の“Sacred”だと思われる場所と違うのかという話に移っていきたいと思えます。

沖ノ島の場合には、ああいう風なお祀りの島になったというのが国家形成期であるという特異事情がありますけれども、それ以外の“Sacred”の場所も含めて、例えば、ファン・ローイエン先生の場合には、もう古代帝国というのが衰退した後に出てきたキリスト教のことについてお話をされました。そういう風なちょっと広く概念をとりまして、その“Sacredness”というのを持っている場所の一般的な性格、そしてその中で沖ノ島だけが持っているもの。沖ノ島も、よそのそういう場所も持っているもの、という

ようなことについて、まずファン・ローイエン先生に口火を切っていただいて、順次聞いていきたいと思いますが、いかがでしょうか。

(ローイエン) まずユネスコの世界遺産の観点から申し上げますと、この“Sacredness”、神聖さということなのですが、もちろんこちらは、直接の審査の対象になったのは島で見つかったもの、その島で見つかったものをもって判断したので。ですから、沖ノ島で見つかったものというものが特別であるということの評価されて世界遺産になったということです。世界遺産に選定されるためには、文化的なもの、宗教的なもの、いろいろあると思いますが、その残っているもの、建物であれば残っている建物が何を表しているのかということなので、あくまでもその残っているものを基準にして判断をします。沖ノ島の場合は、島で見つかったもの、例えば社であるとか、それからいろいろな遺物であるとか、そういったものをもってユネスコは世界遺産として選定したのだと思います。

それから宗教について沖ノ島がどういった重要性をもっているかという見方ですけども、イコモスは何もこの宗教性自体をジャッジしたというわけではなく、提出されたいろいろな比較表も見せていただいて、沖ノ島ならではの傑出している点というもので判断したわけです。例えば、ヨーロッパには教会がたくさんありますが、何も世界遺産だからといって人々がそれを大事に思っているわけではなく、宗教、人々の信仰の対象として教会というものがあつたということですので、いろいろな歴史的な遺産である建物には二つの側面があると思います。一つには、そういった遺産的な側面、それからそういった人々の宗教の、信仰の対象としての建物ということで、今回のディスカッションというのは、もっと広い宗教という意味で沖ノ島を見ていきたいと考えているのだと思います。

(溝口) 今お伺いしたように、まさにその沖ノ島というのが、なぜそのような“Sacredness”を持つようになったのか、その内容が問題ではなくて、それを取り巻く環境とかについて、まず確認したいというところでもあります。そこで、まずはやはり笹生先生から、その原始的な信仰というものが、エージェントという概念を使われて、それに対する何らかの解決祈願ということで、人間の行為というのが始まるということでお話をされましたけれども、その中で沖ノ

島というものがもつ特異性と、それから人類史的なその宗教の展開というのから見たときに持つ共通性と言いますか、そういうものについて腑分けをしていただきたいと思います。

(笹生) まず最初の点なのですが、まず人間は神聖性を感じるかっていう人間そのものの問題が大きく関係してくると思うのです。そのときにやはり認知レベルで話していることになってくると、一つは自分が予想しているもの以上のもの、予想外のものがその目の前に現れてくる。それはやっぱり、人間にとってちょっと特別な存在に、それだけでなってしまう。例えば沖ノ島の場合は、島の中の巨岩ですね、巨岩、白い巨岩がある。しかも玄海灘の中の周りに全くない海の中はかなり高い山が屹立している。あれが低い山だったら、低い島だったらそれほどではないのかもしれませんが、非常に200m級の山が、周りに何もなくて、突然屹立する。もしくは、私も何回か渡らしていただきましたけども、霧の中からいきなりあれが出てくる。これはやはり人間の認知レベルの問題から言っても、特別な印象を与えてくるということになると思います。そういう意味では、世界の世界遺産の中の、例えばエアーズロックのようなものもそうですし、例えばフランスにあります、例の修道院があるモンサンミッシェルなんかについても、ある意味景観的には非常に似ている。例えば、モンサンミッシェルなんかにしても、ベースはやはりキリスト教の信仰の前に、ベースにはネイティブな信仰があつて、それにキリスト教が乗っかってくる形になります。そういう意味では共通点は非常に多い。

ですから、海の中の巨大な岩の塊ですよ。だから、海の中のエアーズロックみたいな形を古代の人間が見れば、やはりあれはちょっと特別だという風にまず思う。それが今度は、ある意味では国家間の、地域間のボーダーにそれが位置しているという、今度は逆に沖ノ島の特徴になるのかもしれない。ある意味では、一つの領域の中の特別な岩ではなくて、異文化もしくは違う国家なり違う地域を結ぶラインの上に、その巨大な岩の塊があるという現象ですね。それはやはり特別な、沖ノ島にとっては重要なポイントになってくる。そういう風に考えると、そういう形で分けていくと分かり易いのではないかと思います。

ですから、先ほどの岡さんの方の説明でも「神宿る」と

という言葉が使われていたのですけれども、「宿る」というのもなかなか微妙な表現で、日本語としては非常に、日本人としてはピンとくるのですけれども、ある意味ではその特異的な現象が起きるところに神様がいらっしゃるという方が、私は分かり易くて、それに合っているのが、まさに海北道中に「ます」っていう、『日本書紀』や『古事記』の「ます」っていう、いらっしゃるという言葉で、実はイギリスでこういう話を何回かさせていただいたとき、そういう時には、神様が、“deity”が“reside”する、“reside”という言葉を使いました。ですから、そこに「おられる」ですね、ですから“live”とはもう少し格調が高い言い方になるかもしれません。“reside”という言葉がイギリスの講演の時は使わせていただきましたけれども、そういうイメージで考えると分かり易いかな。それがちょうど地域間、国家間のボーダーに、それがちょうどある。それが意味では沖ノ島の特異性で、巨大な岩の塊が海の中にあるという特異性、これはある意味では人類共通に、「おっ」と思う共通性で、それと地域間のボーダーに存在する。2つに切り分けると分かり易いのではないかと思います。

(溝口) なんだかそのものすごい場所を見て感じて、ものすごい場所というのが、しかもどこかに行くときの境目にあるということでしょうか。宋先生にお伺いしたいのですけれども、宋先生が今日用いられた、特に竹幕洞に顕著ですけれども、ああいう観音が現れるような場所という観点で見たときに、今出たような体験ができる場所、そのすごさというのにプラスして、あの場所に何かありますでしょうか。岩の割れ目というのは、いろんなところにあると思うのですけれども、あの岩の割れ目がお祀りの場所になるということ。

(宋) 今、中国の寧波にある普陀山の洛迦山、ああいう海辺の洞窟みたいな地形は、実は文献には、元々それがあった場所は南インド、それを中国で単なるインドのものがここにもあるよという、そういう呼び方なのです。元々あったところは南インド、だけど南インドではそういう地形はまだ見つかっていない。だから、その洞窟のような地形と、観音信仰が現れるところは、一番南の方は寧波のあたりですね。あつちと、その次は韓国の東海岸と西海岸、その2か所、竹幕洞と東の方です。だから、まだそういう洞窟と観音信仰が、文献には南インドにあるって言いますが、

それが本当にあるかどうかまだ分からない状態。だけど、それが韓国では見つかっているということです。

(溝口) そういう意味で言うと、イデオロギーみたいなものを景観の中に読み込むということが、そこに行われているわけですけれども。その場所に他の岩の割れ目とかがあるときに、そこになぜ読み込むのかということが気になって。ちょっとそれ、短くお答えいただければ。

(宋) 他の場所にも観音信仰は西海岸にあることはあるのです。だけど、洞窟があるところはここしかない。今観音信仰があるところ、もちろん今仰った通りに、西海岸全体を見渡すと、観音信仰はないけど割れ目があるところはある。だけど、観音信仰と割れ目が一致するところは、ここしかないということです。西海岸では、日本の沖縄にも同じ地形があるという情報を聞きましたけど、私は現地まで行かなかったんで、まだそれははっきり言えません。

(溝口) なぜ、これにこだわったかと言うと、やはりその場所の選択というのには、そういう風な信仰のイデオロギーのプラスαで、それについて笹生先生はボーダーであるという言い方をしたと思うのですけど。人間が何らかの困難にぶち当たるといとき、一つの可能性でボーダーがある。それで、秋道先生にお伺いしたいのですけど、あそこがボーダーである、対馬も、対馬の先もボーダーだし、壱岐もボーダー、あそこがボーダーになるということについて、何か海流とか、そういうことってあるのですか。

(秋道) 去年、海流の専門家の方がご発表されましたね。それで、僕は大島で聞いたのがね、今海流が変わってきたという話を漁民の方から聞いたのですよ。それはどういうことですかと言ったら、大島に行くのに普通のルート通ったら行けなくなって、これは何か地球環境問題という話で決着したのですが。やはり、あそこは、誰でしたか、宋さんでしたか、三角波の話、今日されましたでしょ。だから僕はね、三角波の立つところというのは、韓国の渤海の方にもございますね。だから、そこは昔から難所だという意味ではですね、何もあんなところで祀りを行わなかったという気がするほどですね、難所には違いない。

それです、さっきの話に続きをちょっと振らせて下さい。2017年7月9日に、沖ノ島は世界遺産になりましたね。もう一か所、ポリネシアのソサイエティ諸島にあるライアテア、そこにタプタプアテアという遺跡があるので

すよ。これは、沖ノ島ではなくて、非常にフラットなサンゴ礁の島です。それで、海岸にある遺跡は、あそこと似てきたのですよ、高宮祭場。要するに、石を長方形に積んで、中で儀礼を行う。そこが聖なる場所なのです、タプタプアテアは。なぜそこが聖なるというのはね、あの世とこの世の、さっきの話では、接点がある場所で、そこで神官、要するに priest——ポリネシアのです、キリスト教ではないですよ——儀礼を行ってあの世とこの世をつなぐ役割をした。それで、沖ノ島と同様に、他の地域の島々から全部来たのですよ。だから、ポリネシアで一番重要な Sacred place だということで、世界遺産になったのですよ。奇しくも聖なる島なのです。あれはね、聖なる場所です。いっぱい遺跡はあるんですよ、島に、ライアテアには。だけど、あそこが一番重要なのですよ。昔の名前を、「ハヴァイキ」というのですよ。「ハヴァイキ」、その意味分かるでしょ、皆さん、「ハワイ」や。ポリネシアの源郷にあたるのですよ。だから、ちょっと沖ノ島とライアテアは違うのですが、「sacred place」を世界全体で考える上では、重要ではないかと、そういう気がいたしました。それで、高宮祭場が似ているので、岡寺さんと、課長と一緒に行ってですね、「なんやこれ、同じじゃないか」と。神籬ひもろぎもあるわけでしょ、あそこに、神が降臨する。それはないのですよ、ポリネシアは。儀礼の場で降りてくると言うのですけど、目には見えませんから。という違いがあるということは、僕もポリネシアもやっていますので分かりました。

(溝口) 境界ということになりますと、あの世この世、それから異界、他者の領域と、それから自分の領域とかいろんな位相の境界があると思うのですけれども、そのやっぱり結びつきをなんらか、先生メディアイトと言いましたけど、媒介という。媒介をするのに適したものの姿とか形とかいうのは、あるのでしょうかね。そこをちょっと、また笹生先生、お願いしたいのですけど。それから、二階堂先生に、もし何かそういうことについて道教などで、何か sacred なもの、マーキングとかするようなものがあればということも、続けてお聞きしたいと思います。

(笹生) おそらく、ですから、それを象徴するものとしての存在、これはもう少し時代が下りますが、伊勢神宮の『皇大神宮儀式帳』、9世紀初頭のもので、神様の存在を表す形で御形(ミカタ)という表現が、形という形で

出てきます。それは、伊勢神宮の御形は御鏡にますで、相殿の神様たちは剣や弓矢だったりするのですけども、場合によると、御形、水にますというのもあるのです。水が神様そのものだ。場合によると、なしというのもあるのですよ。ないのだけでも、そこで祀りをするという、これは伊勢の度会郡の中に神社が、実際に伊勢神宮の所管の神社があって、それのどの範囲がどういう状況で何の建物があるかって、全部実は延暦 23 年の段階で全部書き上げて、おそらく神祇官かどこか出していると思うのですけども。その報告の中に全部それが細かく出ていて、そこでどんな神様を祀っていて、その神様はどの神様の子供で、それがオオミナカミとか水の神様の子供で、そういうような話があって、その中で水が御形である。もしくは御形もないとか、岩だということもあるのです。その岩の中に、水源の山の中に、イシコロワケって神様がいて、それはオオミナカミ、水の神様の子供だって書いてあるのです。そこに行くと、そこから水が湧いているのですよ。岩の割れ目から水がチョロチョロチョロチョロ流れていて、それがそのまま外城田川とぎたがわという川の源流になってくる。これ、私も現場に行って、女房と一緒にいったら女房がついて来なくて、ぶーぶー後で言っていましたけど。結構山の中なのですが。そういうような、それもやはり岩の裂け目から水が湧くという、予想外の現象が起きてきて、その岩そのものがやはりイシコロワケ、もう人格化されてイシコロワケという名前前で呼ばれている。だから、沖ノ島の岩を考えると、そういう現象、それはもう 9 世紀初頭の段階にレポートとしてまとめられた中に入っているわけですから、ちょうどまさに、沖ノ島の最終段階のお祀りが行われているリアルタイムの時の神観をそのまま表しているわけですので、そのあたりも非常に私は参考になるだろうと思っています。

(溝口) 沖ノ島のあの場所を、ですよ。場所的に本土の方を向いているということは、気になりはするのですけど。石がゴロゴロしているということで、あそこが祭場になったということもありえるかも。

(笹生) たぶん、当時どういう風に湧いていたかどうか分かりませんが、今も沖ノ島に渡ると社務所の脇のところで、真水が湧いていますよね。あれも神社さんに聞くと、何か所か湧くところがあるという話を、私も教えてもらったのですけども。あの特異な岩があって、特異な島の形でそこ

に行くとは、船がつけられるところで、真水が得られる。これもやはり特別な働きと言っていいわけで、それには不思議な存在を感じるというのは普通ではないのかと思います。やはり、伊勢なんかもイシコロワケは水と関係して山の中で存在するという在り方、これ当然同じという風に見ていいかもしれませんね。

(溝口) ありがとうございます。二階堂先生、いかがですか。

(二階堂) 実は道教の方なのですが、今実はまさに世界遺産登録を目指してやっているところがありまして、我々もちょっと協力してはいるのですけれど。道教の聖地ですね、それは「洞天福地」と言われます。道教の聖地は、中国広いですから、やたら多いのです。十大洞天がありまして、それから三十六洞天七十二福地と言われまして、これ全部登録するのは、絶対無理だろうと言っているのですけれど。ただ、あちこちに洞天福地というものがありまして、ここに仙人が必ずいると、仙人が下ってくる山になります。そこで修業しないと仙人になれないみたいところが決まっています、昔から。先ほど紹介した茅山などもその一つでありますし、あと武当山なんか、その一つになるわけですね。だいたい山です。今登録する方に動いていますけど、もう一つ、ただもっと古代から言えば、いわゆる五岳と言われる五つの山、泰山とか華山とかでして、この中でも一番重視されているのは東岳泰山でして、泰山が一番の聖地としてずっと中国の中では機能してきたというところがあります。死んだ人の魂が必ず行くと言われてます。もちろん、泰山地獄と言われまして、地獄があそこにあるともされるわけですが、そういった意味では泰山が非常に目立つ、聖地の一つとして。中国は、聖地はあちこちにありますので。先ほど、道教は七十二福地とかいろいろあるのですけれど、仏教は四つですね。仏教は四大仏山と呼ばれまして。これはもちろん、先ほどから何回も紹介されている観音の普陀山があります。普陀山は、山と書くのですが、あれは島ですね。島の中に、海の中にありますけれども、それだけが特殊でして。それからもちろん、文殊菩薩がいる五台山ですね。それから、普賢菩薩がいる峨眉山。それから、さっきもちょっとミイラの話で出ましたけども、地藏菩薩がいる九華山。この四つが四大仏山と呼ばれまして、仏教聖地と言われております。まず、この

ようにいくつか聖地みたいなものがずっと機能されております。あと、ちょっと関係ないのですが、実はちょっと気になっているのは、泰山もそうなのですが、今は東岳大帝を誰も拝まないのです。行く人行く人、誰も拝まないのです。じゃ、何を拝むかって言いますと、女神です。

泰山^{ニヤンニヤン}娘、娘、いわゆる娘娘という女神なのですが、碧霞元君という神なのですが、これが、やはり信仰の中心に今なっていて、これがまた三女神です。泰山娘娘、子孫娘娘、あと眼光娘娘という目の病気を治す娘娘ですけど。この三つの柱を据えて。中国はだいたい、この三娘娘で形成される信仰があちこちにありまして。ちょっと宗像の話聞いてから気になったのが、なんで女神はみんな「三」なのだろうと。実はベトナムもそうなのです。ベトナムも三聖母道というのがありますけれど、ハノイにありますね。あそこも、ハノイにも聖地があるのですけど。あそこも三聖母ですね。福建にも、陳夫人という水の神です。水の神です。陳夫人と李夫人と林夫人、三娘娘・三夫人なのですが、これも水の神で三女神です。どうも宗像三女神のことを言われてから気になっているのが、どうしてみんな三なのだろうという。みんな女神なのだろう、なんで三なのだろうというのは、ちょっと気になっているところで。これはこれから課題として調べようと思っています。

(溝口) 三という数字が東アジア圏における女神の存在様態ということで、トレースできるのか、それとも三という数字がユニバーサルに持っている認知的な意味があって、それが存在しているのか、三位一体の概念もご紹介します。そのところは、やっぱりこのプロジェクトも含めて、歴史学的にも詰めていけたらというところですが、山の形というのを最後お聞きしたいのですけども、先ほど大きな岩ということを行いました、笹生先生が非常に特異な形をしたと、例えば日本だと神奈備山とか、建鉾山とかみたいにぼこっとしたおむすびをひっくり返したような・・・どうなのでしょう。

(二階堂) そうですね。実は仙人の宿る山というのは、だいたい特異なかなりボコッとしたような形をしているところが多くて、一番目立つのは、赤城山なのですが、浙江省にある山なのですが、壁が赤くそびえ立つ山で、ほんと一目で分かる非常に強い特色を持った山ですね。あいうところが聖地に選ばれやすい。それから、龍虎山とい

う道教の聖地があるのですけれど、ここは山というよりは岩がですね、もう岩と川が入れ代わり立ち代わりに巨大な山と、ひびの入ったものが出てくる、非常に特異な地形で、地質公園にも今指定されているのですけど。道教の聖地の多くは、かなり特殊な山と言いますか、仏道山もそういうところあるのですけれど、特異な形をした山が指定されているところが多いですね。ですから、やはり人々が信仰する場所にふさわしいと思われるような特異な形をしたところが、やはり仙人の住むところにふさわしいと。むしろ、特異な形の山が先にあって、あとから、あそこは仙人が住むのだとされるのではないかと考えております。

(溝口) 最後に仰ったことが非常に重要で、先ほどの海の岸辺に割れ目があるところというのはたくさんあるけれども、そのある場所というのがお祀りの場所になると。そして神奈備山の形をした円錐形の山というのはあるけれども、どこでも同じように聖なる場所になるわけではないということ。少し話を移していきたいのですけれども、そういう意味で言うと、沖ノ島、海流で言っても三角波が近くで立ちやすいということ。境界性ということが特にあるということでしたけど、例えば先ほど秋道先生との個人的な会話の中で出てきた小呂島とかは、漁場の境目ということ。あそこも境界であるけれども、あそこが祀りの島に特になるということがないということがあると思うのですけどね。その辺は何か。

(秋道) ありがとうございます。沖ノ島に、ピロウ(蒲葵)が生えているということ、僕言ったのですよ、NHKに。そしたら二本しかないのです、沖ノ島に。三本、四本か、あと小さいのね。ところが、小呂島に行ったら、神社があってピロウが一面にあるのですよ。それで、これは何か関係するのかなと思ったのですが、古代の天皇家の祭祀で、天蓋みたいな、あれにピロウの葉っぱでやるという記載があってですね。似たようなこと、どこにあるかと思ったら、悪石島、琉球列島の北琉球にあるのですよ。ただ、それと、天皇家の祭祀と琉球のノロが出てくる祭祀の、結びつきはほとんど立証されておられません。だから僕、小呂島がね、なんか曲者だなと思っているのですよ。沖ノ島があって、こっちが南西は小呂島ですよ。そして、豊かな漁場があります。これは、明治時代の漁業権の名簿を見ても、漁業種類が、小呂島が、沖ノ島も多いのですよ、もちろん大島

も多いのですが。すごいですよ、北九州・玄海灘の島々の漁業の価値というのは、70、80の島全部調べたのですけど、ほとんど沿岸でアワビ・サザエ・ワカメ取って、沖でトビウオとか、鯛とか、もういろんな魚全部取っている。それは古代からやっているわけですよ。先生のお話のように、いろんな貝塚の遺跡ございますよね。

(花田) 浜宮にある、貝塚っていう言葉がちょっと悪いのかもしれないけど、土に貝が入っている遺跡ですね。貝塚と言ったら、貝が入っているけど、非常に大きさは100m超えますよね。5世紀末か、6、7世紀までであるのかね。堅穴住居等は砂場で見つかったのではないのですけど、それに、近くにももう少し波止場の貝塚とかありまして。ああいう混貝土層で、海岸の砂の浜の、今現在はちょっと奥に入っていますけど、昔の海岸線はもっと手前までくると思います。そして、やっぱり海人の話、海部郷の話が後に出てきますもので、あの位置というのは、非常に貝の種類も、宗像市等にいろいろありますし、中津宮の貝塚にもやはりそういうものがありますから、非常に特異であると。まさに海人とか、内陸部は農耕で、海岸部の人には漁民関係の人で、明らかにやはり生業が違いますので、そういう意味では浜宮の貝塚とか、そこらが今後とも非常に重要になってくるし、もし海人の、海士部の話も、いつ頃の設定なのかということを考えるときに、先ほど、船舵・舵取りのことも含めまして、非常にあれが重要な遺跡になってくるのではないかと考えて、ちょっと関心持っています。以上です。

(溝口) おそらく、環境、それから景観とかで言うと、沖ノ島は唯一無二ではありますけれど、他にも似たような条件を持った島があるにもかかわらず、やっぱり沖ノ島がある種の行為の集約的な対象になるということの説明をするためには、それがそういう風になった歴史的な環境というのに触れざるを得ないということも、逆に浮き彫りになってきたのではないかと考えているのですけども、そのあたりで、田中先生にお話と何か結びつけるような形で、古代国家というものが地方の経営ないしは、対外交渉というもののコントロールを強めていくという流れの中で、やはり沖ノ島が特異に浮かび出てくる。しかも、それが対馬や壱岐ではなくて、ああいう風な形で出てくるというようなことについて、何かご見解ありますでしょうか。

(田中) 本当にとっても難しい問題で、軽々に言えない話ですが。一応、私が考えていることはですね。まず、海上交通のルートとしては、あの段階はすごく多様に存在していたと考えた方がいいと思うのですよ。つまり、どれがメインで、どれがサブかではなくて、ある程度かなり多様に存在していた。つまり、博多湾を集約的に、西新町遺跡のような形で、あそこを交易の場にして管理していくところから、各地の豪族がごそつと、倭の船に乗って交流していく。それも独自に交流して、地域間交流もやるようになりますと、ルートがすごく多様化しているところがあるのですが、その中で沖ノ島というのは、かなり王権祭祀としての側面が非常にはっきりとよく出てくる。たぶんルートはいろいろあるのですが、その中で沖ノ島がどういう意味だったのかということ、だから沖ノ島だけがルートではないということ、を考えなくてはいけないのですが。そのときに、出てくる時期、一般的によく言われる通り4世紀の後半であれば、やはり朝鮮半島の問題があって、そこに直接的に倭王権が関わる環境が生まれていって、そうすると近畿の方からかなり直接的に行くようなことが出てくることになる、宗像から云々とか、九州から云々というよりは、さっきもちょっと言いましたけれども、響灘の方からも入って行く船なども。例えば、対馬を目指して行くときには、非常に重要なポイントになっていくということはあるだろう。つまり、ルートが多様化すればするほど、そのラインの中の東側から入ってくるものについて、沖ノ島が特に倭と関わるようなところは、重要な役割を持つようになるのではないかというのは、一点なのですが。もう一つは、先ほど水の話も出てきたと思いますけど、古代国家が、渤海とかのときもそうなのですが、船が行くときは、遭難した時の神様っていうのは、すごく大事にされるのですけど。つまり、島根の隠岐の島とかですね。笹生先生もちょっと言われましたけど、海の民にとって、まず真っ先に、お坊さんの日記などにもよくありますが、最初の上陸地で何するかというと、水汲むのですよね。とにかく水がすごく重要になります。そうすると、海流からして、南から北へ流れるあの状況でいくと、壱岐・対馬に行く船においても、流される可能性はありうるわけで、そういう海上の安全とか、そういったものに王権が非常に直接関わるシンボリックな島であった可能性もありうる

ということは、想像しなくはない。ただ根拠があるかって言われると、ないので、一応想像できなくはないなと思います。

(溝口) しかし、半島との関与ということになると、いろいろなレベルがあるというお話もありましたけども、他にも太いルートはいろいろあった中で、沖ノ島というのが、ああいう風な特異な在り方をするというときに、逆の聞き方として、じゃあなぜ対馬と壱岐ではないのですかと。それから、対馬と壱岐というのがあるとすれば、それはどういう在り方なんですかと聞かれたら、どういう風にお答えになるでしょうか。

(田中) たぶん沖ノ島は、たぶん民間交易とか、通常の交易というのに、日常的に使っているのではないのだろうと思うのです。そうであれば、その後もずっとそういうものが見えてくるはず。例えば海商が寄港するとかですね。そういうところでは、ほとんど見えてこない島なわけですよ。だけど、もしかしたら、流されたりするところでは、重要な島なのかもしれないということなのです。そうすると、これは中国の呉越の国もそうですが、海の安全とか、海と関わるような、水を汲む場所だとか、そういったところには、例えば阿育王塔とか、信仰の拠点を作って、海の民の人たちに安心を与えるわけですね。それが権力として現れてきて、それが海域の秩序を保っているということは、呉越でそういうことがありますけれども。そういった側面として、やっぱり日常的にみんなが使うところは、何て言いましょうか。例えば、普陀山もそうなのですが、普陀山も元々、あれ普陀山の島じゃないのです、信仰の対象は島ですけど。最初は寧波の開元寺なのです。寧波の開元寺に普陀山の観音像を置いているのですよ。あそここの普陀山そのものを、非常に積極的にやっていくのは、呉越の時代に呉越が直接関わるのです。つまり、観音像は確かに普陀山にひっかかったというか、観音像はあそこに居たくないのですよね。観音像はもっと戻りたいので。だから寧波の開元寺のお坊さんが夢で、この寺に帰りたいというので、仏像をこっちに持って帰ったと。開元寺で祀った、そしたらそれが、靈驗あらたかというので、みんながそれを信仰する。寧波で信仰されていたのですよ。それを呉越の時代に、そのルーツである島に、堂を建て立派にしていきます。それだけではないです、あの周辺の島々は、

呉越がかなりいろんな信仰の対象となるものを造っているわけですね。それで、この海域の支配者は誰かって示している側面はあるわけで。そういったことで言うと、壱岐・対馬も日常的に通っていますから、それとは違うのですね。普陀山に船入れるよりは、隣の舟山に入れる方が良いでしょうから、あそこは難所なのですよね。普通に停まる場所ではないので、そういうところに信仰の対象をしっかりと置いているということに意味があるのではないかなと思います。

(溝口) そうですね。一定の国家的な資源の投下ということが、やはり前提にないと。半島に同じようなものがあるのかないのかというところが東アジア的に広げていくためには、どうですかね。

(禹) 今、田中先生から非常に重要な発言がありました。例えば、メインルートはやっぱり壱岐・対馬経由の釜山行き、それがメインルート。それはいつの時代でもそうだったのですね。だから、沖ノ島自体がメインルートになれなかったのですね。理由は、いろんな理由はありますけど。ただ、なぜ沖ノ島が一番大規模な祭祀遺跡になったのか、それが重要ですね。私は二つ挙げています。一つ、沖ノ島の祭祀遺跡が出現する時期ですね。活発に行われた時期は、4世紀から6世紀です。この時期は日本の古代国家形成期です。古代国家が成り立つために、一番必要なものは、戦略物資です。strategy items です。その戦略物資の中で一番重要なのは、鉄、iron ですね。これを獲得しないと、国家は成り立たないです。だけど、この4世紀から6世紀は、船が不完全な船でしたよ。昨日の発表にもありましたが、準構造船というのは、帆船ではありません。セイルボートではありません。オールで進むタイプですね。したがって、遭難する、難破する可能性がものすごく高いのです。その中で、日本という国家は、その危険を背負って行かないといけません。戦略物資を持ってこないとならば国家は成立しないのですね。それで、その危険性を背負って行ったのですね。だから、それを安全に持ってくるのが国家の義務です。その国家の義務を果たすためには、その当時は飛行機もない時代で、先ほど申しましたセイルボートもない時代なので、残りの一つの手段は祭祀です。神に祈って神から授けられて、そういう貴重な戦略物資を持ってくることでですね。それで、新しい知識ですね。中国からの新し

い知識を持ってくるという。また、新しい宗教も持ってくるという、仏教など。だから、そういう思想があって、政治家の戦略があってこそ、私は沖ノ島祭祀が出現したと。また、もう一つは、日本から韓国、中国に行く道、4世紀から6世紀の間には、この道しかなかったのですよ、玄海灘を渡る。出発点が宗像であっても福岡であっても、どちらでも構いません。この道を渡らないと行けません、中国、韓国には。だから、唯一の道だったと。当時は飛行機がない時代で、歩いても行けません。こししかない、唯一な海路・海のルートであったと。これを守る、安全に守ることが、日本の当時の国家のエリート層のナンバーワンの課題であったと。これを守るために、盛大な祭祀を行ったと私は考えています。以上です。

(溝口) 高田さんにお伺いしたいのですが、先ほど西新町交易がなくなるという話で、あれ自体が説明を要する問題であるのと同時に、それと今禹先生が仰ったことというのは、すごくよく分かるのですが、ルートはいくつもあった中で、結構危険な海北道中というのは、あそこの横を通して対馬の北端あたりを經由してとか、いろいろな行き方あるとしても、やはりかなり長い間海の上に留まらないといけません。そういうルートをあえてとった。それからもう一つは、その後も、そういうルート以外にもいろんなルートができたにも関わらず、古代国家の祭祀の場ではしばらくあり続けたということ。二つ謎としてあると思うのですが、どうしてあそこがそれほど重要なルートに、いくつもある中でなったのかというところで、高田さん何かアイデアございますか。

(高田) 一つはですね、やはり北部九州の地域社会とですね、倭王権の関係っていうことは、やはりあるのだろうと思います。西新町遺跡を見ると、朝鮮半島の西南部・東南部、馬韓・弁韓、そのような地域の土器と共に、やはり近畿系の土器が入っているのですよね。そのくらいのときに、いわゆる前方後円墳のようなものが造られたり、全くの対立関係ではないとしても、北部九州を介して倭王権は対外交渉というのをせざるを得なかった。これは西新町の段階だろうと思います。その後、倭王権の方がやはり直接的に乗り出していった。その時のルートとして、北部九州を介さない、そういうルートの開拓というのがあったのではないかなと、私は考えています。だから、祭祀の遺物の中

に、そういう近畿系と言うか、いわゆる大型の古墳の副葬品と共通するものが入るのだろうと思っています。ただ、僕も田中さんと一緒なのですが、やはりそれだけではないと思うのですよね。倭王権も沖ノ島のルートだけ使っているわけではなくて、時には北部九州と一緒にやっていったり、宗像とやったり、多様な形があったらろうし、北部九州の人たち地域社会も行っているのだろうと思います。だから、沖ノ島の出現、祭祀の本格的な出現というのは、とりあえず歴史的にはそのように考えられるのかなと、私は考えています。先ほど、竹幕洞の祭祀遺跡のことについて、僕が知っている限りで説明させていただきますと。あそこは、辺山半島っていうのは西海岸の中でも、すごく突き出ている半島なのです。その南側が高敞^{コチャン}という地域ですけれども。その高敞の南、茁浦湾^{チュルボ}という湾があるのです。南の高敞から見ると、霧の中に半島がぼんぼんと見えるのです。その先端が竹幕洞なのです。逆に言うと、北の方から見ても、ずっと辺山半島が見えるのです、海岸から。だから、そういう立地というのは、沖ノ島と共通する部分もあるのだろうと思います。あとボーダーというところで言うと、人によって意見はありますが、やはり辺山半島の南側のコチャン、そしてもっと南の栄山江流域は、百済とはまた別の社会があって、やはりあそこはボーダーの一つなのですね。だから、そういうところで見れば、沖ノ島と竹幕洞の共通性というところは、評価できるのではないかなと思っています。

(溝口) 面白いところに入ってきたと思うのですが、僕のこだわりたいのが、まず禹先生が4世紀から6世紀に生命線であったという、ということは、その後はそうでもなくなっているのですよね。遣隋使・遣唐使のルートとかを見ても、もうかなり面的な領域支配というのがかなり徹底できて。それにも関わらずその後にも国家的な祭祀というのが続いたということに、やはりあそこの島のそばを通ることによって、達成された何らかの歴史的な事象というのが、古代国家にとって非常に重要な何かイベントであるという認識ないし記憶があり続けて、そういうことがしばらくは続いたと。そして古代国家の衰亡というのか、左前になるのと同時にそれがなくなっていく。何ていうのか、閉鎖性が徐々になくなっていくというような、素人考えがあるわけですが、佐藤先生、そのあたりはいかがでし

ようか。あそこで、6世紀以降に生命線でなくなるのに続くという、沖ノ島のその後の入りかけなんですけれども。

(佐藤) 先ほど、高田さんが解説されたように、私も日本列島と半島・大陸との間のルートというのはたくさんあって、いろいろ使っていると思います。それから、私は玄海灘の東側を宗像氏が押さえていて、西側の壱岐・対馬ルートは筑紫君が押さえているのだろうと思っています。筑紫君は6世紀の前半に、磐井の戦いがあるように、倭王権と時には独立的な動きを示すということで、むしろ倭王権と最初から最後まで密接に結びついたのは、宗像氏であって、倭王権は東からやって来ると、最初は宗像氏とつるむわけですね。そういう関係があるのかなと。ただし筑紫君も倭王権と結びついて、前方後円墳も造るし、そのルートが使われるというのは、私は当然あったと思いますけれども、時には対立することもあるということだと思っています。その4世紀の後半というのは、ちょうど好太王碑に見られる、半島における戦いに、倭の勢力が出張っていったということのときに、やはり宗像氏が倭王権に協力する。

それから7世紀代には、白村江の戦いで宗像氏はまさに、天武天皇の最初の男の子を産んだのは、胸形君徳善の娘でありますので、大海人皇子とつるんでいて、大海人皇子もちょうど北部、北九州までやって来て、白村江の戦いに臨んでいるということもありますけれども。そういう王権とものすごい密接な結びつきがあって、その関係はちょうど律令国家ができる、大宝律令ができて平城遷都が行われて、720年には藤原不比等の政権から不比等が亡くなって長屋王の政権になる。長屋王のお父さんは高市皇子で、まさにこの時代、『日本書紀』ができた720年っていうのは、『古事記』のときの712年もそうなのですが、宗像氏というのは一番盛んな時期であって、『古事記』にも三人の女神の物語があるし、『日本書紀』にもあるということだと私は思っているのですけれども。

その延長がどこまでいくかということだと思いますが、私はやっぱり王権、律令国家ができたら、国家の国家的な遣隋使・遣唐使に協力するというので、その延長上で沖ノ島の祭祀が行われていたと思っていますので、やはり9世紀の末になくなるというのは、遣唐使の派遣が中止されてくるということがあるのかな。それ以外に、鴻臚館交易とか博多の交易で多くの文物もやってくるように

なったので、国家的な外交使節はなくなるわけですが、その際に国家的な外交使節のための祭祀はなくなっていくのかなと私は考えております。

(溝口) そうしますと、やはり集権制を詰めていく古代国家と、その半島との経路においてキーとなったグループとの結びつきという中で、やはり非常に大きくクローズアップされてきた島ということ。そうなりますと、やはり、にも関わらず、笹生先生が仰ったようないわゆる神道的な体系というものの形式化の進化的な過程と言いますか、それがずっと追えるということはすごいことの気がするのですが、なぜそういうことが、中国からいうと僻遠の地で起きたのかということについて、ございますか、何か。

(笹生) それを考えると、一つ確認しないといけないことは、4世紀から6世紀、7世紀までの祭祀遺跡の、ある意味では、どのタイミングで、どのくらいの幅で、存続していると言ってしまうとダメなのですが、おそらく4世紀、岩上の古い17号(遺跡)とか18号は、非常に短期間の中で4世紀の後半から末期、もしくは5世紀初頭に若干入るかもしれませんが、その中で集中的に行われて、岩上でも若干間をあけて21号が5世紀の中ごろにまたあって、その後がよく分からなくて、今度は7号、8号あたりが6世紀の後半ぐらいでまたあって、それから今度は22号とか5号、22号というのはよく位置づけが難しいのですが、単純にずっと連続していると考えてしまっているのかどうか。これをもう一度、遺物の組成、特に16号はいろいろな時代のものが入り込んでしまっているので、遺物の組成含めて考古学的にそのタイミングがどのタイミングで、どのくらいのスパンで行われていたのかというのをまず考える必要がある。その時に初めて、その結果が出たところで、先ほど仰っていた、私もたぶんそういうタイミングがあるんだと思うんですけども、5世紀の初頭なり4世紀末の倭王権の朝鮮出兵の問題とか、6世紀の末の、例えば新羅との緊張関係、それから7世紀の唐との緊張関係っていうのがある。それに似たようなシステムは、平安時代にあるのです。宇佐使という、朝鮮半島あるいは海外との非常に緊張関係が高まった時に、朝廷が宇佐もしくは香椎宮に奉幣を行うシステムがあるわけですが、どうもその前蹤的な、もしくは短期間でピークになる部分が、そういうイベントと一致してくるということ

になれば、これはあくまでも検証、変な意図はいけませんが、そういう形で特定が、もしもされてくるといことになると、朝鮮半島と、もしくは大陸と日本列島との緊張関係の中で、まさに最大規模の祭祀を行う。だけど、平常はそこまでいかない、けどまた緊張関係が起きる中でまたそれを解決するために、そういうイベントが、祭祀が行われるという形になる。それが意味では平安になると宇佐にとって代わる。宇佐と香椎宮にとって代わってくる。それは10世紀以降もつながっていきます。そういう中で、入ってくるのは今度、神仏関係で本地垂迹の話が11世紀から12世紀にかけて出てくる。これが、ですから朝鮮半島における仏教化の問題、観音の問題と関わってきて、宗像三女神の本地仏が設定されるという中で、今度は、沖ノ島は行く場所ではなくて、神様の聖地として足を踏み入れてはいけない場所になってくる。ですから、決して忘れられているわけではなくて、聖域化する。それを示すように、辺津宮の中では、第一宮から第三宮までの拝所ができてくるわけですね。だから、行く必要がない、行ってはいけない場所に逆になってくる。それはだから、聖域化してくるというような形で10世紀以降の姿、それが13世紀に社殿を構成する形につながってくる。だから、そのような形、宇佐の問題っていうのも実は、前日田中先生が宇佐島の話もされていたと思いますけれども、宇佐・香椎、それの前蹤的な祭祀対象としての宗像という構造ですね。古代史全体の構造の中でもう一回落とし込んでみる必要がある。その時にはやはり重要なのは考古学的な事象で、どのタイミングで、どのくらいのスパンでお祀りをやっていて、それは中断しているのか連続しているのか、この評価をやはりきちんとする必要があるだろうと思います。以上です。

(溝口) ありがとうございます。古い用語を出せば、アジア的生産様式と言いますか、アジア的な国家というものが、共同体というものはかなりフラットに置きながら祭祀をつかさどるという形で、広い集権制というものを達成すると。その中で、それなりの均一性というものを達成したと思いき国家の周辺部に、そういう風な祭祀の拠点みたいなものを置くことによって、国家というものの存続というのを保証していくというような感じがして、そういう意味で言うと、なんか良きにも悪きにもアジア的というものを

感じるわけですが、ローイエン先生に、沖ノ島と同じような存在というのがヨーロッパにあるのか、ありえるのかということをお伺いしたいと思うので、すけれども、その国家的な祭祀ということが、集約的に行われることによって、ある場所で行われることによって、国家の安寧というようなものが祈願されるような場所というのが、ヨーロッパ史の中で存在したかどうかということですね。

(ローイエン) ヨーロッパの場合は、宗教というのは、キリスト教に限って言いますと、教会制度というのが成立しております、ほとんど制度の外で行われる祭事というのはあまりないと言っていいと思います。特にキリスト教におきましては、16世紀以降少し変化はありますけれども、神が宿る場所は教会であるということになります。キリスト教、カトリックではですね。祭事に当たるものとしたしましては、オイルランプを使って火を灯すわけですが、これを教会の外に吊るしておきます。灯が灯っている間は神がそこに宿っていると、火が消えてしまったら、これを点けなければいけません。常に神は同じ場所にいるということで考えられています。フランスの場合も、そのようになり支配者によってやられていたわけですが、後に少し変わってくるのが、聖母マリアがそこここに現れたという風な伝えが広まってくるようになります。そうした、人々がマリアの姿を見たというところが、聖なる場所として知られるようになってきています。皆様よくご存じなところは、ルルドの泉とか、あるいは洞窟。そうしたところが、人々が対象の場となっていますけれども、それらを除くとほとんど、沖ノ島のようにされているところというのはありません。例えば、場所によっては、教会以外のところでいきますと、海沿いに、あるいは山のところに教会があるというところがあります。しかし、そのような場所にあるのは非常に珍しいです。特に海沿いにあるようなところでは、特定の聖人ないし、よく知られた人の名前が付いていて、その人が海の航海であるとか、あるいは交易において過去に果たした役割があり、それを祀っているという風なところもあります。

ヨーロッパにおきましては、やはり教会を支配しているあるいは統治しているのは、ローマ教皇であります。ですから、中央集権が非常に進んでおります。ローマカトリッ

ク教会が、その総本山というところになります。または、東方正教などになりますと、それぞれに総本山があります。人々は、先に申しましたルルドの泉であるとか、そうした教会の外で、神聖な場所として慕うというところはありませんけれども、それは国家の安寧ということよりは、病気を治したいとか幸せになりたいとか、そういうことであって、沖ノ島のように国家として、国家の安寧のために祈る場所というのは、私が見たところではないと思います。非常に特殊だと思えます。

(溝口) ありがとうございます。最後にやっぱり強調することになりましたのが、沖ノ島があって、そして世界遺産になったということで、「あ、そうですか」ということにはならないということですね。やはり珍しい場所であると。少なくとも我々が自己認識するとき一つの合わせ鏡として、逆のものとしてヨーロッパを見たときに、やはり沖ノ島みたいなものというのは国家段階にはないということ。そういうものを、どういう風に位置づけるのかということによって、自分たちが生きてきた歴史とかの、特異性と、それから当然共通性、それから東アジアの中に埋め込まれた部分というのが、どういう風にあるのか。そして、それがどれだけ雑多なものであったのかとも、そういうことを全部沖ノ島について考えることによって、どんどんどんどん深めていくことができるのか、深みにはまっていけるのか、そこはどのような言い方ができるか分かりませんが、まさにその深みにはまるような議論というのを続けなさいというのが、おそらくイコモスから与えられた課題、そして世界遺産となった沖ノ島に与えられた課題であるということではないかと。そういうことを司会としては感じました次第です。いろいろと不手際ございましたが、最後にそれでは佐藤先生、総括の方を。

(佐藤) 昨日、今日とお忙しい中お集まりいただきました先生方、会場の皆様、それから事務局の方、大変ありがとうございました。この2日間宗教的交流、それから沖ノ島の祭祀と信仰に焦点をあてた、ローイエン先生の基調講演をはじめ5人の先生方の報告をいただき、今日4時間にわたって討議を進めました。この中で、私自身は新しい知見もたくさん教えていただき、また、わくわくする感じでもまだまだ名残惜しい感じ、課題がまだまだあるということだと思っておりますけれども、今お話ありましたように、こ

の特別研究というのは2017年に登録の際に追加勧告で言われました研究計画をまだ継続して拡大することが望ましいということに応じて、3年間、2018年、2019年、これからの2020年度の特別研究を進めるその一環でありました。今年は2年目の成果として、こういうシンポジウムができたわけでありますけれども、まだ来年この事業は続くということでありますが、今日皆様もご承知いただけたと思いますけれども、まだまだ課題がいっぱいあるし、分かってないことも多いし、また分かってくると、さらにまた謎が出てきたりする。これによって、世界遺産について学術的な進化というものがあるがどんどん進んできたと同時に、それに応じて、私は世界文化遺産としての宗像・沖ノ島の価値も高まって行くのだろうと思っております。溝口先生が深みにはまっていくと言われたのですが、これからまだ楽しみにしていただければと思います。それでは、最後に文化庁の鈴木調査官からお話をいただけたらと思っております。

(鈴木) 先生方、2日間のご議論どうもありがとうございました。今、溝口先生あるいは佐藤先生がおまとめになったこと以上のことはないのですが、今回やはりいろんな先生方から特に古代の中国における、あるいは朝鮮半島における信仰・宗教に関するいろんな知見をいただきましたし、それがいわゆる東アジアの国家形成期においてどのように宗教・信仰の観点から、それぞれの人々が対応したのかと言うか、乗り切ったのかというようなことのヒントをいただいたのかと思います。それが翻って、沖ノ島の信仰が、今日午後のセッションで溝口先生が当初設定された「なぜ沖ノ島の信仰が成り立ったのか」とか、「それがなぜ変容したのか、変化したのか」というようなところで、もう一度まとめ直すヒントをいただいたのではないかなと思っております。ますます興味を掻き立てられるというのは、まさにその通りで、ではこれが例えば11世紀、12世紀の国家の転換期であるとか、あるいは16世紀、17世紀の国家の動乱期と言いますか、というようなところで、沖ノ島の信仰、沖ノ島における信仰、沖ノ島に対する信仰というのが、どう対応したのか、変化をしたのかというようなところにつながっていけばいいなと思っております。これも今日午後の最初に、溝口先生の方から「世界史の中の沖ノ島」というような言葉をいただきました。これはも

う私は世界遺産登録の時から変わらず、およそ地球上7割が海、陸地は3割と言われている中で、特に日本のような島国に生きる人類というのは、どうしても海と関わりを持たずには生きていけないというような状況の中で、ではそれが海と共に生きる日本人あるいは海と共に生きる東アジアの人類というのが、どういう風な形で海にアプローチしたのか、どういう風な形で自然に対するレスポンスを示したのかというような資産であるということには変わりはないのではないかなと思います。ですので、昨日、今日でいただいたご知見であるとか、あるいは来年度、もしくはその後も続くかもしれない議論の中で、ますます人類と海との関わり、それを特に精神面で、信仰の観点から表す資産であるという、この「神宿る島」宗像・沖ノ島の価値というのを深めていければと期待をしているところでございます。どうも本当に2日間、皆さんご議論ありがとうございました。また会場にいらっしゃる皆様も、あるいは2日間非常に専門用語だらけで通訳も大変だったと思います、スタッフの皆様、本当にお疲れ様でございました。



